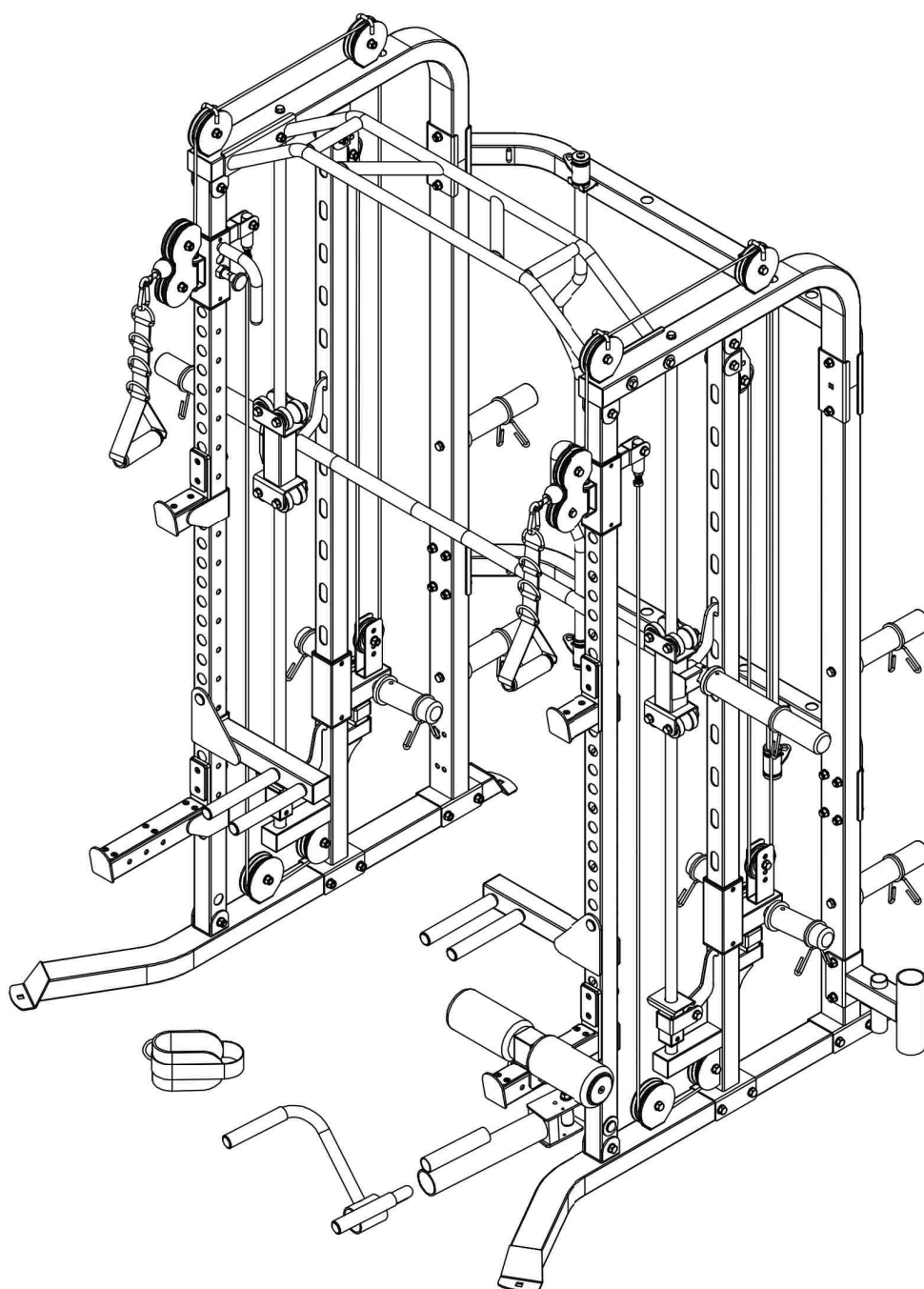
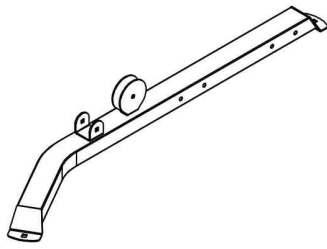




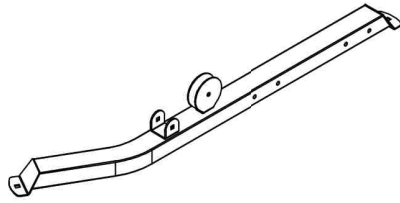
# CYKLOP1



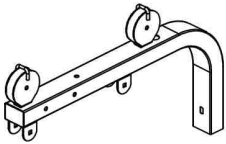
- 18. Manual instruction **EN**
- 20. Instrukcja obsługi **PL**
- 22. Návod k obsluze **CZ**
- 24. Manuel instruktion **DA**
- 26. Gebrauchsanweisung **DE**
- 28. Manual de instrucciones **ES**
- 30. Käsijuhend **ET**
- 32. Manuel d'instruction **FR**
- 34. Kézi utasítás **HU**
- 36. Manuale di istruzioni **IT**
- 38. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 40. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 42. Handmatige instructie **NL**
- 44. Manual de instruções **PT**
- 46. Instrucțiuni manuale **RO**
- 48. Návod na obsluhu **SK**
- 50. Navodila za uporabo **SL**
- 52. Instruktionsbok **SV**
- 54. Інструкція з експлуатації **UK**



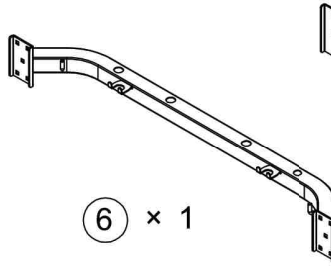
① × 1



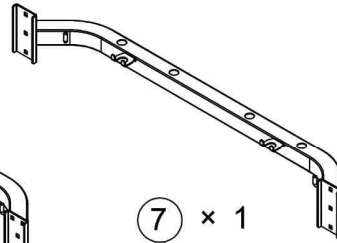
② × 1



⑤ × 2



⑥ × 1



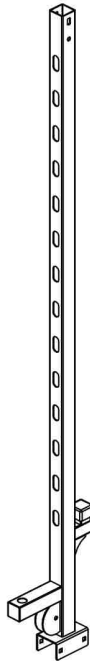
⑦ × 1



③ × 2



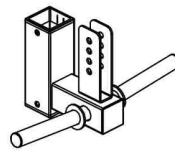
⑧ × 2



⑨ × 2



⑩ × 2



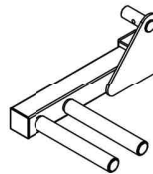
⑪ × 2



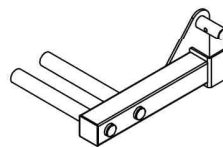
⑫ × 2



⑬ × 2



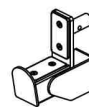
⑭ × 1



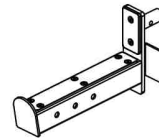
⑮ × 1



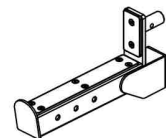
⑯ × 1



⑰ × 1



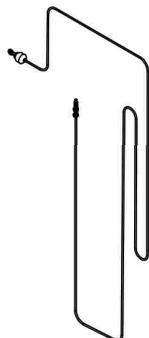
⑱ × 1



⑲ × 1



⑳ × 2



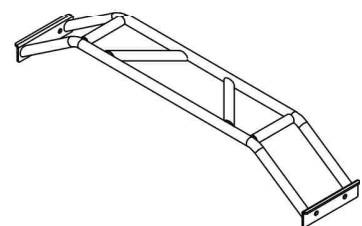
㉑ × 2



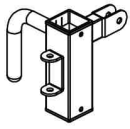
㉒ × 2



㉓ × 4



㉔ × 1



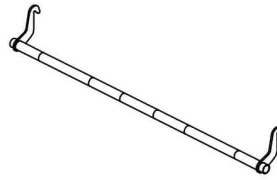
②⑤ × 1



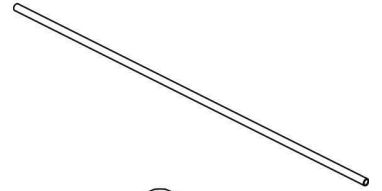
②⑥ × 1



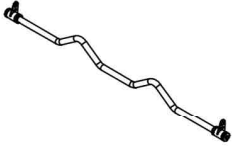
②⑦ × 2



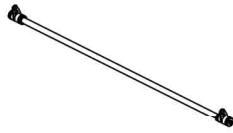
②⑧ × 1



②⑨ × 1



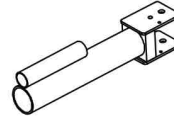
③① × 1



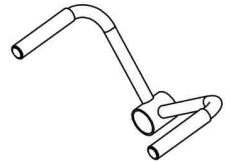
③② × 1



③③ × 1



③④ × 1



③⑤ × 1



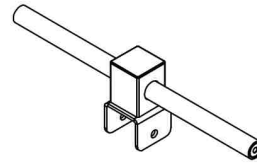
③⑦ × 2



③⑧ × 2



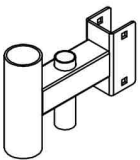
③⑨ × 1



④① × 1



④② × 2



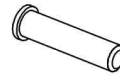
④③ × 1



④④ × 2



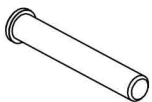
④⑤ × 1



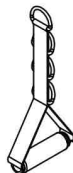
④⑥ × 4



④⑦ × 4



④⑧ × 2



④⑨ × 2



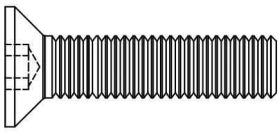
⑤① × 1



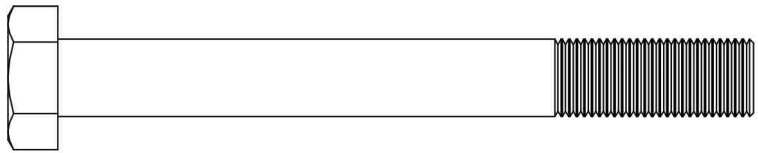
⑤② × 12



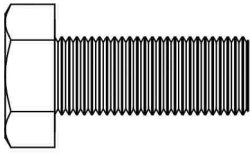
⑤③ × 4



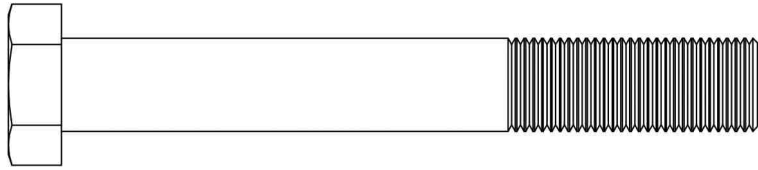
⑧1 × 2



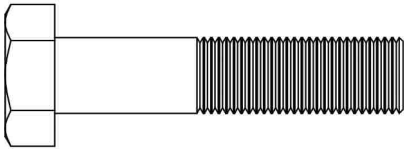
⑧8 × 14



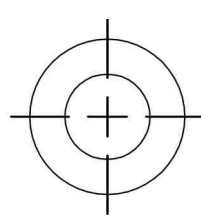
⑧2 × 8



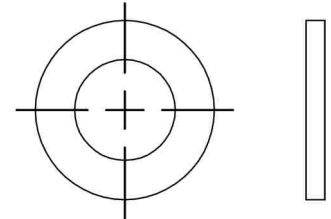
⑧9 × 1



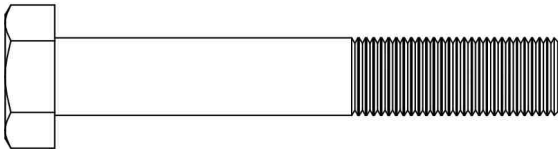
⑧3 × 18



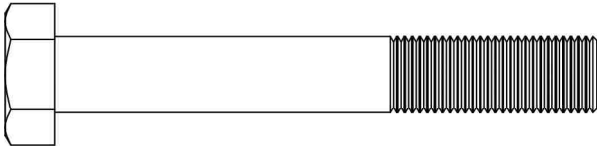
⑨1 × 116



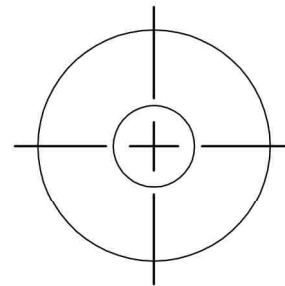
⑨2 × 2



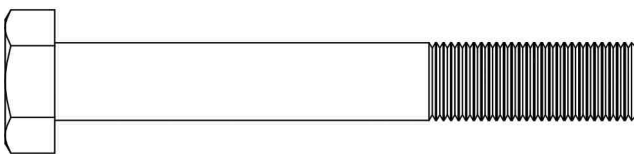
⑧4 × 2



⑧5 × 8

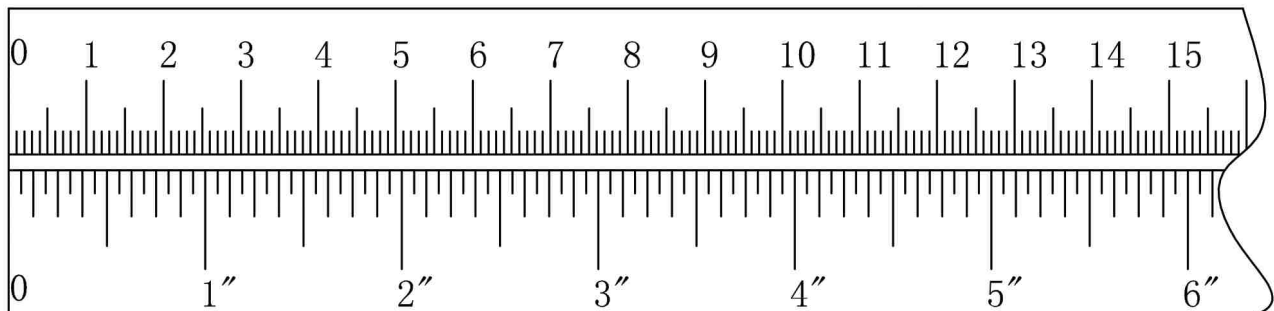


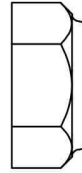
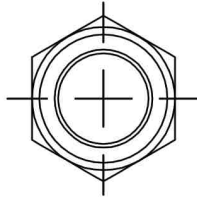
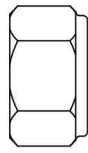
⑨3 × 4



⑧6 × 14

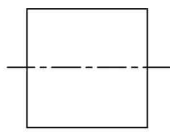
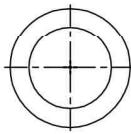
mm



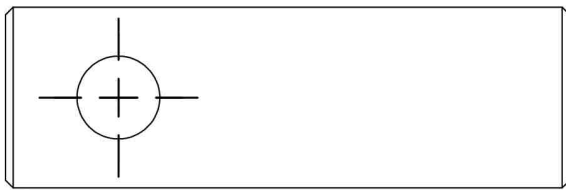


⑨4 × 56

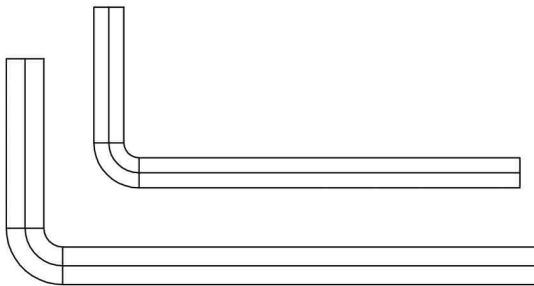
⑨5 × 1



⑤5 × 4

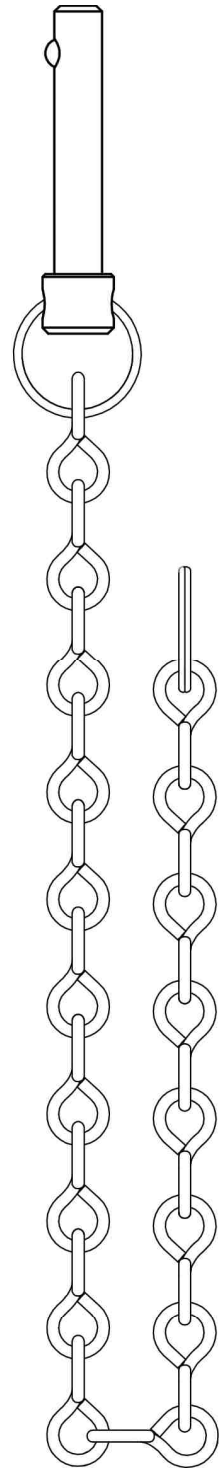


⑥9 × 2



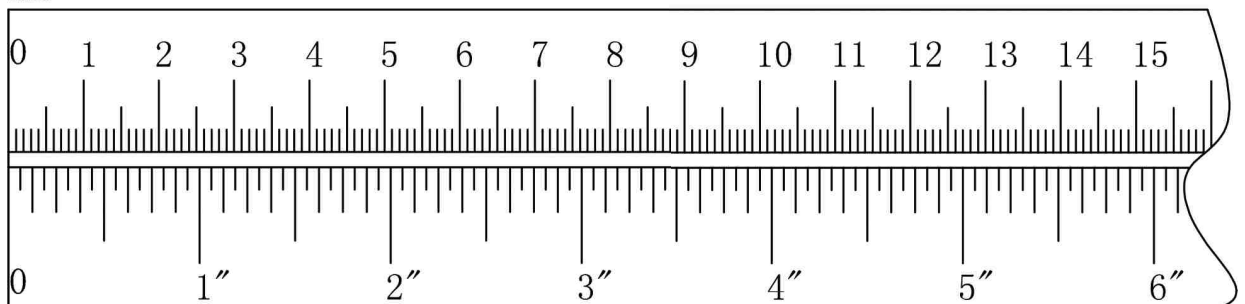
4#×1

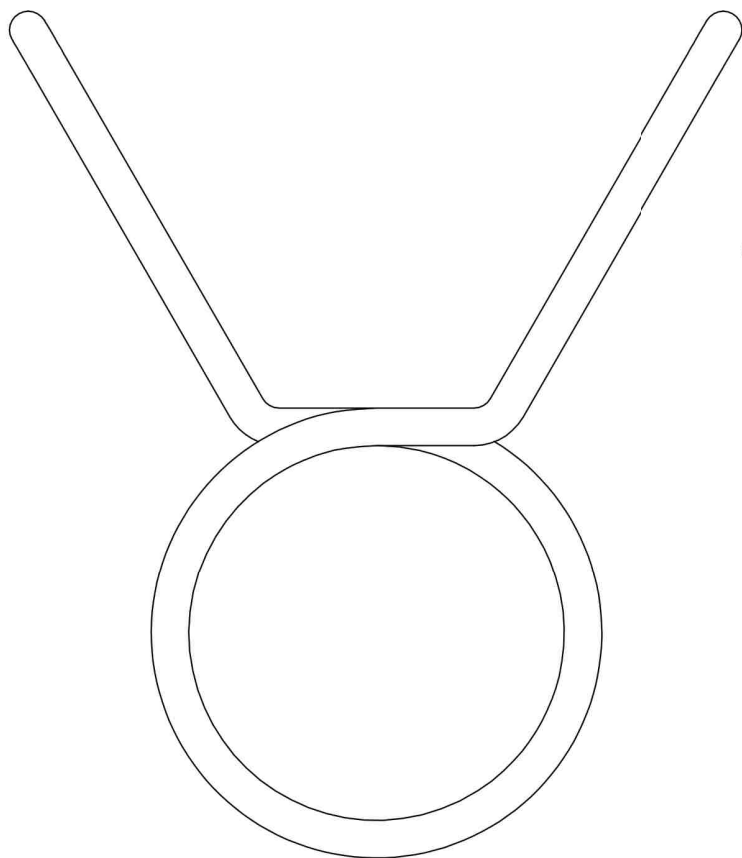
5#×1



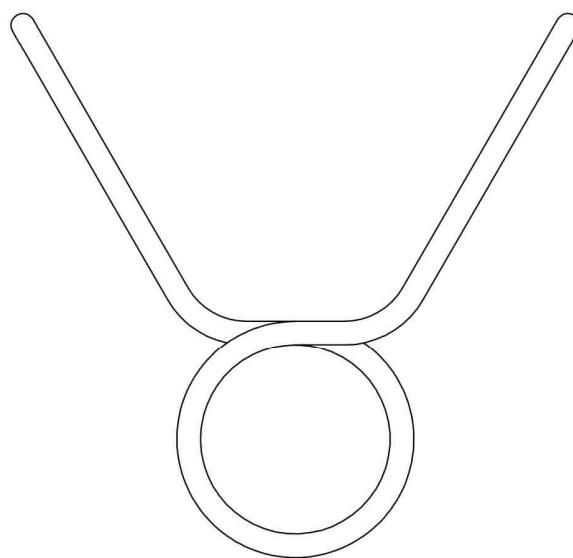
③6 × 1

mm

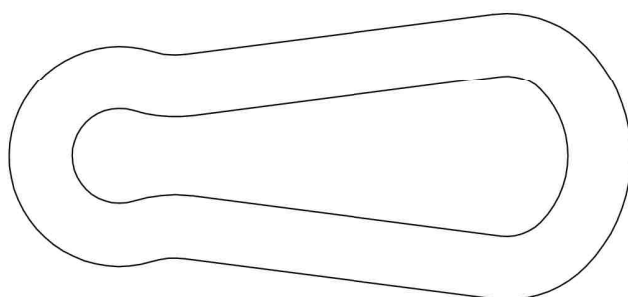




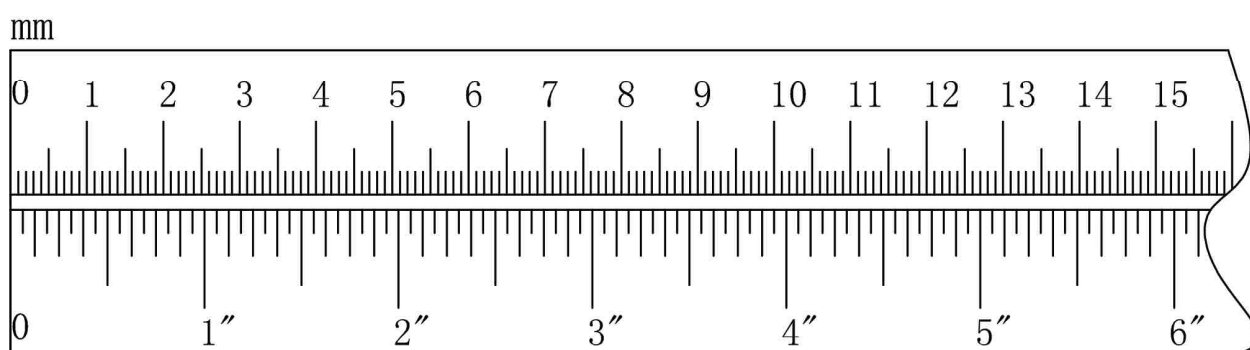
⑤⑥ × 10



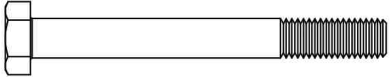
⑤⑦ × 10



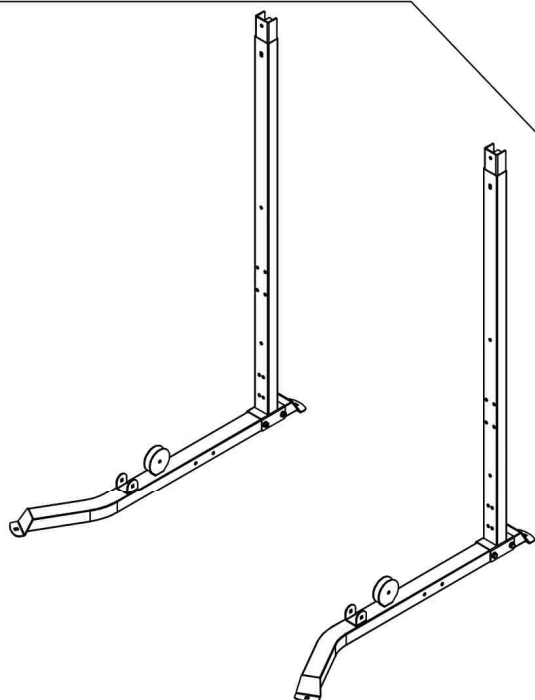
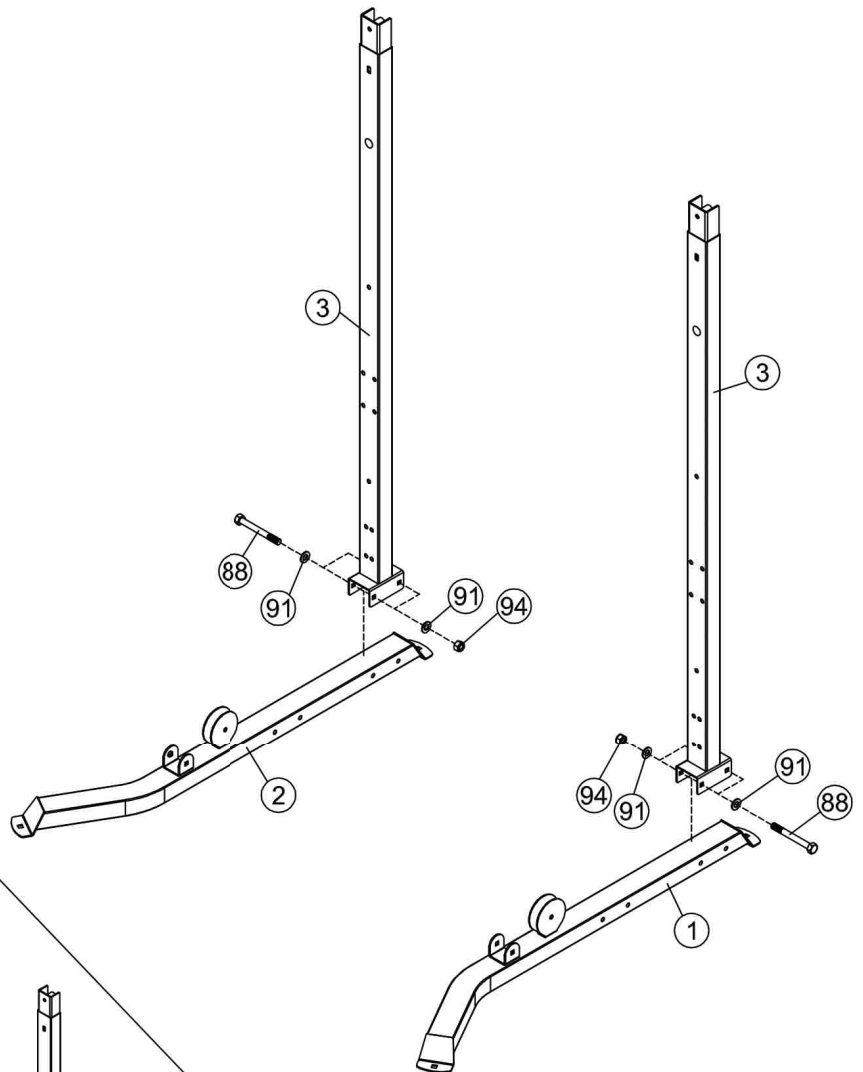
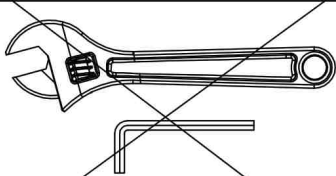
④⑨ × 2

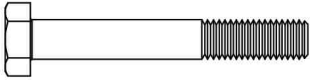


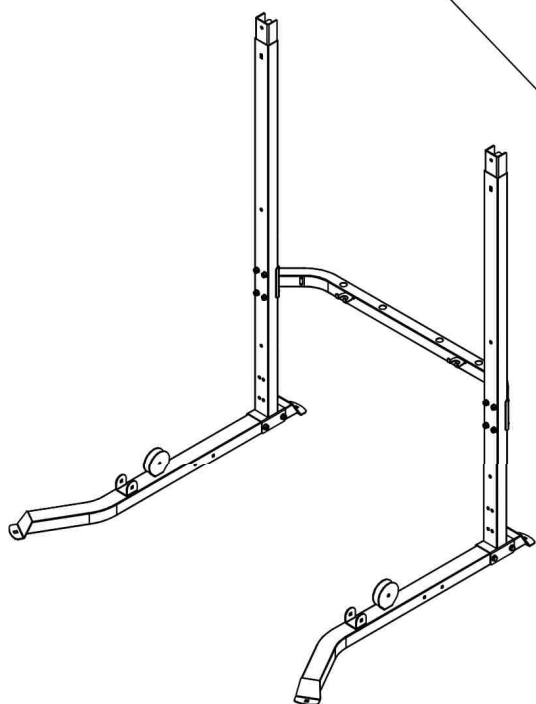
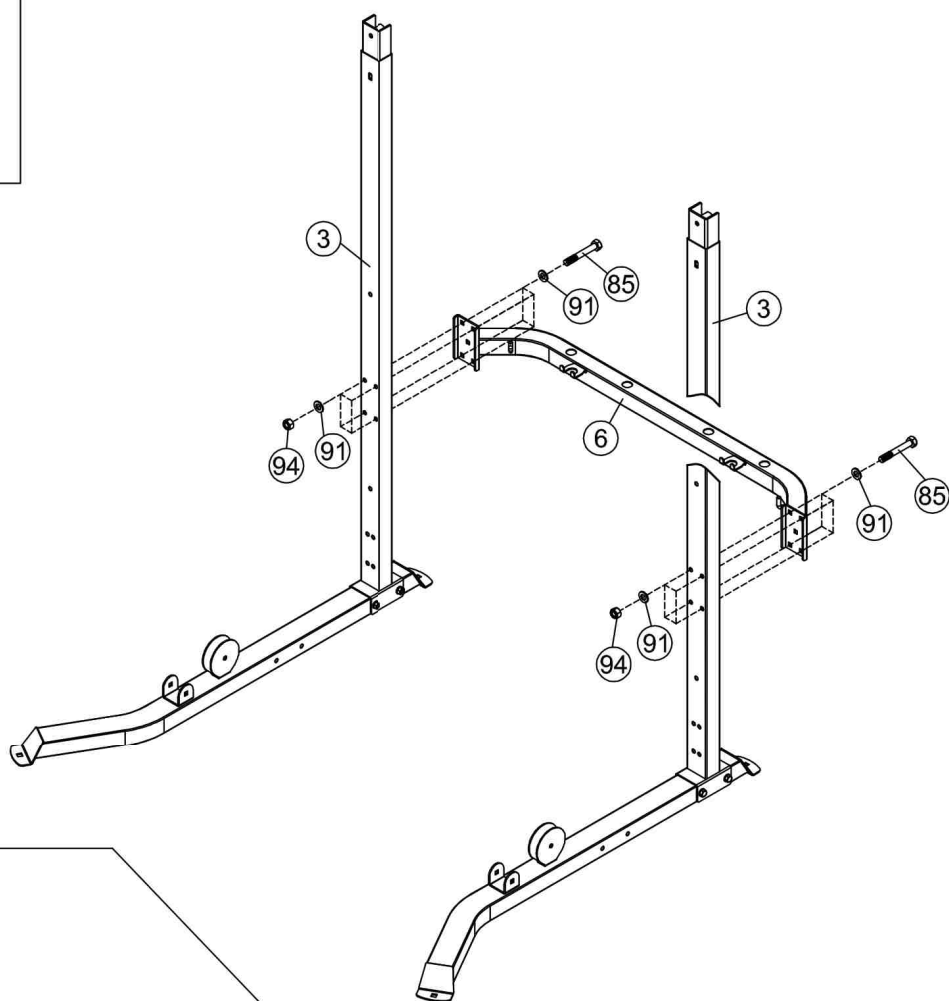
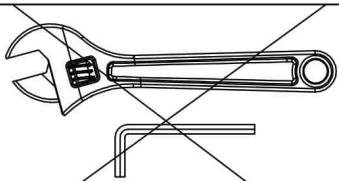


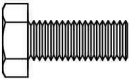
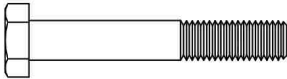
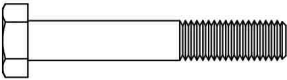
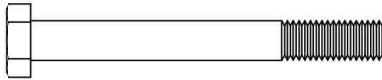
⑧⑧  ×4 M10×90mm ⑨④   ×4 M10

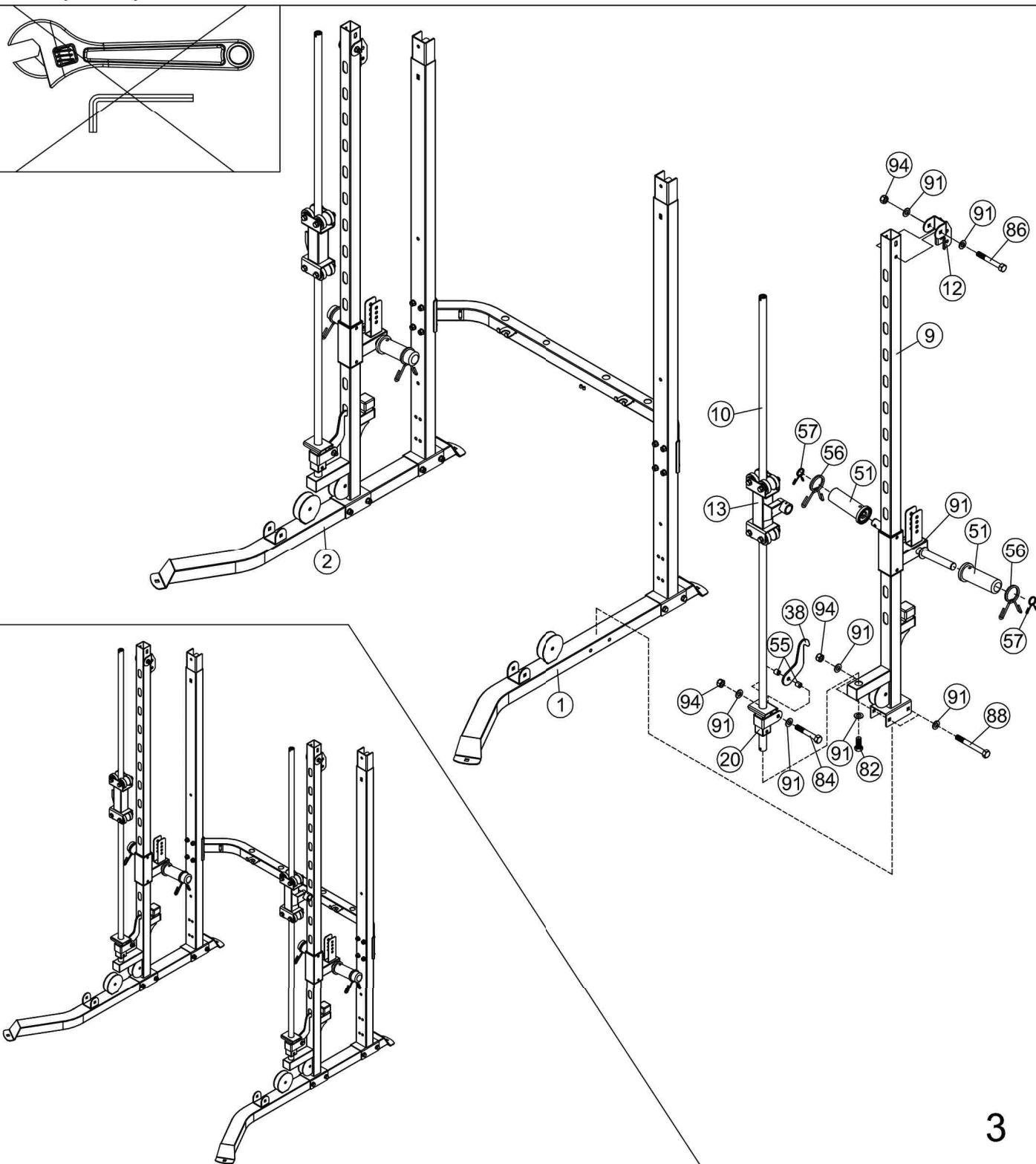
⑨①   ×8  $\Phi 20 \times \Phi 10.5$

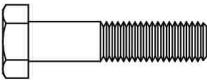
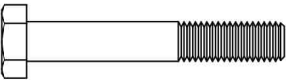


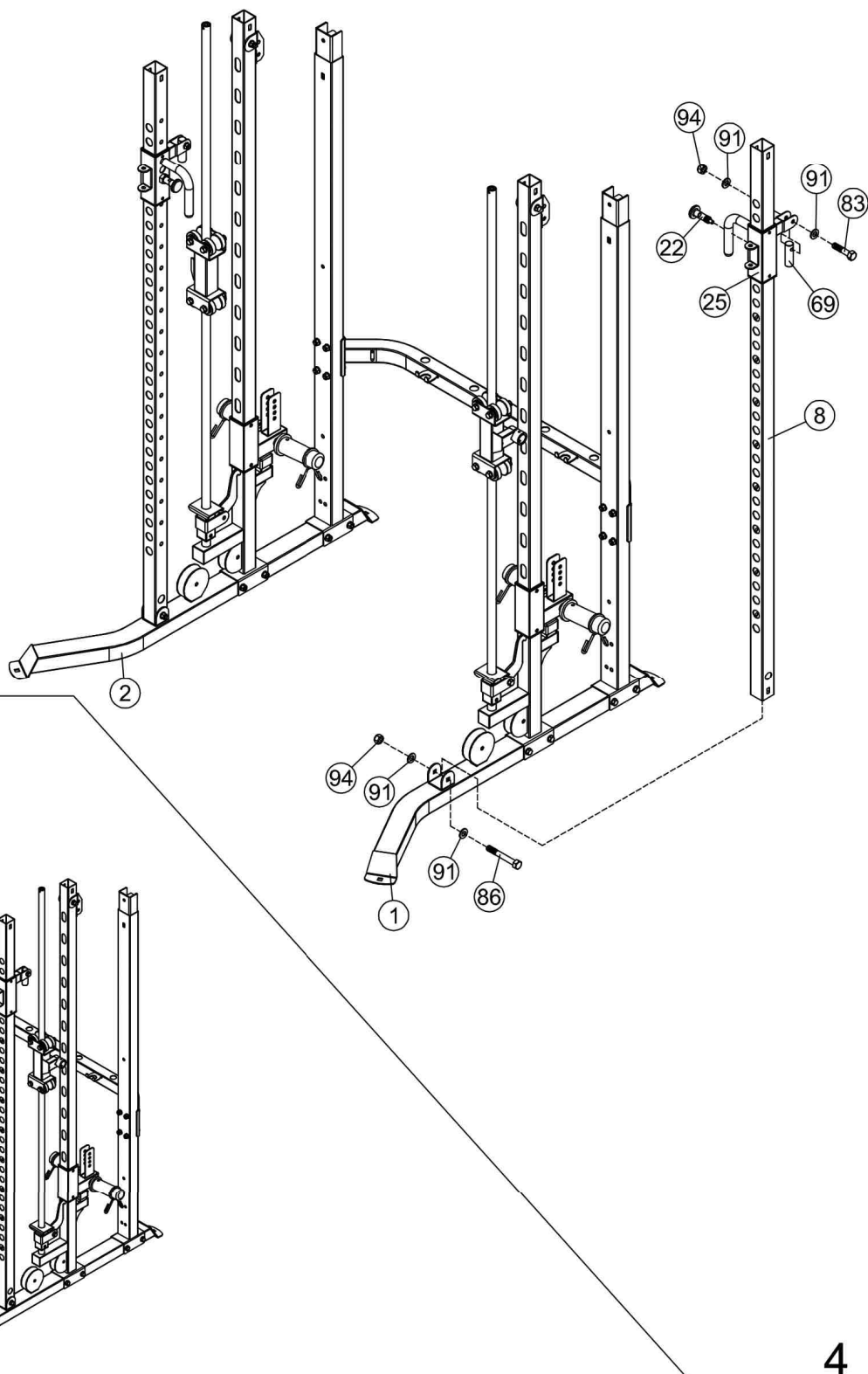
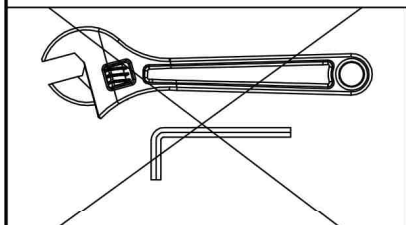
- (85)  ×8 M10×70mm
 (94)   ×8 M10
- (91)   ×16  $\Phi 20 \times \Phi 10.5$

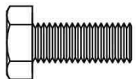
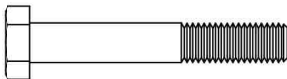


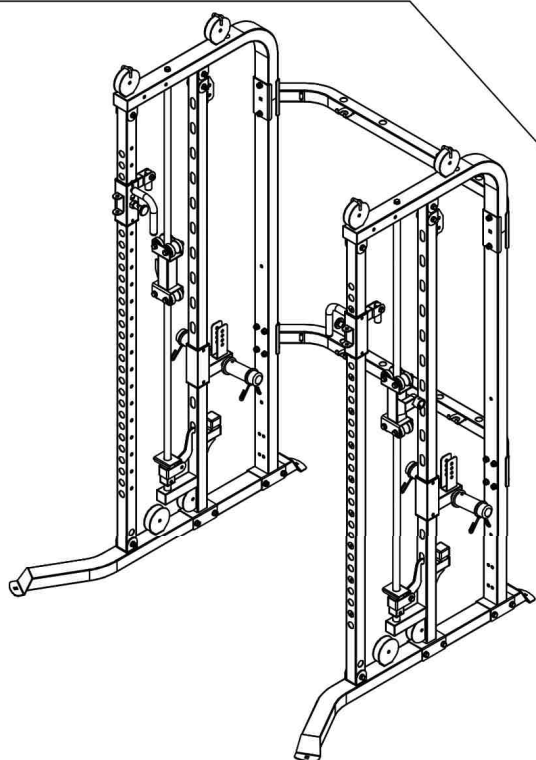
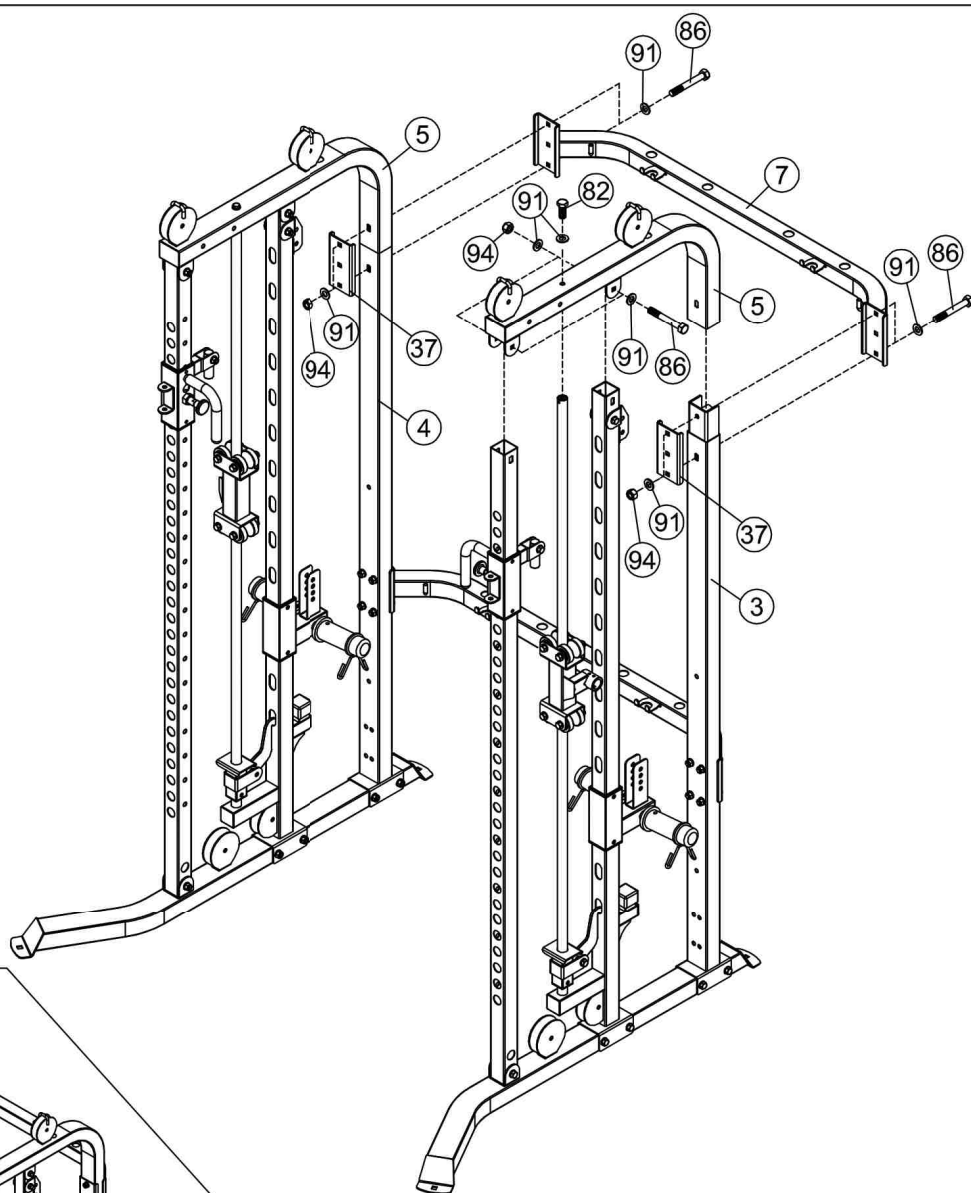
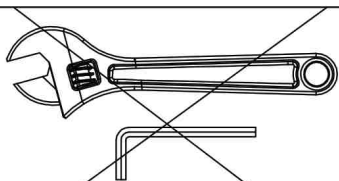
- 82  ×2 M10×25mm      84  ×2 M10×65mm  
 86  ×2 M10×75mm      88  ×4 M10×90mm  
 91  ×18 Φ20×Φ10.5      94  ×8 M10      55  ×4 Φ16×Φ11  
 56  ×4 Φ49      57  ×4 Φ24.5

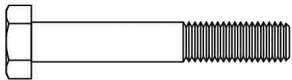
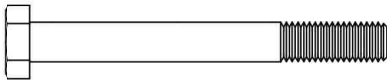
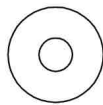


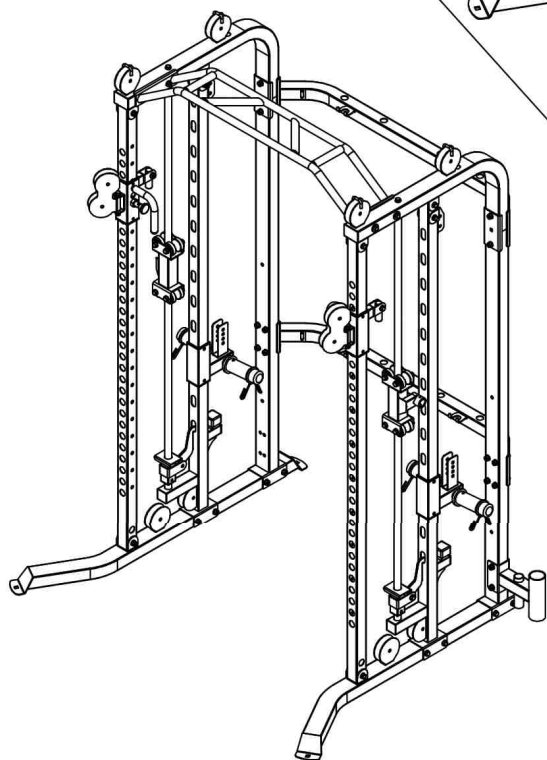
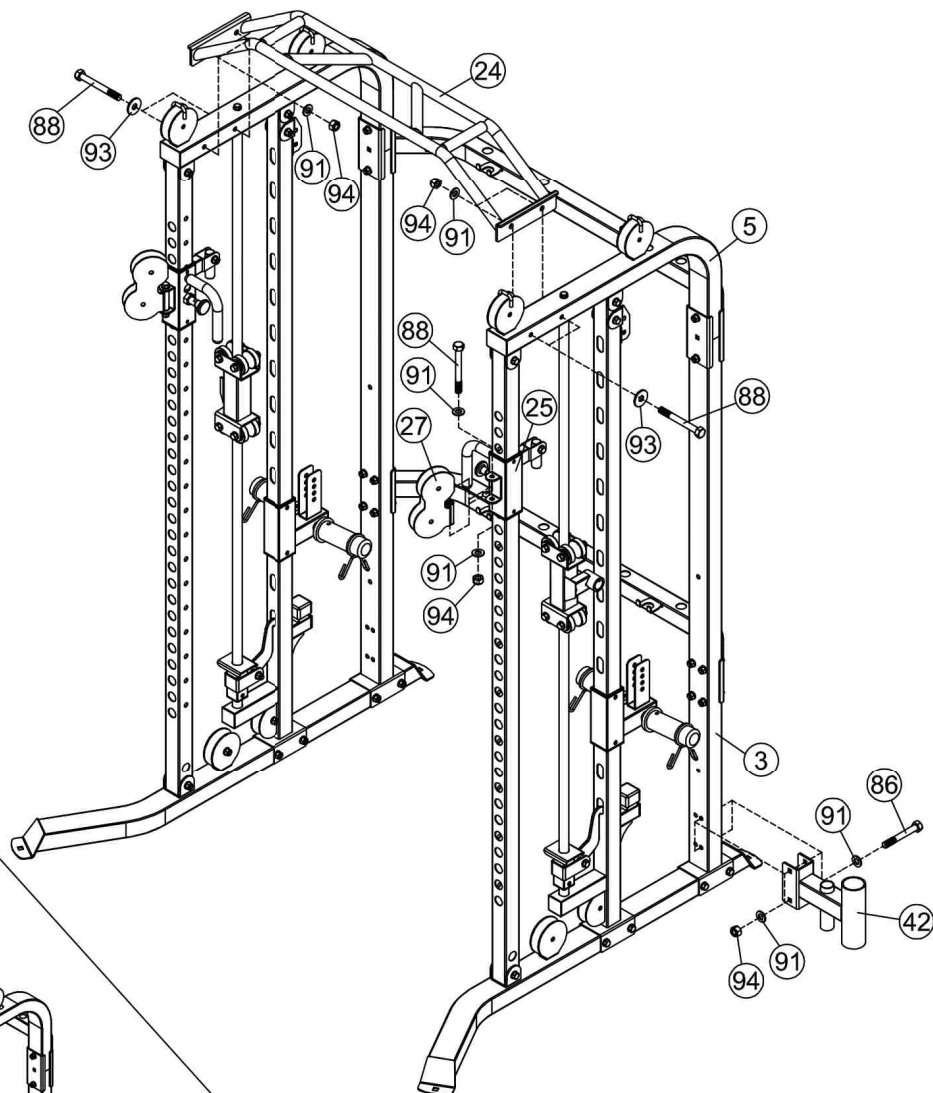
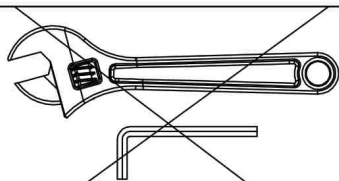
- (83)  ×2 M10×45mm      (86)  ×2 M10×75mm  
 (91)  ×8  $\Phi 20 \times \Phi 10.5$       (94)  ×4 M10  
 (69)  ×2  $\Phi 24 \times 75$



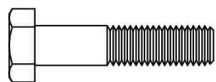
- 82  ×2 M10×25mm    86  ×8 M10×75mm  
 91  ×18 Φ20×Φ10.5    94  ×8 M10



- (86)  ×2 M10×75mm (88)  ×6 M10×90mm  
 (91)   ×12  $\Phi 20 \times \Phi 10.5$  (94)   ×8 M10  
 (93)   ×4  $\Phi 30 \times \Phi 10.5$



83



×16

M10×45mm

49



×2

Φ8

91



×32

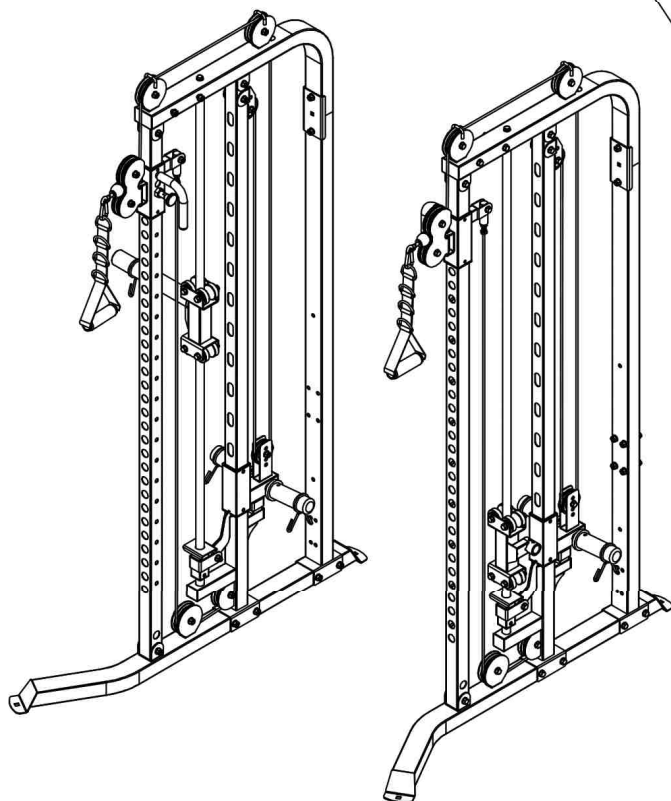
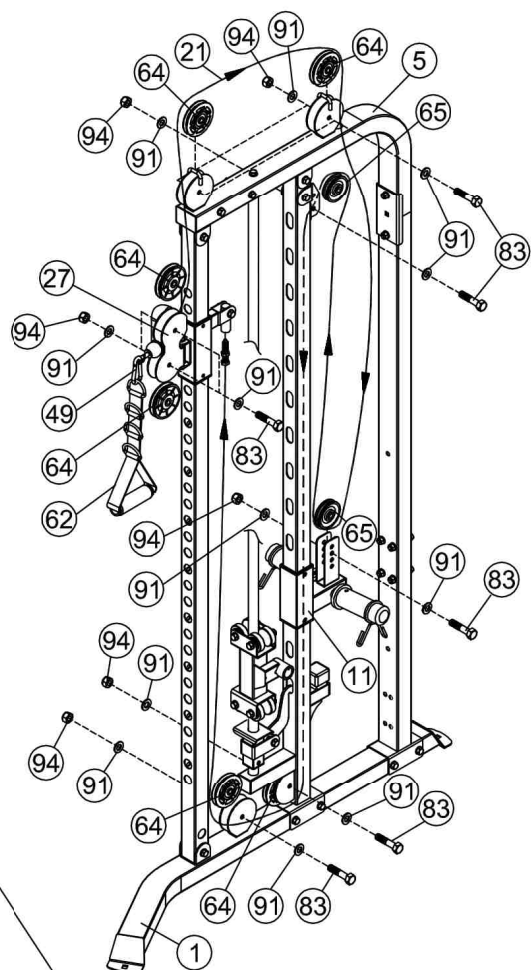
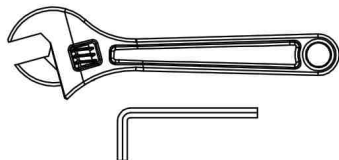
Φ20×Φ10.5

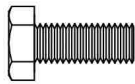
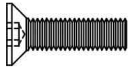
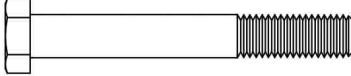
94

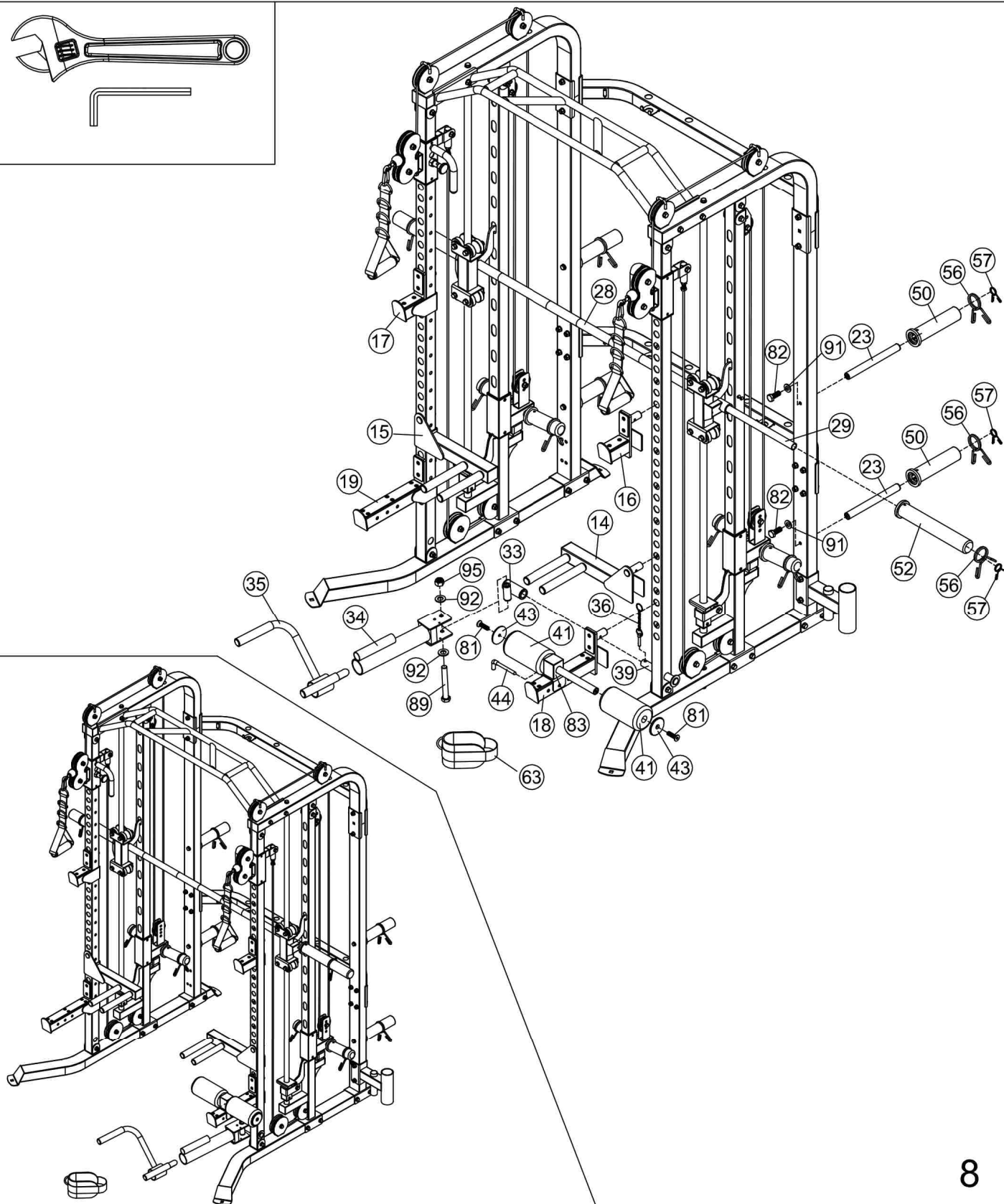
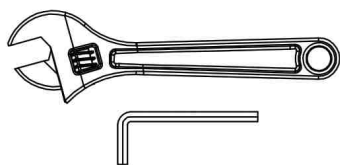


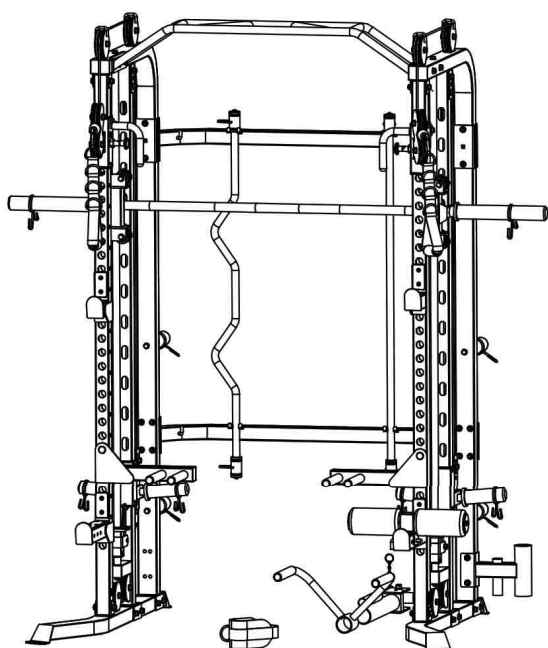
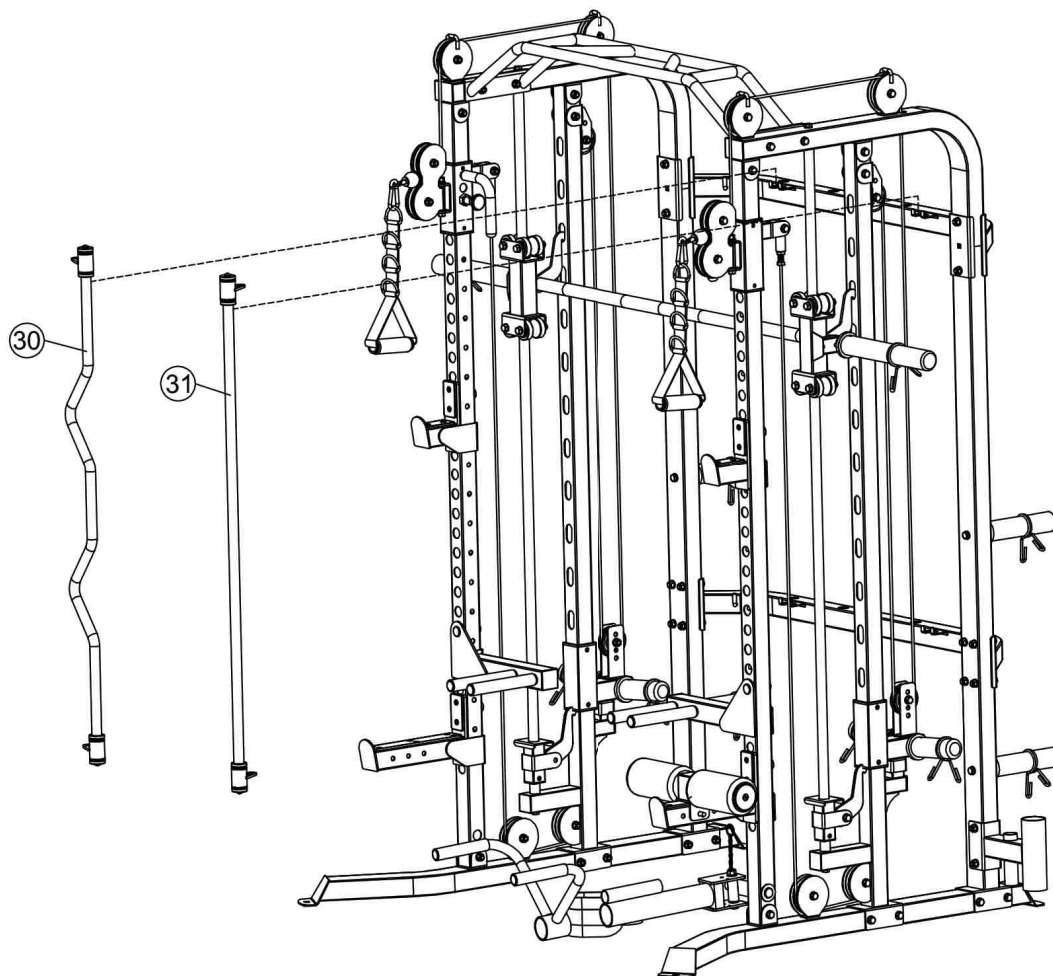
×16

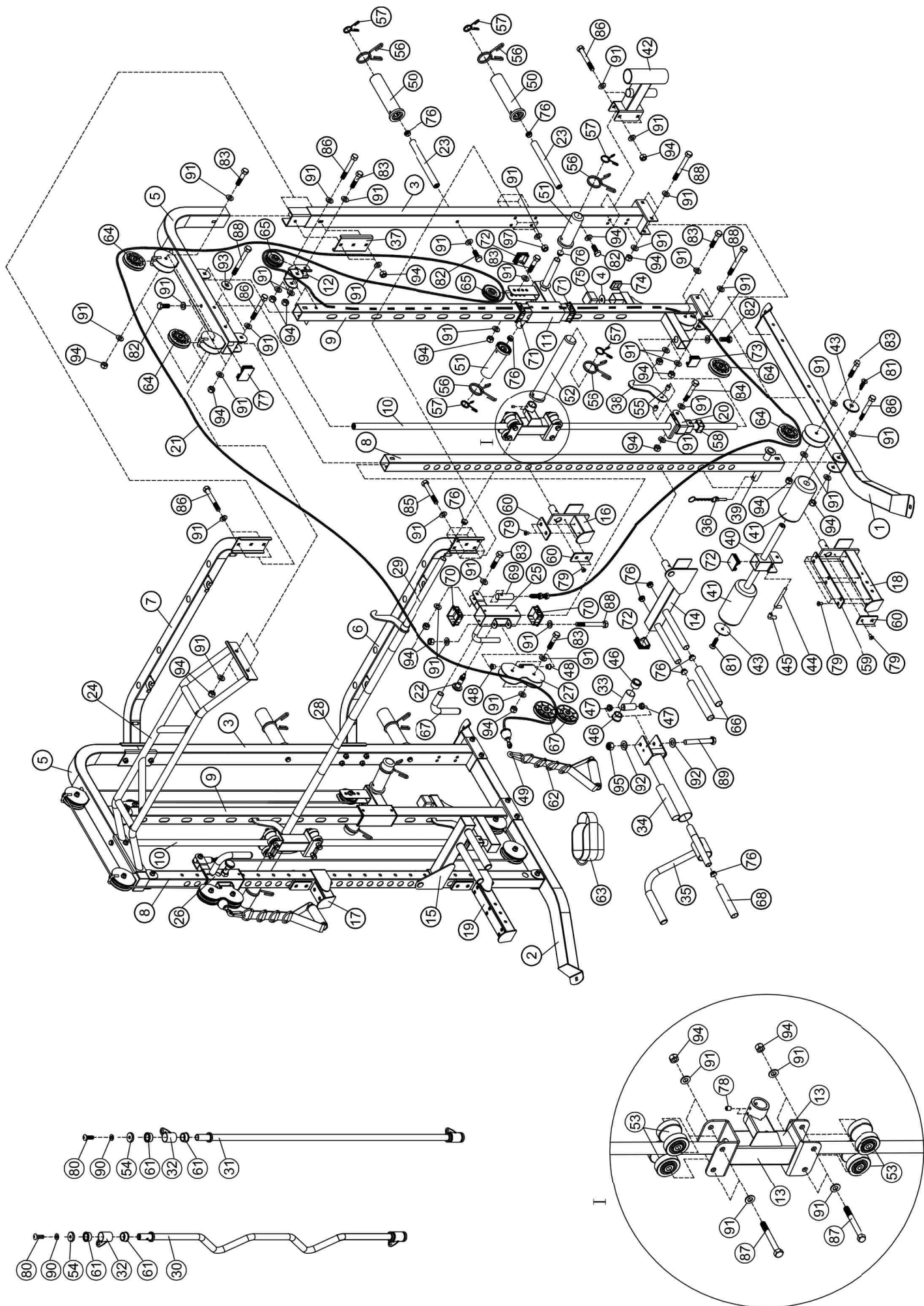
M10



- (82)  ×4 M10×25mm (81)  ×2 M8×35mm (95)  ×1 M12  
 (91)  ×4 Φ20×Φ10.5 (56)  ×6 Φ49 (57)  ×6 Φ24.5  
 (89)  ×1 M12×90mm (92)  ×2 Φ24×Φ13







## BEFORE YOU START

Thank you for choosing the HMS Cyklop1 model. For your own safety and comfort, please read this manual carefully before using the device. As a manufacturer, we make every effort to ensure complete customer satisfaction.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This product is intended for home use only and has been designed to ensure maximum safety. Please observe the following rules:

1. Before starting training, consult your doctor to make sure that there are no contraindications to using the equipment. This is especially important for people taking medication that affects the heart, blood pressure or cholesterol levels, people over 35 years of age and people with health problems.
2. Always warm up before exercising.
3. During and after training, keep the device out of reach of children and animals.
4. The equipment should be placed on a dry, stable and level surface. Remove all sharp objects from the vicinity of the device. Protect the equipment from moisture and level any unevenness in the ground. It is recommended to use a non-slip mat to prevent the device from moving during exercise.
5. The free space around the device should not be less than 0.6 m and should also include a space for emergency descent from the device. If the equipment is placed next to each other, the free space may be divided.
6. Pay attention to warning signs. Improper or excessive exercise can be dangerous to your health. If you experience pain, dizziness, chest pain, irregular heartbeat or other worrying symptoms, stop training immediately and consult your doctor.
7. Before first use and regularly during use, check the tightness of all screws, bolts and other connections.
8. Before starting your workout, ensure that all parts are securely fastened. You may only begin training when the device is fully operational.
9. Regularly check the device for wear and damage. Pay particular attention to the foam handles, leg caps and upholstery, as these parts wear out the fastest. Damaged parts must be repaired or replaced immediately. Do not use the equipment until the faults have been rectified.
10. Do not insert any objects into the openings of the device.
11. Pay attention to protruding adjustment and structural elements that may interfere with your workout.
12. Use the equipment only for its intended purpose. If any parts are damaged or you hear any disturbing noises, stop training immediately. Do not use the device again until the problem has been rectified.
13. Exercise in comfortable clothing and sports footwear. Avoid loose clothing that could catch on protruding parts of the equipment or restrict your movement.
14. The equipment has been classified as Class H according to EN ISO 20957-1 and is intended for domestic use only. It must not be used for therapeutic, rehabilitation or commercial purposes.
15. When lifting or carrying the device, maintain correct posture to avoid injury to your spine.
16. The product is intended for adults only. Children should not be left unattended near the device.
17. Follow the instructions carefully during assembly and use only the parts included in the kit. Before starting assembly, check that all parts are present according to the parts list.

## WARNING

READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE FITNESS EQUIPMENT. WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR INJURIES OR DAMAGE TO PROPERTY RESULTING FROM IMPROPER USE OF THE PRODUCT.

## MAINTENANCE

Do not use aggressive chemicals to clean the device. Remove dirt and dust with a soft, slightly damp cloth. Store the equipment in a dry place to protect it from moisture and corrosion.

## SPECIFICATIONS

- Length: 199 cm
- Width: 150 cm
- Height: 220 cm



## PARTS LIST

EN

| No | Part description             | Specification     | Quantity | No | Part description                     | Specification    | Quantity |
|----|------------------------------|-------------------|----------|----|--------------------------------------|------------------|----------|
| 1  | Base frame L                 |                   | 1        | 50 | Olympic bracket guides               | φ 50x210         | 4        |
| 2  | Base frame P                 |                   | 1        | 51 | Short Olympic bracket guides Olympic | φ 50x150         | 4        |
| 3  | Rear post                    |                   | 2        | 52 | Olympic bracket cap                  |                  | 2        |
| 4  | Large washer                 | φ38×φ13×3         | 2        | 53 | Roller                               |                  | 8        |
| 5  | Upper frame                  |                   | 2        | 54 | Bar cap                              |                  | 4        |
| 6  | Lower connecting frame       |                   | 1        | 55 | Sleeve                               |                  | 4        |
| 7  | Upper connecting frame       |                   | 1        | 56 | Spring clamp                         | φ 49             | 10       |
| 8  | Front guide shaft            | 50×2×1950         | 2        | 57 | Spring clamp                         | φ 24.5           | 10       |
| 9  | Rear guide shaft             |                   | 2        | 58 | Hook bracket guides safety hook      | 38x26x30x3       | 2        |
| 10 | Guide rod                    | φ25x1885          | 2        | 59 | Stand washer                         | 280x45x5         | 2        |
| 11 | Load bar                     |                   | 2        | 60 | Stand pad                            | 90x45x5          | 6        |
| 12 | Disc frame                   |                   | 2        | 61 | Bushing                              | φ38x φ34x φ27X26 | 8        |
| 13 | Roller support frame         |                   | 2        | 62 | Handle with nylon strap              |                  | 2        |
| 14 | Push-up bar L                |                   | 1        | 63 | Ankle strap                          |                  | 1        |
| 15 | Push-up bar P                |                   | 1        | 64 | Disc                                 | φ 69             | 12       |
| 16 | Short security stand L       |                   | 1        | 65 | Disc                                 | φ 75             | 4        |
| 17 | Short safety stand P         |                   | 1        | 66 | Handle                               | φ 23x200         | 4        |
| 18 | Long safety stand L          |                   | 1        | 67 | Handle                               | φ24xφ18x227      | 2        |
| 19 | Long safety stand P          |                   | 1        | 68 | Handle                               | φ23x150          | 2        |
| 20 | Safety hook bracket          |                   | 2        | 69 | Adjustable axle                      | φ24x75           | 2        |
| 21 | Double cable                 | L=7600 mm         | 2        | 70 | Sliding guide                        | 60x2.5x50x25     | 4        |
| 22 | Locking knob                 |                   | 2        | 71 | Sliding guide                        | 60x50            | 4        |
| 23 | Weight bar                   |                   | 4        | 72 | End cap                              | φ 50             | 5        |
| 24 | Horizontal rod               |                   | 1        | 73 | End cap                              | φ 45             | 2        |
| 25 | L-frame crane                |                   | 1        | 74 | End cap                              | φ 38             | 2        |
| 26 | Frame crane P                |                   | 1        | 75 | End cap                              | φ 38             | 2        |
| 27 | Disc cover                   |                   | 2        | 76 | End cap                              | φ 25             | 20       |
| 28 | Weight pipe with safety hook |                   | 1        | 77 | End cap                              | φ70x50           | 2        |
| 29 | Weight bar                   | φ 25x2.5x1965     | 1        | 78 | Allen screw                          | M8×10            | 4        |
| 30 | Breakaway bar (accessory)    |                   | 1        | 79 | Hexagon head screw                   | M6×12            | 24       |
| 31 | Straight rod (accessory)     |                   | 1        | 80 | Allen screw                          | M8×25            | 4        |
| 32 | Hub                          |                   | 4        | 81 | Allen screw                          | M8×35            | 2        |
| 33 | Spacer                       |                   | 1        | 82 | Hexagon head screw                   | M10×25           | 8        |
| 34 | Rotating frame               |                   | 1        | 83 | Hexagon head screw                   | M10×45           | 18       |
| 35 | Handle                       |                   | 1        | 84 | Hexagon head screw                   | M10×65           | 2        |
| 36 | Pin                          |                   | 1        | 85 | Hexagon head screw                   | M10×70           | 8        |
| 37 | Bracket                      | 155x71x13x4       | 2        | 86 | Hexagon head screw                   | M10×75           | 14       |
| 38 | Safety hook                  | R25xφ11x6         | 2        | 87 | Hexagon head screw                   | M10×85           | 8        |
| 39 | Rotary rod                   |                   | 1        | 88 | Hexagon head screw                   | M10×90           | 14       |
| 40 | Foam frame                   |                   | 1        | 89 | Hexagon head screw                   | M12×90           | 1        |
| 41 | Foam                         | φ95xφ22x180       | 2        | 90 | Washer                               | 8                | 4        |
| 42 | Barbell socket               |                   | 1        | 91 | Washer                               | 10               | 132      |
| 43 | Foam washer                  | φ68x5             | 2        | 92 | Washer                               | 12               | 2        |
| 44 | L-shaped locking pin         | φ10x115           | 1        | 93 | Large washer                         | φ30×φ10.5        | 4        |
| 45 | Rubber sleeve                | φ13xφ9.5x58       | 1        | 94 | Cap nut                              | M10              | 66       |
| 46 | Bushing                      | φ38xφ34xφ25x22    | 2        | 95 | Cap nut                              | M12              | 1        |
| 47 | Bushing                      | φ25xφ21.8xφ12.2x8 | 2        |    | Allen key                            | 4                | 1        |
| 48 | Bushing                      | φ18xφ14xφ10.2x12  | 4        |    | Allen key                            | 5                | 1        |
| 49 | Hook                         | φ8                | 2        |    |                                      |                  |          |

## ZANIM ZACZNIESZ

Dziękujemy za wybór produktu marki HMS, modelu Cyklop1. Mając na uwadze własne bezpieczeństwo oraz komfort użytkowania, dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Jako producent dokładamy wszelkich starań, aby zapewnić naszym klientom pełną satysfakcję.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i został zaprojektowany tak, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo. Należy przestrzegać poniższych zasad:

1. Przed rozpoczęciem treningu skonsultuj się z lekarzem, aby upewnić się, że nie istnieją przeciwwskazania do korzystania ze sprzętu. Jest to szczególnie ważne w przypadku osób przyjmujących leki wpływające na pracę serca, ciśnienie krwi lub poziom cholesterolu, osób powyżej 35. roku życia oraz osób mających problemy zdrowotne.
2. Przed ćwiczeniami zawsze wykonaj rozgrzewkę.
3. W czasie treningu oraz po jego zakończeniu zabezpiecz urządzenie przed dostępem dzieci i zwierząt.
4. Sprzęt należy ustawić na suchej, stabilnej i wypoziomowanej powierzchni. Usuń z otoczenia urządzenia wszystkie ostre przedmioty. Chroń sprzęt przed wilgocią, a ewentualne nierówności podłoża wyrównaj. Zaleca się stosowanie maty antypoślizgowej, która zapobiega przesuwaniu się urządzenia podczas ćwiczeń.
5. Wolna przestrzeń wokół urządzenia nie powinna być mniejsza niż 0,6 m i powinna obejmować również miejsce umożliwiające awaryjne zejście z urządzenia. W przypadku ustawienia sprzętów obok siebie dopuszcza się podział wolnej przestrzeni.
6. Zwracaj uwagę na niepokojące sygnały. Niewłaściwe lub nadmierne ćwiczenia mogą być niebezpieczne dla zdrowia. W przypadku wystąpienia bólu, zawrotów głowy, bólu w klatce piersiowej, nieregularnego rytmu serca lub innych niepokojących objawów należy natychmiast przerwać trening i skonsultować się z lekarzem.
7. Przed pierwszym użyciem oraz regularnie w trakcie eksploatacji sprawdzaj mocowanie wszystkich śrub, bolców i pozostałych połączeń.
8. Przed rozpoczęciem ćwiczeń upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zamocowane. Trening można rozpocząć wyłącznie wtedy, gdy urządzenie jest w pełni sprawne.
9. Regularnie kontroluj urządzenie pod kątem zużycia i uszkodzeń. Szczególną uwagę zwróć na uchwyty piankowe, zaślepki na nogi oraz tapicerkę — elementy te zużywają się najszybciej. Uszkodzone części należy niezwłocznie naprawić lub wymienić. Do czasu usunięcia usterek nie wolno korzystać ze sprzętu.
10. Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
11. Zwracaj uwagę na wystające elementy regulacyjne i konstrukcyjne, które mogą przeszkadzać podczas ćwiczeń.
12. Używaj sprzętu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W przypadku uszkodzenia części lub pojawienia się niepokojących dźwięków natychmiast przerwij trening. Nie używaj urządzenia ponownie, dopóki problem nie zostanie usunięty.
13. Ćwicz w wygodnym ubraniu i sportowym obuwiu. Unikaj luźnych elementów garderoby, które mogą zahaczyć o wystające części urządzenia lub ograniczać swobodę ruchów.
14. Sprzęt zaliczony został do klasy H według normy EN ISO 20957-1 i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie może być używany w celach terapeutycznych, rehabilitacyjnych i komercyjnych.
15. używany w celach terapeutycznych, rehabilitacyjnych i komercyjnych.
16. Podczas podnoszenia lub przenoszenia urządzenia zachowaj prawidłową postawę, aby uniknąć urazu kręgosłupa.
17. Produkt przeznaczony jest wyłącznie dla osób dorosłych. Dzieci bez nadzoru nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia.
18. Podczas montażu należy ściśle stosować się do instrukcji i używać wyłącznie części dołączonych do zestawu. Przed rozpoczęciem montażu sprawdź kompletność elementów zgodnie z listą części.

## OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM SPRZĘTU FITNESS PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ. NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA KONTUZJE LUB USZKODZENIA PRZEDMIOTÓW POWSTAŁE W WYNIKU NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU.

## KONSERWACJA

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych środków chemicznych. Zabrudzenia i kurz usuwaj miękką, lekko wilgotną ściereczką. Sprzęt przechowuj w suchym miejscu, aby chronić go przed wilgocią i korozją.

## SPECYFIKACJA

- Długość: 199 cm
- Szerokość: 150 cm
- Wysokość: 220 cm



## LISTA CZĘŚCI

PL

| Nr | Opis części                          | Specyfikacja      | Ilość | Nr | Opis części                                 | Specyfikacja     | Ilość |
|----|--------------------------------------|-------------------|-------|----|---------------------------------------------|------------------|-------|
| 1  | Rama bazowa L                        |                   | 1     | 50 | Prowadnice wspornika olimpijskiego          | φ 50x210         | 4     |
| 2  | Rama bazowa P                        |                   | 1     | 51 | Krótkie prowadnice wspornika olimpijskiego  | φ 50x150         | 4     |
| 3  | Słupek tylny                         |                   | 2     | 52 | Nasada wspornika olimpijskiego              |                  | 2     |
| 4  | Duża podkładka                       | φ38×φ13×3         | 2     | 53 | Walek                                       |                  | 8     |
| 5  | Rama górna                           |                   | 2     | 54 | Zaślepka drążka                             |                  | 4     |
| 6  | Rama łącząca dolna                   |                   | 1     | 55 | Rękaw                                       |                  | 4     |
| 7  | Rama łącząca górna                   |                   | 1     | 56 | Zacisk sprężynowy                           | φ 49             | 10    |
| 8  | Trzon przedniej prowadnicy           | 50×2×1950         | 2     | 57 | Zacisk sprężynowy                           | φ 24.5           | 10    |
| 9  | Trzon tylnej prowadnicy              |                   | 2     | 58 | Prowadnice wspornika haka zabezpieczającego | 38x26x30x3       | 2     |
| 10 | Drążek prowadzący                    | φ25x1885          | 2     | 59 | Podkładka stojaka                           | 280x45x5         | 2     |
| 11 | Drążek obciążenia                    |                   | 2     | 60 | Podkładka stojaka                           | 90x45x5          | 6     |
| 12 | Rama krążka                          |                   | 2     | 61 | Tuleja                                      | φ38x φ34x φ27X26 | 8     |
| 13 | Rama wspierająca wałka               |                   | 2     | 62 | Rączka z nylonowym paskiem                  |                  | 2     |
| 14 | Drążek do pompek L                   |                   | 1     | 63 | Pasek na kostkę                             |                  | 1     |
| 15 | Drążek do pompek P                   |                   | 1     | 64 | Krążek                                      | φ 69             | 12    |
| 16 | Krótki stojak zabezpieczający L      |                   | 1     | 65 | Krążek                                      | φ 75             | 4     |
| 17 | Krótki stojak zabezpieczający P      |                   | 1     | 66 | Uchwyt                                      | φ 23x200         | 4     |
| 18 | Długi stojak zabezpieczający L       |                   | 1     | 67 | Uchwyt                                      | φ24xφ18x227      | 2     |
| 19 | Długi stojak zabezpieczający P       |                   | 1     | 68 | Uchwyt                                      | φ23x150          | 2     |
| 20 | Wspornik haka zabezpieczającego      |                   | 2     | 69 | Regulowana oś                               | φ24x75           | 2     |
| 21 | Podwójna linka                       | L=7600 mm         | 2     | 70 | Prowadnica ślizgowa                         | 60x2.5x50x25     | 4     |
| 22 | Pokrętło blokujące                   |                   | 2     | 71 | Prowadnica ślizgowa                         | 60x50            | 4     |
| 23 | Drążek ciężaru                       |                   | 4     | 72 | Zaślepka                                    | φ 50             | 5     |
| 24 | Drążek poziomy                       |                   | 1     | 73 | Zaślepka                                    | φ 45             | 2     |
| 25 | Suwnica ramy L                       |                   | 1     | 74 | Zaślepka                                    | φ 38             | 2     |
| 26 | Suwnica ramy P                       |                   | 1     | 75 | Zaślepka                                    | φ 38             | 2     |
| 27 | Ośłona krążka                        |                   | 2     | 76 | Zaślepka                                    | φ 25             | 20    |
| 28 | Rura ciężaru z hakiem bezpieczeństwa |                   | 1     | 77 | Zaślepka                                    | φ70x50           | 2     |
| 29 | Drążek ciężaru                       | φ 25x2,5x1965     | 1     | 78 | Śruba imbusowa                              | M8×10            | 4     |
| 30 | Drążek łamany (akcesorium)           |                   | 1     | 79 | Śruba z łbem sześciokątnym                  | M6×12            | 24    |
| 31 | Drążek prosty (akcesorium)           |                   | 1     | 80 | Śruba imbusowa                              | M8×25            | 4     |
| 32 | Piasta                               |                   | 4     | 81 | Śruba imbusowa                              | M8×35            | 2     |
| 33 | Element dystansowy                   |                   | 1     | 82 | Śruba z łbem sześciokątnym                  | M10×25           | 8     |
| 34 | Rama obrotowa                        |                   | 1     | 83 | Śruba z łbem sześciokątnym                  | M10×45           | 18    |
| 35 | Uchwyt                               |                   | 1     | 84 | Śruba z łbem sześciokątnym                  | M10×65           | 2     |
| 36 | Bolec                                |                   | 1     | 85 | Śruba z łbem sześciokątnym                  | M10×70           | 8     |
| 37 | Wspornik                             | 155x71x13x4       | 2     | 86 | Śruba z łbem sześciokątnym                  | M10×75           | 14    |
| 38 | Hak zabezpieczający                  | R25xφ11x6         | 2     | 87 | Śruba z łbem sześciokątnym                  | M10×85           | 8     |
| 39 | Drążek obrotowy                      |                   | 1     | 88 | Śruba z łbem sześciokątnym                  | M10×90           | 14    |
| 40 | Rama piankowa                        |                   | 1     | 89 | Śruba z łbem sześciokątnym                  | M12×90           | 1     |
| 41 | Pianka                               | φ95xφ22x180       | 2     | 90 | Podkładka                                   | 8                | 4     |
| 42 | Gniazdo na sztangę                   |                   | 1     | 91 | Podkładka                                   | 10               | 132   |
| 43 | Podkładka piankowa                   | φ68x5             | 2     | 92 | Podkładka                                   | 12               | 2     |
| 44 | L-kształtny bolec blokujący          | φ10x115           | 1     | 93 | Duża podkładka                              | φ30×φ10.5        | 4     |
| 45 | Rękaw gumowy                         | φ13xφ9.5x58       | 1     | 94 | Nakrętka lotnicza                           | M10              | 66    |
| 46 | Tuleja                               | φ38xφ34xφ25x22    | 2     | 95 | Nakrętka lotnicza                           | M12              | 1     |
| 47 | Tuleja                               | φ25xφ21.8xφ12.2x8 | 2     |    | Klucz imbusowy                              | 4#               | 1     |
| 48 | Tuleja                               | φ18xφ14xφ10.2x12  | 4     |    | Klucz imbusowy                              | 5#               | 1     |
| 49 | Hak                                  | φ8                | 2     |    |                                             |                  |       |

## PŘED ZAHÁJENÍM

Děkujeme, že jste si vybrali model HMS Cyklop1. Pro vaši vlastní bezpečnost a pohodlí si před použitím zařízení pečlivě přečtěte tento návod. Jako výrobce se snažíme zajistit úplnou spokojenost zákazníků.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento výrobek je určen výhradně pro domácí použití a byl navržen tak, aby zajistil maximální bezpečnost. Dodržujte prosím následující pravidla:

1. Před zahájením tréninku se poradte se svým lékařem, abyste se ujistili, že neexistují žádné kontraindikace pro používání zařízení. To je zvláště důležité pro osoby užívající léky, které ovlivňují srdce, krevní tlak nebo hladinu cholesterolu, osoby starší 35 let a osoby se zdravotními problémy.
2. Před cvičením se vždy rozcvičte.
3. Během tréninku a po něm udržujte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.
4. Zařízení by mělo být umístěno na suchém, stabilním a rovném povrchu. Odstraňte všechny ostré předměty z okolí zařízení. Chraňte zařízení před vlhkostí a vyrovnejte případné nerovnosti povrchu. Doporučuje se použít protiskluzovou podložku, aby se zařízení během cvičení nepohybovalo.
5. Volný prostor kolem zařízení by neměl být menší než 0,6 m a měl by zahrnovat také prostor pro nouzový sestup ze zařízení. Pokud jsou zařízení umístěna vedle sebe, může být volný prostor rozdělen.
6. Věnujte pozornost varovným značkám. Nesprávné nebo nadměrné cvičení může být nebezpečné pro vaše zdraví. Pokud pocítíte bolest, závratě, bolest na hrudi, nepravidelný srdeční rytmus nebo jiné znepokojivé příznaky, okamžitě přestaňte cvičit a poradte se se svým lékařem.
7. Před prvním použitím a pravidelně během používání zkontrolujte utažení všech šroubů, matic a dalších spojů.
8. Před zahájením tréninku se ujistěte, že jsou všechny části pevně utaženy. Trénink můžete zahájit pouze tehdy, když je zařízení plně funkční.
9. Pravidelně kontrolujte opotřebení a poškození zařízení. Zvláštní pozornost věnujte pěnovým rukojetím, krytkám nohou a čalounění, protože tyto části se opotřebovávají nejrychleji. Poškozené části musí být okamžitě opraveny nebo vyměněny. Zařízení nepoužívejte, dokud nejsou závady odstraněny.
10. Do otvorů zařízení nekládejte žádné předměty.
11. Věnujte pozornost vyčnívajícím nastavovacím a konstrukčním prvkům, které by mohly narušovat vaše cvičení.
12. Používejte zařízení pouze k určenému účelu. Pokud jsou některé části poškozené nebo slyšíte rušivé zvuky, okamžitě přestaňte cvičit. Zařízení nepoužívejte, dokud nebude problém odstraněn.
13. Cvičte v pohodlném oblečení a sportovní obuvi. Vyhněte se volnému oblečení, které by se mohlo zachytit o vyčnívající části zařízení nebo omezovat váš pohyb.
14. Zařízení bylo klasifikováno jako třída H podle normy EN ISO 20957-1 a je určeno pouze pro domácí použití. Nesmí být používáno pro terapeutické, rehabilitační nebo komerční účely.
15. Při zvedání nebo přenášení zařízení udržujte správné držení těla, abyste předešli poranění páteře.
16. Výrobek je určen pouze pro dospělé osoby. Děti by neměly být ponechány bez dozoru v blízkosti zařízení.
17. Při montáži pečlivě dodržujte pokyny a používejte pouze díly obsažené v sadě. Před zahájením montáže zkontrolujte, zda jsou všechny díly podle seznamu dílů.

## VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM FITNESS ZAŘÍZENÍ SI PŘEČTĚTE NÁVOD. NENESEME ODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU V DŮSLEDKU NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ VÝROBKU.

## ÚDRŽBA

K čištění zařízení nepoužívejte agresivní chemikálie. Nečistoty a prach odstraňujte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Zařízení skladujte na suchém místě, aby bylo chráněno před vlhkostí a korozí.

## SPECIFIKACE

- Délka: 199 cm
- Šířka: 150 cm
- Výška: 220 cm



| Č. | Popis dílu                             | Specifikace       | Počet | Č  | Popis dílu                                 | Specifikace      | Množství |
|----|----------------------------------------|-------------------|-------|----|--------------------------------------------|------------------|----------|
| 1  | Základní rám L                         |                   | 1     | 50 | Olympijské vodící lišty                    | φ 50x210         | 4        |
| 2  | Základní rám P                         |                   | 1     | 51 | Krátké olympijské vedení konzol olympijské | φ 50x150         | 4        |
| 3  | Zadní sloupek                          |                   | 2     | 52 | Olympijská koncovka držáku                 |                  | 2        |
| 4  | Velká podložka                         | φ38×φ13×3         | 2     | 53 | Váleček                                    |                  | 8        |
| 5  | Horní rám                              |                   | 2     | 54 | Krytka tyče                                |                  | 4        |
| 6  | Spodní spojovací rám                   |                   | 1     | 55 | Pouzdro                                    |                  | 4        |
| 7  | Horní spojovací rám                    |                   | 1     | 56 | Pružinová svorka                           | φ 49             | 10       |
| 8  | Přední vodící hřídel                   | 50×2×1950         | 2     | 57 | Pružinová svorka                           | φ 24,5           | 10       |
| 9  | Zadní vodící hřídel                    |                   | 2     | 58 | Hákový držák vede bezpečnostní hák         | 38x26x30x3       | 2        |
| 10 | Vodící tyč                             | φ25x1885          | 2     | 59 | Podložka stojanu                           | 280x45x5         | 2        |
| 11 | Zátěžová tyč                           |                   | 2     | 60 | Podložka pod stojan                        | 90x45x5          | 6        |
| 12 | Rám disku                              |                   | 2     | 61 | Pouzdro                                    | φ38x φ34x φ27X26 | 8        |
| 13 | Rám podpěry válečku                    |                   | 2     | 62 | Rukojeť s nylonovým popruhem               |                  | 2        |
| 14 | Tyč na kliky L                         |                   | 1     | 63 | Pásky na kotníky                           |                  | 1        |
| 15 | Push-up tyč P                          |                   | 1     | 64 | Disk                                       | φ 69             | 12       |
| 16 | Krátký bezpečnostní stojan L           |                   | 1     | 65 | Kotouč                                     | φ 75             | 4        |
| 17 | Krátký bezpečnostní stojan P           |                   | 1     | 66 | Rukojeť                                    | φ 23x200         | 4        |
| 18 | Dlouhý bezpečnostní stojan L           |                   | 1     | 67 | Rukojeť                                    | φ24xφ18x227      | 2        |
| 19 | Dlouhý bezpečnostní stojan P           |                   | 1     | 68 | Rukojeť                                    | φ23x150          | 2        |
| 20 | Bezpečnostní háček                     |                   | 2     | 69 | Nastavitelná osa                           | φ24x75           | 2        |
| 21 | Dvojitý kabel                          | L=7600 mm         | 2     | 70 | Posuvné vedení                             | 60x2,5x50x25     | 4        |
| 22 | Uzavírací knoflík                      |                   | 2     | 71 | Posuvné vedení                             | 60x50            | 4        |
| 23 | Závaží                                 |                   | 4     | 72 | Koncová krytka                             | φ 50             | 5        |
| 24 | Vodorovná tyč                          |                   | 1     | 73 | Koncová krytka                             | φ 45             | 2        |
| 25 | L-rámový jeřáb                         |                   | 1     | 74 | Koncová krytka                             | φ 38             | 2        |
| 26 | Rám jeřábu P                           |                   | 1     | 75 | Koncová krytka                             | φ 38             | 2        |
| 27 | Kryt disku                             |                   | 2     | 76 | Koncová krytka                             | φ 25             | 20       |
| 28 | Hmotnost trubky s bezpečnostním háčkem |                   | 1     | 77 | Koncová krytka                             | φ70x50           | 2        |
| 29 | Závaží                                 | φ 25x2,5x1965     | 1     | 78 | Imbusový šroub                             | M8×10            | 4        |
| 30 | Odpojovací tyč (příslušenství)         |                   | 1     | 79 | Šroub s šestihrannou hlavou                | M6×12            | 24       |
| 31 | Rovná tyč (příslušenství)              |                   | 1     | 80 | Imbusový šroub                             | M8×25            | 4        |
| 32 | Náboj                                  |                   | 4     | 81 | Imbusový šroub                             | M8×35            | 2        |
| 33 | Rozpěrka                               |                   | 1     | 82 | Šroub s šestihrannou hlavou                | M10×25           | 8        |
| 34 | Otočný rám                             |                   | 1     | 83 | Šroub s šestihrannou hlavou                | M10×45           | 18       |
| 35 | Rukojeť                                |                   | 1     | 84 | Šroub s šestihrannou hlavou                | M10×65           | 2        |
| 36 | Čep                                    |                   | 1     | 85 | Šroub s šestihrannou hlavou                | M10×70           | 8        |
| 37 | Držák                                  | 155x71x13x4       | 2     | 86 | Šroub s šestihrannou hlavou                | M10×75           | 14       |
| 38 | Bezpečnostní háček                     | R25xφ11x6         | 2     | 87 | Šroub s šestihrannou hlavou                | M10×85           | 8        |
| 39 | Otočná tyč                             |                   | 1     | 88 | Šroub s šestihrannou hlavou                | M10×90           | 14       |
| 40 | Pěnový rám                             |                   | 1     | 89 | Šroub s šestihrannou hlavou                | M12×90           | 1        |
| 41 | Pěna                                   | φ95xφ22x180       | 2     | 90 | Podložka                                   | 8                | 4        |
| 42 | Závitová objímka                       |                   | 1     | 91 | Podložka                                   | 10               | 132      |
| 43 | Pěnová podložka                        | φ68x5             | 2     | 92 | Podložka                                   | 12               | 2        |
| 44 | Zajišťovací kolík ve tvaru L           | φ10x115           | 1     | 93 | Velká podložka                             | φ30×φ10,5        | 4        |
| 45 | Gumová objímka                         | φ13xφ9,5x58       | 1     | 94 | Matice                                     | M10              | 66       |
| 46 | Pouzdro                                | φ38xφ34xφ25x22    | 2     | 95 | Matice                                     | M12              | 1        |
| 47 | Pouzdro                                | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2     |    | Imbusový klíč                              | 4                | 1        |
| 48 | Pouzdro                                | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4     |    | Imbusový klíč                              | 5                | 1        |
| 49 | Háček                                  | φ8                | 2     |    |                                            |                  |          |

## FØR DU BEGYNDER

Tak, fordi du har valgt HMS Cyklop1-modellen. Af hensyn til din egen sikkerhed og komfort bedes du læse denne vejledning grundigt, inden du tager enheden i brug. Som producent gør vi vores yderste for at sikre fuld kundetilfredshed.

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Dette produkt er kun beregnet til hjemmebrug og er designet til at sikre maksimal sikkerhed. Overhold følgende regler:

1. Inden du begynder at træne, skal du konsultere din læge for at sikre, at der ikke er nogen kontraindikationer for brug af udstyret. Dette er især vigtigt for personer, der tager medicin, der påvirker hjertet, blodtrykket eller kolesterolniveauet, personer over 35 år og personer med helbredsproblemer.
2. Varm altid op inden træning.
3. Under og efter træning skal apparatet holdes uden for børns og dyrs rækkevidde.
4. Udstyret skal placeres på en tør, stabil og plan overflade. Fjern alle skarpe genstande fra enhedens omgivelser. Beskyt udstyret mod fugt og udjævn eventuelle ujævnheder i underlaget. Det anbefales at bruge en skridsikker måtte for at forhindre, at enheden bevæger sig under træningen.
5. Den frie plads omkring apparatet bør ikke være mindre end 0,6 m og bør også omfatte plads til nødnedstigning fra apparatet. Hvis udstyret placeres ved siden af hinanden, kan den frie plads opdeles.
6. Vær opmærksom på advarselsskilte. Forkert eller overdreven træning kan være farligt for dit helbred. Hvis du oplever smerter, svimmelhed, brystsmerter, uregelmæssig hjerterytme eller andre bekymrende symptomer, skal du straks stoppe træningen og konsultere din læge.
7. Før første brug og regelmæssigt under brug skal du kontrollere, at alle skruer, bolte og andre forbindelser sidder fast.
8. Før du begynder din træning, skal du sikre dig, at alle dele er fastgjort korrekt. Du må kun begynde at træne, når udstyret er fuldt funktionsdygtigt.
9. Kontroller regelmæssigt, om apparatet er slidt eller beskadiget. Vær særlig opmærksom på skumhåndtagene, benkapperne og polstringen, da disse dele slides hurtigst. Beskadigede dele skal repareres eller udskiftes straks. Brug ikke udstyret, før fejlene er blevet udbedret.
10. Indsæt ikke genstande i åbningerne på apparatet.
11. Vær opmærksom på fremspringende justerings- og konstruktionsdele, der kan forstyrre din træning.
12. Brug kun udstyret til dets tilsigtede formål. Hvis nogen dele er beskadigede, eller du hører forstyrrende lyde, skal du straks afbryde træningen. Brug ikke udstyret igen, før problemet er blevet løst.
13. Træn i behageligt tøj og sportssko. Undgå løst tøj, der kan hænge fast i fremspringende dele af udstyret eller begrænse dine bevægelser.
14. Udstyret er klassificeret som klasse H i henhold til EN ISO 20957-1 og er kun beregnet til privat brug. Det må ikke bruges til terapeutiske, rehabiliterende eller kommercielle formål.
15. Når du løfter eller bærer apparatet, skal du holde en korrekt kropsholdning for at undgå skader på rygsøjlen.
16. Produktet er kun beregnet til voksne. Børn må ikke efterlades uden opsyn i nærheden af enheden.
17. Følg instruktionerne nøje under samlingen, og brug kun de dele, der er inkluderet i sættet. Før du påbegynder samlingen, skal du kontrollere, at alle dele er til stede i henhold til delelisten.

## ADVARSEL

LÆS INSTRUKTIONERNE, INDEN DU BRUGER FITNESSUDSTYRET. VI ER IKKE ANSVARLIGE FOR SKADER PÅ PERSONER ELLER EJENDOM, DER SKYLDES FORKERT BRUG AF PRODUKTET.

## VEDLIGEHOOLD

Brug ikke aggressive kemikalier til at rengøre apparatet. Fjern snavs og støv med en blød, let fugtig klud. Opbevar udstyret på et tørt sted for at beskytte det mod fugt og korrosion.

## SPECIFIKATIONER

- Længde: 199 cm
- Bredde: 150 cm
- Højde: 220 cm



| Nr | Delbeskrivelse            | Specifikation     | Antal |    | Delbeskrivelse                             | Specifikation    | Mængde |
|----|---------------------------|-------------------|-------|----|--------------------------------------------|------------------|--------|
| 1  | Bundramme L               |                   | 1     | 50 | Olympiske beslagsstyringer                 | φ 50x210         | 4      |
| 2  | Bundramme P               |                   | 1     | 51 | Kort olympisk beslagsstyringer<br>Olympisk | φ 50x150         | 4      |
| 3  | Bageste stolpe            |                   | 2     | 52 | Olympisk beslagkappe                       |                  | 2      |
| 4  | Stor skive                | φ38×φ13×3         | 2     | 53 | Rulle                                      |                  | 8      |
| 5  | Øvre ramme                |                   | 2     | 54 | Stangkappe                                 |                  | 4      |
| 6  | Nedre forbindelsesramme   |                   | 1     | 55 | Bøsning                                    |                  | 4      |
| 7  | Øvre forbindelsesramme    |                   | 1     | 56 | Fjedertang                                 | φ 49             | 10     |
| 8  | Forreste styreaksel       | 50×2×1950         | 2     | 57 | Fjedertang                                 | φ 24,5           | 10     |
| 9  | Bageste styreaksel        |                   | 2     | 58 | Krogbeslag styrer<br>sikkerhedskrog        | 38x26x30x3       | 2      |
| 10 | Styrestang                | φ25x1885          | 2     | 59 | Stativskive                                | 280x45x5         | 2      |
| 11 | Læsestang                 |                   | 2     | 60 | Stativpude                                 | 90x45x5          | 6      |
| 12 | Skiveramme                |                   | 2     | 61 | Bøsning                                    | φ38x φ34x φ27X26 | 8      |
| 13 | Rulleunderstøtningsramme  |                   | 2     | 62 | Håndtag med<br>nylonrem                    |                  | 2      |
| 14 | Push-up stang L           |                   | 1     | 63 | Ankelrem                                   |                  | 1      |
| 15 | Push-up-stang P           |                   | 1     | 64 | Skive                                      | φ 69             | 12     |
| 16 | Kort sikkerhedsstativ L   |                   | 1     | 65 | Skive                                      | φ 75             | 4      |
| 17 | Kort sikkerhedsstativ P   |                   | 1     | 66 | Håndtag                                    | φ 23x200         | 4      |
| 18 | Lang sikkerhedsstativ L   |                   | 1     | 67 | Håndtag                                    | φ24xφ18x227      | 2      |
| 19 | Lang sikkerhedsstativ P   |                   | 1     | 68 | Håndtag                                    | φ23x150          | 2      |
| 20 | Sikkerhedskrogbeslag      |                   | 2     | 69 | Justerbar aksel                            | φ24x75           | 2      |
| 21 | Dobbelt kabel             | L=7600 mm         | 2     | 70 | Glidende føring                            | 60x2,5x50x25     | 4      |
| 22 | Låseknop                  |                   | 2     | 71 | Glidende føring                            | 60x50            | 4      |
| 23 | Vægtstang                 |                   | 4     | 72 | Endestykke                                 | φ 50             | 5      |
| 24 | Horisontal stang          |                   | 1     | 73 | Endestykke                                 | φ 45             | 2      |
| 25 | L-rammekran               |                   | 1     | 74 | Endestykke                                 | φ 38             | 2      |
| 26 | Rammekran P               |                   | 1     | 75 | Endestykke                                 | φ 38             | 2      |
| 27 | Skiveafdækning            |                   | 2     | 76 | Endestykke                                 | φ 25             | 20     |
| 28 | Vægtør med sikkerhedskrog |                   | 1     | 7  | Endestykke                                 | φ70x50           | 2      |
| 29 | Vægtstang                 | φ 25x2,5x1965     | 1     | 78 | Unbrakoskrue                               | M8×10            | 4      |
| 30 | Brudstang (tilbehør)      |                   | 1     | 79 | Sekskantskrue                              | M6×12            | 24     |
| 31 | Lige stang (tilbehør)     |                   | 1     | 80 | Unbrakoskrue                               | M8×25            | 4      |
| 32 | Nav                       |                   | 4     | 81 | Unbrakoskrue                               | M8×35            | 2      |
| 33 | Afstandsstykke            |                   | 1     | 82 | Sekskantskrue                              | M10×25           | 8      |
| 34 | Roterende ramme           |                   | 1     | 83 | Sekskantskrue                              | M10×45           | 18     |
| 35 | Håndtag                   |                   | 1     | 84 | Sekskantskrue                              | M10×65           | 2      |
| 36 | Stift                     |                   | 1     | 85 | Sekskantskrue                              | M10×70           | 8      |
| 37 | Beslag                    | 155x71x13x4       | 2     | 86 | Sekskantskrue                              | M10×75           | 14     |
| 38 | Sikkerhedskrog            | R25xφ11x6         | 2     | 87 | Sekskantskrue                              | M10×85           | 8      |
| 39 | Roterende stang           |                   | 1     | 88 | Sekskantskrue                              | M10×90           | 14     |
| 40 | Skumramme                 |                   | 1     | 89 | Sekskantskrue                              | M12×90           | 1      |
| 41 | Skum                      | φ95xφ22x180       | 2     | 90 | Skive                                      | 8                | 4      |
| 42 | Vægtstangshylster         |                   | 1     | 91 | Skive                                      | 10               | 132    |
| 43 | Skumskive                 | φ68x5             | 2     | 92 | Skive                                      | 12               | 2      |
| 44 | L-formet låsestift        | φ10x115           | 1     | 93 | Stor skive                                 | φ30×φ10,5        | 4      |
| 45 | Gummimuffe                | φ13xφ9,5x58       | 1     | 94 | Hættenøgle                                 | M10              | 66     |
| 46 | Bøsning                   | φ38xφ34xφ25x22    | 2     | 95 | Hættenøgle                                 | M12              | 1      |
| 47 | Bøsning                   | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2     |    | Unbrakonøgle                               | 4                | 1      |
| 48 | Bøsning                   | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4     |    | Unbrakonøgle                               | 5                | 1      |
| 49 | Krog                      | φ8                | 2     |    |                                            |                  |        |

## VOR DEM START

Vielen Dank, dass Sie sich für das Modell HMS Cyklop1 entschieden haben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und Ihrem Komfort lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Als Hersteller bemühen wir uns, die vollständige Zufriedenheit unserer Kunden sicherzustellen.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt und wurde so konzipiert, dass maximale Sicherheit gewährleistet ist. Bitte beachten Sie die folgenden Regeln:

1. Konsultieren Sie vor Beginn des Trainings Ihren Arzt, um sicherzustellen, dass keine Kontraindikationen für die Verwendung des Geräts vorliegen. Dies ist besonders wichtig für Personen, die Medikamente einnehmen, die das Herz, den Blutdruck oder den Cholesterinspiegel beeinflussen, für Personen über 35 Jahre und für Personen mit Gesundheitsproblemen.
2. Wärmen Sie sich vor dem Training immer auf.
3. Halten Sie das Gerät während und nach dem Training außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren.
4. Das Gerät sollte auf einer trockenen, stabilen und ebenen Fläche aufgestellt werden. Entfernen Sie alle scharfen Gegenstände aus der Umgebung des Geräts. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und gleichen Sie Unebenheiten im Boden aus. Es wird empfohlen, eine rutschfeste Matte zu verwenden, um zu verhindern, dass sich das Gerät während des Trainings bewegt.
5. Der Freiraum um das Gerät herum sollte mindestens 0,6 m betragen und auch Platz für einen Notabstieg vom Gerät bieten. Wenn die Geräte nebeneinander aufgestellt werden, kann der Freiraum aufgeteilt werden.
6. Beachten Sie die Warnhinweise. Unsachgemäßes oder übermäßiges Training kann gesundheitsschädlich sein. Wenn Sie Schmerzen, Schwindel, Brustschmerzen, Herzrhythmusstörungen oder andere besorgniserregende Symptome verspüren, brechen Sie das Training sofort ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.
7. Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und regelmäßig während des Gebrauchs die Festigkeit aller Schrauben, Bolzen und sonstigen Verbindungen.
8. Vergewissern Sie sich vor Beginn des Trainings, dass alle Teile fest sitzen. Sie dürfen erst mit dem Training beginnen, wenn das Gerät voll funktionsfähig ist.
9. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigungen. Achten Sie besonders auf die Schaumstoffgriffe, Beinkappen und Polster, da diese Teile am schnellsten verschleifen. Beschädigte Teile müssen sofort repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn die Mängel behoben sind.
10. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
11. Achten Sie auf hervorstehende Einstell- und Konstruktionselemente, die Ihr Training beeinträchtigen könnten.
12. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Wenn Teile beschädigt sind oder Sie störende Geräusche hören, beenden Sie das Training sofort. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn das Problem behoben wurde.
13. Tragen Sie beim Training bequeme Kleidung und Sportschuhe. Vermeiden Sie lockere Kleidung, die sich an hervorstehenden Teilen des Geräts verfangen oder Ihre Bewegungsfreiheit einschränken könnte.
14. Das Gerät wurde gemäß EN ISO 20957-1 in die Klasse H eingestuft und ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für therapeutische, rehabilitative oder gewerbliche Zwecke verwendet werden.
15. Achten Sie beim Heben oder Tragen des Geräts auf eine korrekte Körperhaltung, um Verletzungen der Wirbelsäule zu vermeiden.
16. Das Produkt ist nur für Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts gelassen werden.
17. Befolgen Sie die Anweisungen während der Montage sorgfältig und verwenden Sie nur die im Kit enthaltenen Teile. Überprüfen Sie vor Beginn der Montage, ob alle Teile gemäß der Teileliste vorhanden sind.

## WARNUNG

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG DES FITNESSGERÄTS. WIR ÜBERNEHMEN KEINE VERANTWORTUNG FÜR VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN, DIE AUS EINER UNSACHGEMÄSSEN VERWENDUNG DES PRODUKTS RESULTIEREN.

## WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven Chemikalien. Entfernen Sie Schmutz und Staub mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, um es vor Feuchtigkeit und Korrosion zu schützen.

## SPEZIFIKATION

- Länge: 199 cm
- Breite: 150 cm
- Höhe: 220 cm



| Nr | Teilebeschreibung                 | Spezifikation     | Menge | Nr | Teilebeschreibung                                | Spezifikation        | Menge |
|----|-----------------------------------|-------------------|-------|----|--------------------------------------------------|----------------------|-------|
| 1  | Grundrahmen L                     |                   | 1     | 50 | Olympia-Halterungen                              | φ 50x210             | 4     |
| 2  | Grundrahmen P                     |                   | 1     | 51 | Kurze olympische Halterungen Führungen Olympisch | φ 50x150             | 4     |
| 3  | Hinterer Pfosten                  |                   | 2     | 52 | Olympia-Klammerkappe                             |                      | 2     |
| 4  | Große Unterlegscheibe             | φ38×φ13×3         | 2     | 53 | Rolle                                            |                      | 8     |
| 5  | Oberer Rahmen                     |                   | 2     | 54 | Stangenkappe                                     |                      | 4     |
| 6  | Unterer Verbindungsrahmen         |                   | 1     | 55 | Hülse                                            |                      | 4     |
| 7  | Oberer Verbindungsrahmen          |                   | 1     | 56 | Federklemme                                      | φ 49                 | 10    |
| 8  | Vordere Führungswelle             | 50×2×1950         | 2     | 57 | Federklemme                                      | φ 24,5               | 10    |
| 9  | Hintere Führungswelle             |                   | 2     | 58 | Hakenhalterungen führen den Sicherheitshaken     | 38 x 26 x 30 x 3     | 2     |
| 10 | Führungsstange                    | φ25x1885          | 2     | 59 | Unterlegscheibe                                  | 280x45x5             | 2     |
| 11 | Laststange                        |                   | 2     | 60 | Standpolster                                     | 90 x 45 x 5          | 6     |
| 12 | Scheibenrahmen                    |                   | 2     | 61 | Buchse                                           | φ38 x φ34 x φ27 x 26 | 8     |
| 13 | Rollenstützrahmen                 |                   | 2     | 62 | Griff mit Nylonband                              |                      | 2     |
| 14 | Liegestützgriff L                 |                   | 1     | 63 | Knöchelriemen                                    |                      | 1     |
| 15 | Liegestützstange P                |                   | 1     | 64 | Scheibe                                          | φ 69                 | 12    |
| 16 | Kurzer Sicherheitsständer L       |                   | 1     | 65 | Scheibe                                          | φ 75                 | 4     |
| 17 | Kurzer Sicherheitsständer P       |                   | 1     | 66 | Griff                                            | φ 23x200             | 4     |
| 18 | Langer Sicherheitsständer L       |                   | 1     | 67 | Griff                                            | φ24xφ18x227          | 2     |
| 19 | Langer Sicherheitsständer P       |                   | 1     | 68 | Griff                                            | φ23x150              | 2     |
| 20 | Sicherheitshakenhalterung         |                   | 2     | 69 | Verstellbare Achse                               | φ24x75               | 2     |
| 21 | Doppeltes Kabel                   | L=7600 mm         | 2     | 70 | Gleitführung                                     | 60 x 2,5 x 50 x 25   | 4     |
| 22 | Verriegelungsknopf                |                   | 2     | 71 | Gleitführung                                     | 60x50                | 4     |
| 23 | Gewichtsstange                    |                   | 4     | 72 | Endkappe                                         | φ 50                 | 5     |
| 24 | Horizontale Stange                |                   | 1     | 73 | Endkappe                                         | φ 45                 | 2     |
| 25 | L-Rahmen-Kran                     |                   | 1     | 74 | Endkappe                                         | φ 38                 | 2     |
| 26 | Rahmenkran P                      |                   | 1     | 75 | Endkappe                                         | φ 38                 | 2     |
| 27 | Scheibenabdeckung                 |                   | 2     | 76 | Endkappe                                         | φ 25                 | 20    |
| 28 | Gewichtsrohr mit Sicherheitshaken |                   | 1     | 77 | Endkappe                                         | φ70x50               | 2     |
| 29 | Gewichtsstange                    | φ 25x2,5x1965     | 1     | 78 | Inbusschraube                                    | M8×10                | 4     |
| 30 | Abreißeiste (Zubehör)             |                   | 1     | 79 | Sechskantschraube                                | M6×12                | 24    |
| 31 | Gerade Stange (Zubehör)           |                   | 1     | 80 | Inbusschraube                                    | M8×25                | 4     |
| 32 | Nabe                              |                   | 4     | 81 | Inbusschraube                                    | M8×35                | 2     |
| 33 | Distanzstück                      |                   | 1     | 82 | Sechskantschraube                                | M10×25               | 8     |
| 34 | Drehbarer Rahmen                  |                   | 1     | 83 | Sechskantschraube                                | M10×45               | 18    |
| 35 | Griff                             |                   | 1     | 84 | Sechskantschraube                                | M10×65               | 2     |
| 36 | Stift                             |                   | 1     | 85 | Sechskantschraube                                | M10×70               | 8     |
| 37 | Halterung                         | 155 × 71 × 13 × 4 | 2     | 86 | Sechskantschraube                                | M10×75               | 14    |
| 38 | Sicherheitshaken                  | R25xφ11x6         | 2     | 87 | Sechskantschraube                                | M10×85               | 8     |
| 39 | Drehstange                        |                   | 1     | 88 | Sechskantschraube                                | M10×90               | 14    |
| 40 | Schaumstoffrahmen                 |                   | 1     | 89 | Sechskantschraube                                | M12×90               | 1     |
| 41 | Schaumstoff                       | φ95xφ22x180       | 2     | 90 | Unterlegscheibe                                  | 8                    | 4     |
| 42 | Langhantelhalterung               |                   | 1     | 91 | Unterlegscheibe                                  | 10                   | 132   |
| 43 | Schaumstoffscheibe                | φ68x5             | 2     | 92 | Unterlegscheibe                                  | 12                   | 2     |
| 44 | L-förmiger Sicherungsstift        | φ10x115           | 1     | 93 | Große Unterlegscheibe                            | φ30×φ10,5            | 4     |
| 45 | Gummimanschette                   | φ13 × φ9,5 × 58   | 1     | 94 | Überwurfmutter                                   | M10                  | 66    |
| 46 | Buchse                            | φ38xφ34xφ25x22    | 2     | 95 | Überwurfmutter                                   | M12                  | 1     |
| 47 | Buchse                            | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2     |    | Inbusschlüssel                                   | 4                    | 1     |
| 48 | Buchse                            | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4     |    | Inbusschlüssel                                   | 5                    | 1     |
| 49 | Haken                             | φ8                | 2     |    |                                                  |                      |       |

## ANTES DE EMPEZAR

Gracias por elegir el modelo HMS Cyklop1. Por su propia seguridad y comodidad, lea atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo. Como fabricantes, hacemos todo lo posible para garantizar la plena satisfacción de nuestros clientes.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico y ha sido diseñado para garantizar la máxima seguridad. Respete las siguientes normas:

1. Antes de comenzar el entrenamiento, consulte a su médico para asegurarse de que no hay contraindicaciones para el uso del equipo. Esto es especialmente importante para las personas que toman medicamentos que afectan al corazón, la presión arterial o los niveles de colesterol, las personas mayores de 35 años y las personas con problemas de salud.
2. Realice siempre un calentamiento antes de hacer ejercicio.
3. Durante y después del entrenamiento, mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y los animales.
4. El equipo debe colocarse sobre una superficie seca, estable y nivelada. Retire todos los objetos punzantes de las proximidades del dispositivo. Proteja el equipo de la humedad y nivele cualquier irregularidad del suelo. Se recomienda utilizar una alfombrilla antideslizante para evitar que el dispositivo se mueva durante el ejercicio.
5. El espacio libre alrededor del dispositivo no debe ser inferior a 0,6 m y también debe incluir un espacio para el descenso de emergencia del dispositivo. Si los equipos se colocan uno al lado del otro, el espacio libre puede dividirse.
6. Preste atención a las señales de advertencia. El ejercicio inadecuado o excesivo puede ser peligroso para su salud. Si experimenta dolor, mareos, dolor en el pecho, latidos cardíacos irregulares u otros síntomas preocupantes, interrumpa el entrenamiento inmediatamente y consulte a su médico.
7. Antes del primer uso y periódicamente durante el uso, compruebe el apriete de todos los tornillos, pernos y demás conexiones.
8. Antes de comenzar el entrenamiento, asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas. Solo puede comenzar el entrenamiento cuando el dispositivo esté completamente operativo.
9. Compruebe periódicamente el desgaste y los daños del dispositivo. Preste especial atención a las asas de espuma, las tapas de las piernas y la tapicería, ya que estas piezas son las que se desgastan más rápidamente. Las piezas dañadas deben repararse o sustituirse inmediatamente. No utilice el equipo hasta que se hayan subsanado los defectos.
10. No introduzca ningún objeto en las aberturas del dispositivo.
11. Presta atención a los elementos estructurales y de ajuste que sobresalen y que puedan interferir en tu entrenamiento.
12. Utilice el equipo solo para los fines previstos. Si alguna pieza está dañada o oye ruidos extraños, interrumpa el entrenamiento inmediatamente. No vuelva a utilizar el dispositivo hasta que se haya solucionado el problema.
13. Haga ejercicio con ropa cómoda y calzado deportivo. Evite la ropa holgada que pueda engancharse en las partes salientes del equipo o restringir sus movimientos.
14. El equipo ha sido clasificado como Clase H según la norma EN ISO 20957-1 y está destinado exclusivamente al uso doméstico. No debe utilizarse con fines terapéuticos, de rehabilitación o comerciales.
15. Al levantar o transportar el dispositivo, mantenga una postura correcta para evitar lesiones en la columna vertebral.
16. El producto está destinado exclusivamente a adultos. No se debe dejar a los niños sin supervisión cerca del dispositivo.
17. Siga cuidadosamente las instrucciones durante el montaje y utilice únicamente las piezas incluidas en el kit. Antes de comenzar el montaje, compruebe que todas las piezas estén presentes según la lista de piezas.

## ADVERTENCIA

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO DE FITNESS. NO NOS HACEMOS RESPONSABLES DE LAS LESIONES O DAÑOS MATERIALES DERIVADOS DE UN USO INDEBIDO DEL PRODUCTO.

## MANTENIMIENTO

No utilice productos químicos agresivos para limpiar el aparato. Elimine la suciedad y el polvo con un paño suave y ligeramente humedecido. Guarde el equipo en un lugar seco para protegerlo de la humedad y la corrosión.

## ESPECIFICACIONES

- Longitud: 199 cm
- Ancho: 150 cm
- Altura: 220 cm



| N.º | Descripción de la pieza               | Especificación    | Cantidad | N  | Descripción de la pieza                                      | Especificaciones     | Cantidad |
|-----|---------------------------------------|-------------------|----------|----|--------------------------------------------------------------|----------------------|----------|
| 1   | Bastidor base L                       |                   | 1        | 50 | Guías de soporte olímpico                                    | φ 50x210             | 4        |
| 2   | Bastidor base P                       |                   | 1        | 51 | Guías de soporte olímpico corto<br>Guías de soporte olímpico | φ 50x150             | 4        |
| 3   | Poste trasero                         |                   | 2        | 52 | Tapa del soporte olímpico                                    |                      | 2        |
| 4   | Arandela grande                       | φ38×φ13×3         | 2        | 53 | Rodillo                                                      |                      | 8        |
| 5   | Marco superior                        |                   | 2        | 54 | Tapa de barra                                                |                      | 4        |
| 6   | Marco de conexión inferior            |                   | 1        | 55 | Manguito                                                     |                      | 4        |
| 7   | Marco de conexión superior            |                   | 1        | 56 | Abrazadera de resorte                                        | φ 49                 | 10       |
| 8   | Eje guía delantero                    | 50×2×1950         | 2        | 57 | Abrazadera de resorte                                        | φ 24,5               | 10       |
| 9   | Eje guía trasero                      |                   | 2        | 58 | Soporte del gancho Guías del gancho de seguridad             | 38 x 26 x 30 x 3     | 2        |
| 10  | Varilla guía                          | φ25x1885          | 2        | 59 | Arandela de soporte                                          | 280x45x5             | 2        |
| 11  | Barra de carga                        |                   | 2        | 60 | Almohadilla de soporte                                       | 90 x 45 x 5          | 6        |
| 12  | Marco del disco                       |                   | 2        | 61 | Casquillo                                                    | φ38 x φ34 x φ27 x 26 | 8        |
| 13  | Marco de soporte del rodillo          |                   | 2        | 62 | Asa con correa de nailon                                     |                      | 2        |
| 14  | Barra de flexiones L                  |                   | 1        | 63 | Correa para tobillo                                          |                      | 1        |
| 15  | Barra de flexiones P                  |                   | 1        | 64 | Disco                                                        | φ 69                 | 12       |
| 16  | Soporte de seguridad corto L          |                   | 1        | 65 | Disco                                                        | φ 75                 | 4        |
| 17  | Soporte de seguridad corto P          |                   | 1        | 66 | Mango                                                        | φ 23x200             | 4        |
| 18  | Soporte de seguridad largo L          |                   | 1        | 67 | Mango                                                        | φ24xφ18x227          | 2        |
| 19  | Soporte de seguridad largo P          |                   | 1        | 68 | Mango                                                        | φ23x150              | 2        |
| 20  | Soporte del gancho de seguridad       |                   | 2        | 69 | Eje ajustable                                                | φ24x75               | 2        |
| 21  | Cable doble                           | L=7600 mm         | 2        | 70 | Guía deslizante                                              | 60 x 2,5 x 50 x 25   | 4        |
| 22  | Pomo de bloqueo                       |                   | 2        | 71 | Guía deslizante                                              | 60x50                | 4        |
| 23  | Barra de peso                         |                   | 4        | 72 | Tapa final                                                   | φ 50                 | 5        |
| 24  | Varilla horizontal                    |                   | 1        | 73 | Tapa final                                                   | φ 45                 | 2        |
| 25  | Grúa con bastidor en L                |                   | 1        | 74 | Tapa final                                                   | φ 38                 | 2        |
| 26  | Grúa de bastidor P                    |                   | 1        | 75 | Tapa final                                                   | φ 38                 | 2        |
| 27  | Cubierta del disco                    |                   | 2        | 76 | Tapa final                                                   | φ 25                 | 20       |
| 28  | Peso del tubo con gancho de seguridad |                   | 1        | 77 | Tapa final                                                   | φ70x50               | 2        |
| 29  | Barra de peso                         | φ 25x2,5x1965     | 1        | 78 | Tornillo Allen                                               | M8×10                | 4        |
| 30  | Barra de separación (accesorio)       |                   | 1        | 79 | Tornillo de cabeza hexagonal                                 | M6×12                | 24       |
| 31  | Varilla recta (accesorio)             |                   | 1        | 80 | Tornillo Allen                                               | M8×25                | 4        |
| 32  | Cubo                                  |                   | 4        | 81 | Tornillo Allen                                               | M8×35                | 2        |
| 33  | Espaciador                            |                   | 1        | 82 | Tornillo de cabeza hexagonal                                 | M10×25               | 8        |
| 34  | Marco giratorio                       |                   | 1        | 83 | Tornillo de cabeza hexagonal                                 | M10×45               | 18       |
| 35  | Mango                                 |                   | 1        | 84 | Tornillo de cabeza hexagonal                                 | M10×65               | 2        |
| 36  | Pasador                               |                   | 1        | 85 | Tornillo de cabeza hexagonal                                 | M10×70               | 8        |
| 37  | Soporte                               | 155 x 71 x 13 x 4 | 2        | 86 | Tornillo de cabeza hexagonal                                 | M10×75               | 14       |
| 38  | Gancho de seguridad                   | R25xφ11x6         | 2        | 87 | Tornillo de cabeza hexagonal                                 | M10×85               | 8        |
| 39  | Varilla giratoria                     |                   | 1        | 88 | Tornillo de cabeza hexagonal                                 | M10×90               | 14       |
| 40  | Marco de espuma                       |                   | 1        | 89 | Tornillo de cabeza hexagonal                                 | M12×90               | 1        |
| 41  | Espuma                                | φ95xφ22x180       | 2        | 90 | Arandela                                                     | 8                    | 4        |
| 42  | Encaje de barra                       |                   | 1        | 91 | Arandela                                                     | 10                   | 132      |
| 43  | Arandela de espuma                    | φ68x5             | 2        | 92 | Arandela                                                     | 12                   | 2        |
| 44  | Pasador de bloqueo en forma de L      | φ10x115           | 1        | 93 | Arandela grande                                              | φ30×φ10,5            | 4        |
| 45  | Manguito de goma                      | φ13xφ9,5x58       | 1        | 94 | Tuerca ciega                                                 | M10                  | 66       |
| 46  | Casquillo                             | φ38xφ34xφ25x22    | 2        | 95 | Tuerca ciega                                                 | M12                  | 1        |
| 47  | Casquillo                             | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2        |    | Llave Allen                                                  | 4                    | 1        |
| 48  | Casquillo                             | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4        |    | Llave Allen                                                  | 5                    | 1        |
| 49  | Gancho                                | φ8                | 2        |    |                                                              |                      |          |

## ENNE KASUTAMISE ALUSTAMIST

Täname, et valisite HMS Cyklop1 mudeli. Oma ohutuse ja mugavuse tagamiseks lugege enne seadme kasutamist hoolikalt käesolev kasutusjuhend. Tootjana teeme kõik endast oleneva, et tagada klientide täielik rahulolu.

## OLULISED OHUTUSJUHISED

See toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja on konstrueeritud maksimaalse ohutuse tagamiseks. Palun järgige järgmisi reegleid:

1. Enne treeningu alustamist konsulteerige oma arstiga, et veenduda, et seadme kasutamisel ei ole vastunäidustusi. See on eriti oluline inimestele, kes võtavad südame, vererõhu või kolesteroolitaseme mõjutavaid ravimeid, üle 35-aastastele inimestele ja terviseprobleemidega inimestele.
2. Enne treeningut soojendage alati üles.
3. Treeningu ajal ja pärast seda hoidke seade laste ja loomade eest varjatud kohas.
4. Seade tuleb paigutada kuivale, stabiilsele ja tasasele pinnale. Eemaldage seadme lähedusest kõik teravad esemed. Kaitske seadet niiskuse eest ja tasandage maapinna ebatasasused. Soovitatav on kasutada libisemiskindlat matti, et vältida seadme liikumist treeningu ajal.
5. Seadme ümber peab olema vaba ruum vähemalt 0,6 m, mis peab hõlmama ka ruumi seadmelt hädamaandumiseks. Kui seadmed on üksteise kõrval, võib vaba ruumi jagada.
6. Pöörake tähelepanu hoiatusmärkidele. Ebaõige või liigne treening võib olla ohtlik teie tervisele. Kui tunnete valu, peapööritust, valu rinnus, südame rütmihäireid või muid murettekitavaid sümptomeid, lõpetage treening kohe ja konsulteerige oma arstiga.
7. Enne esimest kasutamist ja regulaarselt kasutamise ajal kontrollige kõigi kruvide, poltide ja muude ühenduste pingutust.
8. Enne treeningu alustamist veenduge, et kõik osad on kindlalt kinnitatud. Treeningut võib alustada alles siis, kui seade on täielikult töökorras.
9. Kontrollige regulaarselt seadme kulumist ja kahjustusi. Pöörake erilist tähelepanu vahtkummist käepidemetele, jalgade kattetele ja polsterdusele, kuna need osad kuluvad kõige kiiremini. Kahjustatud osad tuleb viivitamatult parandada või asendada. Ärge kasutage seadet enne, kui vead on kõrvaldatud.
10. Ärge sisestage seadme avadesse mingeid esemeid.
11. Pöörake tähelepanu väljaulatuvatele reguleerimis- ja konstruktsioonelementidele, mis võivad treeningut häirida.
12. Kasutage seadmeid ainult ettenähtud otstarbel. Kui mõni osa on kahjustatud või kuulete häirivaid häali, lõpetage treening kohe. Ärge kasutage seadet enne, kui probleem on lahendatud.
13. Treeni mugavas riietuses ja spordijalatsites. Välti laia riietust, mis võib takerduda seadme eenduvate osade taha või piirata su liikumist.
14. Seade on klassifitseeritud klassi H vastavalt standardile EN ISO 20957-1 ja on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada terapeutilistel, taastusravi- ega kaubanduslikel eesmärkidel.
15. Seadet tõstes või kandes hoidke õiget kehahoidu, et vältida selgroo vigastusi.
16. Toode on mõeldud ainult täiskasvanutele. Lapsed ei tohi seadme läheduses olla järelevalveta.
17. Järgige kokkupanekul hoolikalt juhiseid ja kasutage ainult komplektis olevaid osi. Enne kokkupaneku alustamist kontrollige, et kõik osad oleksid olemas vastavalt osade loetelule.

## HOIATUS

LUGEGE ENNE FITNESS-SEADME KASUTAMIST JUHISEID. ME EI VASTUTA TOOTE EBAÕIGE KASUTAMISE TÕTTU TEKKINUD VIGASTUSTE EGA VARALISE KAHJU EEST.

## HOOLDUS

Ärge kasutage seadme puhastamiseks agressiivseid kemikaale. Eemaldage mustus ja tolmu pehme, kergelt niiske lapiga. Hoidke seade kuivas kohas, et kaitsta seda niiskuse ja korrosiooni eest.

## SPETSIFIKATSIOON

- Pikkus: 199 cm
- Laius: 150 cm
- Kõrgus: 220 cm



| Nr | Osa kirjeldus                          | Spetsifikatsioon  | Kogus | Nr | Osa kirjeldus                                    | Spetsifikatsioon | Kogus |
|----|----------------------------------------|-------------------|-------|----|--------------------------------------------------|------------------|-------|
| 1  | Alusraam L                             |                   | 1     | 50 | Olümpiakinnituse juhikud                         | φ 50x210         | 4     |
| 2  | Alusraam P                             |                   | 1     | 51 | Lühike olümpiakinnitus kinnituse juhikud Olympic | φ 50x150         | 4     |
| 3  | Tagumine post                          |                   | 2     | 52 | Olümpia kinnitusklamber                          |                  | 2     |
| 4  | Suur alusplaat                         | φ38×φ13×3         | 2     | 53 | Rull                                             |                  | 8     |
| 5  | Ülemine raam                           |                   | 2     | 54 | Kangi kork                                       |                  | 4     |
| 6  | Alamühendusraam                        |                   | 1     | 55 | Hülss                                            |                  | 4     |
| 7  | Ülemine ühendusraam                    |                   | 1     | 56 | Klamber                                          | φ 49             | 10    |
| 8  | Eesmine juhikvõll                      | 50×2×1950         | 2     | 57 | Klamber                                          | φ 24,5           | 10    |
| 9  | Tagumine juhikvõll                     |                   | 2     | 58 | Konksu kinnituse juhikud ohutuskonts             | 38x26x30x3       | 2     |
| 10 | Juhikvarras                            | φ25x1885          | 2     | 59 | Alusplaat                                        | 280x45x5         | 2     |
| 11 | Koorma lat                             |                   | 2     | 60 | Aluspad                                          | 90x45x5          | 6     |
| 12 | Kettaraam                              |                   | 2     | 61 | Puks                                             | φ38x φ34x φ27X26 | 8     |
| 13 | Rullikute tugiraam                     |                   | 2     | 62 | Käepide nailonrihmaga                            |                  | 2     |
| 14 | Push-up baar L                         |                   | 1     | 63 | Pöördepaal                                       |                  | 1     |
| 15 | Push-up baar P                         |                   | 1     | 64 | Kett                                             | φ 69             | 12    |
| 16 | Lühike turvatugi L                     |                   | 1     | 65 | Kett                                             | φ 75             | 4     |
| 17 | Lühike turvaline alus P                |                   | 1     | 66 | Käepide                                          | φ 23x200         | 4     |
| 18 | Pikk turvaline alus L                  |                   | 1     | 67 | Käepide                                          | φ24xφ18x227      | 2     |
| 19 | Pikk turvaline alus P                  |                   | 1     | 68 | Käepide                                          | φ23x150          | 2     |
| 20 | Ohutuskinnituse kinnitus               |                   | 2     | 69 | Reguleeritav telg                                | φ24x75           | 2     |
| 21 | Kahekordne tross                       | L=7600 mm         | 2     | 70 | Liugur                                           | 60x2,5x50x25     | 4     |
| 22 | Lukustusnupp                           |                   | 2     | 71 | Liugur                                           | 60x50            | 4     |
| 23 | Kaalutang                              |                   | 4     | 72 | Lõppkate                                         | φ 50             | 5     |
| 24 | Horisontaalne varras                   |                   | 1     | 73 | Lõppkate                                         | φ 45             | 2     |
| 25 | L-raamiga kraana                       |                   | 1     | 74 | Lõppkate                                         | φ 38             | 2     |
| 26 | Raamkraana P                           |                   | 1     | 75 | Lõppkate                                         | φ 38             | 2     |
| 27 | Kettakate                              |                   | 2     | 76 | Lõppkate                                         | φ 25             | 20    |
| 28 | Kaalu toru koos turvakonksuga          |                   | 1     | 7  | Lõppkate                                         | φ70x50           | 2     |
| 29 | Kaalutang                              | φ 25x2,5x1965     | 1     | 78 | Kuuskantvõti                                     | M8×10            | 4     |
| 30 | Eemaldatav kinnitusvarras (lisatarvik) |                   | 1     | 79 | Kuusnurkne pea kruvi                             | M6×12            | 24    |
| 31 | Sirge varras (lisatarvik)              |                   | 1     | 80 | Kuusnurkne kruvi                                 | M8×25            | 4     |
| 32 | Rummu                                  |                   | 4     | 81 | Kuusnurkne kruvi                                 | M8×35            | 2     |
| 33 | Vaheosa                                |                   | 1     | 82 | Kuusnurkne pea kruvi                             | M10×25           | 8     |
| 34 | Pöörlev raam                           |                   | 1     | 83 | Kuusnurkne pea kruvi                             | M10×45           | 18    |
| 35 | Käepide                                |                   | 1     | 84 | Kuusnurkne pea kruvi                             | M10×65           | 2     |
| 36 | Tapp                                   |                   | 1     | 85 | Kuusnurkne pea kruvi                             | M10×70           | 8     |
| 37 | Kinnitusklamber                        | 155x71x13x4       | 2     | 86 | Kuusnurkne pea kruvi                             | M10×75           | 14    |
| 38 | Ohutuskinnitus                         | R25xφ11x6         | 2     | 87 | Kuusnurkne pea kruvi                             | M10×85           | 8     |
| 39 | Pöörlev varras                         |                   | 1     | 88 | Kuusnurkne pea kruvi                             | M10×90           | 14    |
| 40 | Vahuraam                               |                   | 1     | 89 | Kuusnurkne pea kruvi                             | M12×90           | 1     |
| 41 | Vaht                                   | φ95xφ22x180       | 2     | 90 | Alusplaat                                        | 8                | 4     |
| 42 | Kangipesa                              |                   | 1     | 91 | Alusplaat                                        | 10               | 132   |
| 43 | Vahupesumasin                          | φ68x5             | 2     | 92 | Alusplaat                                        | 12               | 2     |
| 44 | L-kujuline lukustuspinn                | φ10x115           | 1     | 93 | Suur alusplaat                                   | φ30×φ10,5        | 4     |
| 45 | Kummist hülss                          | φ13xφ9,5x58       | 1     | 94 | Korkmutter                                       | M10              | 66    |
| 46 | Puks                                   | φ38xφ34xφ25x22    | 2     | 95 | Korkmutter                                       | M12              | 1     |
| 47 | Puks                                   | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2     |    | Kuuskantvõti                                     | 4                | 1     |
| 48 | Puks                                   | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4     |    | Kuuskantvõti                                     | 5                | 1     |
| 49 | Konks                                  | φ8                | 2     |    |                                                  |                  |       |

## AVANT DE COMMENCER

Merci d'avoir choisi le modèle HMS Cyklop1. Pour votre sécurité et votre confort, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. En tant que fabricant, nous mettons tout en œuvre pour garantir la satisfaction totale de nos clients.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et a été conçu pour garantir une sécurité maximale. Veuillez respecter les règles suivantes :

1. Avant de commencer l'entraînement, consultez votre médecin afin de vous assurer qu'il n'y a pas de contre-indications à l'utilisation de l'appareil. Ceci est particulièrement important pour les personnes prenant des médicaments qui affectent le cœur, la pression artérielle ou le taux de cholestérol, les personnes âgées de plus de 35 ans et les personnes ayant des problèmes de santé.
2. Échauffez-vous toujours avant de faire de l'exercice.
3. Pendant et après l'entraînement, gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
4. L'équipement doit être placé sur une surface sèche, stable et plane. Retirez tous les objets pointus à proximité de l'appareil. Protégez l'équipement de l'humidité et nivelez toute irrégularité du sol. Il est recommandé d'utiliser un tapis antidérapant pour empêcher l'appareil de bouger pendant l'exercice.
5. L'espace libre autour de l'appareil ne doit pas être inférieur à 0,6 m et doit également inclure un espace pour descendre de l'appareil en cas d'urgence. Si les appareils sont placés les uns à côté des autres, l'espace libre peut être divisé.
6. Faites attention aux panneaux d'avertissement. Un exercice inapproprié ou excessif peut être dangereux pour votre santé. Si vous ressentez des douleurs, des vertiges, des douleurs thoraciques, des battements cardiaques irréguliers ou d'autres symptômes inquiétants, arrêtez immédiatement l'entraînement et consultez votre médecin.
7. Avant la première utilisation et régulièrement pendant l'utilisation, vérifiez le serrage de toutes les vis, boulons et autres fixations.
8. Avant de commencer votre entraînement, assurez-vous que toutes les pièces sont bien fixées. Vous ne pouvez commencer l'entraînement que lorsque l'appareil est entièrement opérationnel.
9. Vérifiez régulièrement l'état d'usure et les dommages éventuels de l'appareil. Portez une attention particulière aux poignées en mousse, aux embouts des pieds et au rembourrage, car ces pièces s'usent le plus rapidement. Les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées immédiatement. N'utilisez pas l'appareil tant que les défauts n'ont pas été corrigés.
10. N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
11. Faites attention aux éléments de réglage et aux éléments structurels saillants qui pourraient gêner votre entraînement.
12. Utilisez l'équipement uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Si des pièces sont endommagées ou si vous entendez des bruits inquiétants, arrêtez immédiatement l'entraînement. N'utilisez plus l'appareil tant que le problème n'a pas été résolu.
13. Entraînez-vous dans des vêtements confortables et des chaussures de sport. Évitez les vêtements amples qui pourraient s'accrocher aux parties saillantes de l'équipement ou restreindre vos mouvements.
14. L'équipement a été classé dans la catégorie H selon la norme EN ISO 20957-1 et est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins thérapeutiques, de rééducation ou commerciales.
15. Lorsque vous soulevez ou transportez l'appareil, maintenez une posture correcte afin d'éviter toute blessure à la colonne vertébrale.
16. Ce produit est destiné à un usage adulte uniquement. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance à proximité de l'appareil.
17. Suivez attentivement les instructions lors du montage et utilisez uniquement les pièces fournies dans le kit. Avant de commencer le montage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes conformément à la liste des pièces.

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT DE FITNESS. NOUS NE SOMMES PAS RESPONSABLES DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE DU PRODUIT.

## ENTRETIEN

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour nettoyer l'appareil. Enlevez la saleté et la poussière à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. Rangez l'appareil dans un endroit sec afin de le protéger de l'humidité et de la corrosion.

## SPÉCIFICATIONS

- Longueur : 199 cm
- Largeur : 150 cm
- Hauteur : 220 cm



| N  | Description de la pièce                | Spécifications    | Quantité | N  | Description de la pièce                                 | Spécifications     | Quantité |
|----|----------------------------------------|-------------------|----------|----|---------------------------------------------------------|--------------------|----------|
| 1  | Cadre de base L                        |                   | 1        | 50 | Guides de support olympiques                            | φ 50x210           | 4        |
| 2  | Cadre de base P                        |                   | 1        | 51 | Support olympique court<br>Guides de support olympiques | φ 50x150           | 4        |
| 3  | Montant arrière                        |                   | 2        | 52 | Capuchon de support olympique                           |                    | 2        |
| 4  | Grande rondelle                        | φ38×φ13×3         | 2        | 53 | Rouleau                                                 |                    | 8        |
| 5  | Cadre supérieur                        |                   | 2        | 54 | Capuchon de barre                                       |                    | 4        |
| 6  | Cadre de raccordement inférieur        |                   | 1        | 55 | Manchon                                                 |                    | 4        |
| 7  | Cadre de raccordement supérieur        |                   | 1        | 56 | Pince à ressort                                         | φ 49               | 10       |
| 8  | Arbre de guidage avant                 | 50×2×1950         | 2        | 57 | Pince à ressort                                         | φ 24,5             | 10       |
| 9  | Arbre de guidage arrière               |                   | 2        | 58 | Support de crochet guide le crochet de sécurité         | 38 x 26 x 30 x 3   | 2        |
| 10 | Tige de guidage                        | φ25x1885          | 2        | 59 | Rondelle de support                                     | 280x45x5           | 2        |
| 11 | Barre de charge                        |                   | 2        | 60 | Support                                                 | 90 x 45 x 5        | 6        |
| 12 | Cadre de disque                        |                   | 2        | 61 | Douille                                                 | φ38x φ34x φ27X26   | 8        |
| 13 | Cadre de support à rouleaux            |                   | 2        | 62 | Poignée avec sangle en nylon                            |                    | 2        |
| 14 | Barre de traction L                    |                   | 1        | 63 | Sangle de cheville                                      |                    | 1        |
| 15 | Barre de traction P                    |                   | 1        | 64 | Disque                                                  | φ 69               | 12       |
| 16 | Support de sécurité court L            |                   | 1        | 65 | Disque                                                  | φ 75               | 4        |
| 17 | Support de sécurité court P            |                   | 1        | 66 | Poignée                                                 | φ 23x200           | 4        |
| 18 | Support de sécurité long L             |                   | 1        | 67 | Poignée                                                 | φ24xφ18x227        | 2        |
| 19 | Support de sécurité long P             |                   | 1        | 68 | Poignée                                                 | φ23x150            | 2        |
| 20 | Support de crochet de sécurité         |                   | 2        | 69 | Axe réglable                                            | φ24x75             | 2        |
| 21 | Double câble                           | L=7600 mm         | 2        | 70 | Guide coulissant                                        | 60 x 2,5 x 50 x 25 | 4        |
| 22 | Bouton de verrouillage                 |                   | 2        | 71 | Guide coulissant                                        | 60x50              | 4        |
| 23 | Barre de poids                         |                   | 4        | 72 | Embout                                                  | φ 50               | 5        |
| 24 | Tige horizontale                       |                   | 1        | 73 | Embout                                                  | φ 45               | 2        |
| 25 | Grue à châssis en L                    |                   | 1        | 74 | Embout                                                  | φ 38               | 2        |
| 26 | Grue à châssis P                       |                   | 1        | 75 | Capuchon d'extrémité                                    | φ 38               | 2        |
| 27 | Couvercle de disque                    |                   | 2        | 76 | Embout                                                  | φ 25               | 20       |
| 28 | Poids du tube avec crochet de sécurité |                   | 1        | 7  | Embout                                                  | φ70x50             | 2        |
| 29 | Barre de poids                         | φ 25x2,5x1965     | 1        | 78 | Vis Allen                                               | M8×10              | 4        |
| 30 | Barre de rupture (accessoire)          |                   | 1        | 79 | Vis à tête hexagonale                                   | M6×12              | 24       |
| 31 | Tige droite (accessoire)               |                   | 1        | 80 | Vis Allen                                               | M8×25              | 4        |
| 32 | Moyeu                                  |                   | 4        | 81 | Vis à six pans creux                                    | M8×35              | 2        |
| 33 | Entretoise                             |                   | 1        | 82 | Vis à tête hexagonale                                   | M10×25             | 8        |
| 34 | Cadre rotatif                          |                   | 1        | 83 | Vis à tête hexagonale                                   | M10×45             | 18       |
| 35 | Poignée                                |                   | 1        | 84 | Vis à tête hexagonale                                   | M10×65             | 2        |
| 36 | Goupille                               |                   | 1        | 85 | Vis à tête hexagonale                                   | M10×70             | 8        |
| 37 | Support                                | 155 x 71 x 13 x 4 | 2        | 86 | Vis à tête hexagonale                                   | M10×75             | 14       |
| 38 | Crochet de sécurité                    | R25xφ11x6         | 2        | 87 | Vis à tête hexagonale                                   | M10×85             | 8        |
| 39 | Tige rotative                          |                   | 1        | 88 | Vis à tête hexagonale                                   | M10×90             | 14       |
| 40 | Cadre en mousse                        |                   | 1        | 89 | Vis à tête hexagonale                                   | M12×90             | 1        |
| 41 | Mousse                                 | φ95xφ22x180       | 2        | 90 | Rondelle                                                | 8                  | 4        |
| 42 | Douille pour haltère                   |                   | 1        | 91 | Rondelle                                                | 10                 | 132      |
| 43 | Rondelle en mousse                     | φ68x5             | 2        | 92 | Rondelle                                                | 12                 | 2        |
| 44 | Goupille de verrouillage en L          | φ10x115           | 1        | 93 | Grande rondelle                                         | φ30×φ10,5          | 4        |
| 45 | Manchon en caoutchouc                  | φ13xφ9,5x58       | 1        | 94 | Écrou borgne                                            | M10                | 66       |
| 46 | Douille                                | φ38xφ34xφ25x22    | 2        | 95 | Écrou borgne                                            | M12                | 1        |
| 47 | Douille                                | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2        |    | Clé Allen                                               | 4                  | 1        |
| 48 | Douille                                | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4        |    | Clé Allen                                               | 5                  | 1        |
| 49 | Crochet                                | φ8                | 2        |    |                                                         |                    |          |

### Mielőtt elkezdene

Köszönjük, hogy a HMS Cyklop1 modellt választotta. Saját biztonsága és kényelme érdekében kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, mielőtt a készüléket használná. Gyártóként minden tőlünk telhetőt megteszünk az ügyfeleink teljes elégedettségének biztosítása érdekében.

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült, és a maximális biztonság érdekében lett kialakítva. Kérjük, tartsa be az alábbi szabályokat:

1. Az edzés megkezdése előtt konzultáljon orvosával, hogy megbizonyosodjon arról, nincs-e ellenjavallata a készülék használatának. Ez különösen fontos azok számára, akik szívre, vérnyomásra vagy koleszterinszintre ható gyógyszert szednek, 35 év felettiek és egészségügyi problémákkal küzdők.
2. Edzés előtt mindig végezzen bemelegítést.
3. A képzés alatt és után tartsa a készüléket gyermekek és állatok elől elzárva.
4. A berendezést száraz, stabil és sík felületre kell helyezni. Távolítsa el minden éles tárgyat a készülék közeléből. Védje a berendezést a nedvességtől, és egyengesse el a talaj egyenetlenségeit. Javasolt csúszásgátló szőnyeg használata, hogy a készülék ne mozduljon el a gyakorlatok során.
5. A készülék körüli szabad tér nem lehet kevesebb 0,6 m-nél, és tartalmaznia kell egy helyet a készülékről való vészleszálláshoz is. Ha a berendezéseket egymás mellé helyezik, a szabad tér felosztható.
6. Figyeljen a figyelmeztető jelzésekre. A helytelen vagy túlzott edzés veszélyes lehet az egészségre. Ha fájdalmat, szédülést, mellkasi fájdalmat, szabálytalan szívverést vagy más aggasztó tüneteket tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést, és forduljon orvoshoz.
7. Az első használat előtt és a használat során rendszeresen ellenőrizze az összes csavar, anya és egyéb csatlakozás szorosságát.
8. Az edzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész biztonságosan rögzítve van. Csak akkor kezdheti meg az edzést, ha a készülék teljesen működőképes.
9. Rendszeresen ellenőrizze a készülék kopását és sérüléseit. Fordítson különös figyelmet a habszivacs fogantyúkra, a lábszegélyekre és a kárpitra, mivel ezek a részek kopnak a leggyorsabban. A sérült alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy kicserélni. Ne használja a berendezést, amíg a hibákat nem javították ki.
10. Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba.
11. Figyeljen az edzését zavaró kiálló beállító és szerkezeti elemekre.
12. A berendezést csak a rendeltetésszerűen használja. Ha bármely alkatrész megsérült, vagy zavaró zajokat hall, azonnal hagyja abba az edzést. Ne használja újra a berendezést, amíg a probléma nem kerül megoldásra.
13. Kényelmes ruházatban és sportcipőben edzzen. Kerülje a laza ruházatot, amely a berendezés kiálló részeibe akadhat vagy korlátozhatja mozgását.
14. A berendezés az EN ISO 20957-1 szabvány szerint H osztályba sorolt, és kizárólag háztartási használatra szánt. Terápiás, rehabilitációs vagy kereskedelmi célokra nem használható.
15. A készülék emelésekor vagy hordozásakor tartsa be a helyes testtartást, hogy elkerülje a gerinc sérülését.
16. A termék kizárólag felnőttek számára készült. Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni a készülék közelében.
17. Az összeszerelés során gondosan kövesse az utasításokat, és csak a készletben található alkatrészeket használja. Az összeszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az alkatrészlista szerint minden alkatrész megvan-e.

### FIGYELMEZTETÉS

A FITNESZESZKÖZ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT. A TERMÉK HÉTÁLLÓ HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ SÉRÜLÉSEKÉRT VAGY ANYAGI KÁROKÉRT NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET.

### KARBANTARTÁS

Ne használjon agresszív vegyszereket a készülék tisztításához. A szennyeződéseket és a port puha, enyhén nedves ruhával távolítsa el. A berendezést száraz helyen tárolja, hogy megvédje a nedvességtől és a korróziótól.

### MŰSZAKI ADATOK

- Hosszúság: 199 cm
- Szélesség: 150 cm
- Magasság: 220 cm



| Sz | Alkatrész leírás            | Specifikáció      | Mennyiség | Sz | Alkatrész leírás                       | Specifikáció     | Mennyiség |
|----|-----------------------------|-------------------|-----------|----|----------------------------------------|------------------|-----------|
| 1  | Alapkeret L                 |                   | 1         | 50 | Olimpiai konzolvezetők                 | φ 50x210         | 4         |
| 2  | Alapkeret P                 |                   | 1         | 51 | Rövid olimpiai konzolvezetők olimpiai  | φ 50x150         | 4         |
| 3  | Hátsó oszlop                |                   | 2         | 52 | Olimpiai konzol sapka                  |                  | 2         |
| 4  | Nagy alátét                 | φ38×φ13×3         | 2         | 53 | Görgő                                  |                  | 8         |
| 5  | Felső keret                 |                   | 2         | 54 |                                        |                  | 4         |
| 6  | Alsó összekötő keret        |                   | 1         | 55 | Hüvely                                 |                  | 4         |
| 7  | Felső összekötő keret       |                   | 1         | 56 | Rugós szorító                          | φ 49             | 10        |
| 8  | Első vezetőtengely          | 50×2×1950         | 2         | 57 | Rugós szorító                          | φ 24,5           | 10        |
| 9  | Hátsó vezetőtengely         |                   | 2         | 58 | Horogkonzol vezeti a biztonsági horgot | 38x26x30x3       | 2         |
| 10 | Vezető rúd                  | φ25x1885          | 2         | 59 | Állvány alátét                         | 280x45x5         | 2         |
| 11 | Terhelési sáv               |                   | 2         | 60 | Állvány alátét                         | 90x45x5          | 6         |
| 12 | Lemezkeret                  |                   | 2         | 61 | Persely                                | φ38x φ34x φ27X26 | 8         |
| 13 | Görgőtartó keret            |                   | 2         | 62 | Nylon pánttal ellátott fogantyú        |                  | 2         |
| 14 | Fekvőtámasz rúd L           |                   | 1         | 63 | Boka pánt                              |                  | 1         |
| 15 | Push-up rúd P               |                   | 1         | 64 | Lemez                                  | φ 69             | 12        |
| 16 | Rövid biztonsági állvány L  |                   | 1         | 65 | Tárcsa                                 | φ 75             | 4         |
| 17 | Rövid biztonsági állvány P  |                   | 1         | 66 | Fogantyú                               | φ 23x200         | 4         |
| 18 | Hosszú biztonsági állvány L |                   | 1         | 67 | Fogantyú                               | φ24xφ18x227      | 2         |
| 19 | Hosszú biztonsági állvány P |                   | 1         | 68 | Fogantyú                               | φ23x150          | 2         |
| 20 | Biztonsági kampó konzol     |                   | 2         | 69 | Állítható tengely                      | φ24x75           | 2         |
| 21 | Kettős kábel                | L=7600 mm         | 2         | 70 | Csúszóvezető                           | 60x2,5x50x25     | 4         |
| 22 | Zárógomb                    |                   | 2         | 71 | Csúszóvezető                           | 60x50            | 4         |
| 23 | Súlyzó rúd                  |                   | 4         | 72 | Végdugó                                | φ 50             | 5         |
| 24 | Vízszintes rúd              |                   | 1         | 73 | Végdugó                                | φ 45             | 2         |
| 25 | L-keretes daru              |                   | 1         | 74 | Végdugó                                | φ 38             | 2         |
| 26 | Keret daru P                |                   | 1         | 75 | Végdugó                                | φ 38             | 2         |
| 27 | Lemezfedél                  |                   | 2         | 76 | Végdugó                                | φ 25             | 20        |
| 28 | Súlycső biztonsági kampóval |                   | 1         | 77 | Végdugó                                | φ70x50           | 2         |
| 29 | Súlyzó rúd                  | φ 25x2,5x1965     | 1         | 78 | Imbuszcsavar                           | M8×10            | 4         |
| 30 | Törhető rúd (kiegészítő)    |                   | 1         | 79 | Hatszögfejű csavar                     | M6×12            | 24        |
| 31 | Egyenes rúd (kiegészítő)    |                   | 1         | 80 | Imbuszcsavar                           | M8×25            | 4         |
| 32 | Agy                         |                   | 4         | 81 | Imbuszcsavar                           | M8×35            | 2         |
| 33 | Távtartó                    |                   | 1         | 82 | Hatszögfejű csavar                     | M10×25           | 8         |
| 34 | Forgó keret                 |                   | 1         | 83 | Hatszögfejű csavar                     | M10×45           | 18        |
| 35 | Fogantyú                    |                   | 1         | 84 | Hatszögfejű csavar                     | M10×65           | 2         |
| 36 | Csap                        |                   | 1         | 85 | Hatszögfejű csavar                     | M10×70           | 8         |
| 37 | Tartó                       | 155x71x13x4       | 2         | 86 | Hatszögfejű csavar                     | M10×75           | 14        |
| 38 | Biztonsági kampó            | R25xφ11x6         | 2         | 87 | Hatszögfejű csavar                     | M10×85           | 8         |
| 39 | Forgó rúd                   |                   | 1         | 88 | Hatszögfejű csavar                     | M10×90           | 14        |
| 40 | Habkeret                    |                   | 1         | 89 | Hatszögfejű csavar                     | M12×90           | 1         |
| 41 | Hab                         | φ95xφ22x180       | 2         | 90 | Alátét                                 | 8                | 4         |
| 42 | Súlyzó aljzat               |                   | 1         | 91 | Alátét                                 | 10               | 132       |
| 43 | Hab alátét                  | φ68x5             | 2         | 92 | Alátét                                 | 12               | 2         |
| 44 | L alakú rögzítőcsap         | φ10x115           | 1         | 93 | Nagy alátét                            | φ30×φ10,5        | 4         |
| 45 | Gumi hüvely                 | φ13xφ9,5x58       | 1         | 94 | Sapkaanya                              | M10              | 66        |
| 46 | Persely                     | φ38xφ34xφ25x22    | 2         | 95 | Fedőanya                               | M12              | 1         |
| 47 | Persely                     | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2         |    | Imbusz kulcs                           | 4                | 1         |
| 48 | Persely                     | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4         |    | Imbusz kulcs                           | 5                | 1         |
| 49 | Horog                       | φ8                | 2         |    |                                        |                  |           |

## PRIMA DI INIZIARE

Grazie per aver scelto il modello HMS Cyklop1. Per la vostra sicurezza e comodità, leggete attentamente questo manuale prima di utilizzare il dispositivo. In qualità di produttori, facciamo tutto il possibile per garantire la completa soddisfazione dei nostri clienti.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico ed è stato progettato per garantire la massima sicurezza. Si prega di osservare le seguenti regole:

1. Prima di iniziare l'allenamento, consultare il proprio medico per assicurarsi che non vi siano controindicazioni all'uso dell'attrezzatura. Ciò è particolarmente importante per le persone che assumono farmaci che influiscono sul cuore, sulla pressione sanguigna o sui livelli di colesterolo, per le persone di età superiore ai 35 anni e per le persone con problemi di salute.
2. Effettuare sempre un riscaldamento prima di allenarsi.
3. Durante e dopo l'allenamento, tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
4. L'attrezzatura deve essere collocata su una superficie asciutta, stabile e piana. Rimuovere tutti gli oggetti appuntiti dalle vicinanze del dispositivo. Proteggere l'attrezzatura dall'umidità e livellare eventuali irregolarità del terreno. Si consiglia di utilizzare un tappetino antiscivolo per evitare che il dispositivo si sposti durante l'esercizio.
5. Lo spazio libero intorno al dispositivo non deve essere inferiore a 0,6 m e deve includere anche uno spazio per la discesa di emergenza dal dispositivo. Se le attrezzature sono posizionate una accanto all'altra, lo spazio libero può essere suddiviso.
6. Prestare attenzione ai segnali di avvertimento. Un esercizio fisico improprio o eccessivo può essere pericoloso per la salute. In caso di dolore, vertigini, dolore toracico, battito cardiaco irregolare o altri sintomi preoccupanti, interrompere immediatamente l'allenamento e consultare il medico.
7. Prima del primo utilizzo e regolarmente durante l'uso, controllare il serraggio di tutte le viti, i bulloni e gli altri collegamenti.
8. Prima di iniziare l'allenamento, assicurarsi che tutte le parti siano fissate saldamente. È possibile iniziare l'allenamento solo quando il dispositivo è completamente funzionante.
9. Controllare regolarmente il dispositivo per verificare che non presenti segni di usura o danni. Prestare particolare attenzione alle impugnature in schiuma, ai cappucci delle gambe e alla tappezzeria, poiché queste parti si usurano più rapidamente. Le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite immediatamente. Non utilizzare l'attrezzatura fino a quando i difetti non sono stati riparati.
10. Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
11. Presta attenzione agli elementi strutturali e di regolazione sporgenti che potrebbero interferire con l'allenamento.
12. Utilizza l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. Se alcune parti sono danneggiate o si sentono rumori anomali, interrompi immediatamente l'allenamento. Non utilizzare nuovamente il dispositivo fino a quando il problema non è stato risolto.
13. Allenatevi indossando abiti comodi e calzature sportive. Evitate indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti sporgenti dell'attrezzatura o limitare i vostri movimenti.
14. L'apparecchio è stato classificato come Classe H secondo la norma EN ISO 20957-1 ed è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non deve essere utilizzato per scopi terapeutici, riabilitativi o commerciali.
15. Quando si solleva o si trasporta il dispositivo, mantenere una postura corretta per evitare lesioni alla colonna vertebrale.
16. Il prodotto è destinato esclusivamente agli adulti. I bambini non devono essere lasciati incustoditi in prossimità del dispositivo.
17. Seguire attentamente le istruzioni durante il montaggio e utilizzare solo i componenti inclusi nel kit. Prima di iniziare il montaggio, verificare che tutti i componenti siano presenti secondo l'elenco dei componenti.

## AVVERTENZA

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA PER IL FITNESS. NON SIAMO RESPONSABILI PER LESIONI O DANNI A PROPRIETÀ DERIVANTI DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

## MANUTENZIONE

Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per pulire il dispositivo. Rimuovere lo sporco e la polvere con un panno morbido e leggermente umido. Conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto per proteggerla dall'umidità e dalla corrosione.

## SPECIFICHE

- Lunghezza: 199 cm
- Larghezza: 150 cm
- Altezza: 220 cm



## ELENCO DEI COMPONENTI

IT

| N  | Descrizione della parte           | Specifiche        | Quantità | N  | Descrizione del componente                          | Specifiche       | Quantità |
|----|-----------------------------------|-------------------|----------|----|-----------------------------------------------------|------------------|----------|
| 1  | Telaio di base L                  |                   | 1        | 50 | Guide per staffe olimpiche                          | φ 50x210         | 4        |
| 2  | Telaio di base P                  |                   | 1        | 51 | Braccia olimpiche corte<br>Guide a staffa olimpiche | φ 50x150         | 4        |
| 3  | Montante posteriore               |                   | 2        | 52 | Tappo staffa olimpica                               |                  | 2        |
| 4  | Rondella grande                   | φ38×φ13×3         | 2        | 53 | Rullo                                               |                  | 8        |
| 5  | Telaio superiore                  |                   | 2        | 54 | Tappo barra                                         |                  | 4        |
| 6  | Telaio di collegamento inferiore  |                   | 1        | 55 | Manicotto                                           |                  | 4        |
| 7  | Telaio di collegamento superiore  |                   | 1        | 56 | Morsetto a molla                                    | φ 49             | 10       |
| 8  | Albero guida anteriore            | 50×2×1950         | 2        | 57 | Morsetto a molla                                    | φ 24,5           | 10       |
| 9  | Albero guida posteriore           |                   | 2        | 58 | Staffa gancio guida<br>gancio di sicurezza          | 38x26x30x3       | 2        |
| 10 | Asta di guida                     | φ25x1885          | 2        | 59 | Rondella di supporto                                | 280x45x5         | 2        |
| 11 | Barra di carico                   |                   | 2        | 60 | Supporto                                            | 90x45x5          | 6        |
| 12 | Telaio disco                      |                   | 2        | 61 | Boccola                                             | φ38x φ34x φ27X26 | 8        |
| 13 | Telaio di supporto rullo          |                   | 2        | 62 | Maniglia con cinturino<br>in nylon                  |                  | 2        |
| 14 | Barra push-up L                   |                   | 1        | 63 | Cinghia per caviglia                                |                  | 1        |
| 15 | Barra push-up P                   |                   | 1        | 64 | Disco                                               | φ 69             | 12       |
| 16 | Supporto di sicurezza corto L     |                   | 1        | 65 | Disco                                               | φ 75             | 4        |
| 17 | Supporto di sicurezza corto P     |                   | 1        | 66 | Maniglia                                            | φ 23x200         | 4        |
| 18 | Supporto di sicurezza lungo L     |                   | 1        | 67 | Maniglia                                            | φ24xφ18x227      | 2        |
| 19 | Supporto di sicurezza lungo P     |                   | 1        | 68 | Maniglia                                            | φ23x150          | 2        |
| 20 | Staffa gancio di sicurezza        |                   | 2        | 69 | Asse regolabile                                     | φ24x75           | 2        |
| 21 | Doppio cavo                       | L=7600 mm         | 2        | 70 | Guida di scorrimento                                | 60x2,5x50x25     | 4        |
| 22 | Manopola di bloccaggio            |                   | 2        | 71 | Guida di scorrimento                                | 60x50            | 4        |
| 23 | Barra di peso                     |                   | 4        | 72 | Tappo terminale                                     | φ 50             | 5        |
| 24 | Asta orizzontale                  |                   | 1        | 73 | Tappo terminale                                     | φ 45             | 2        |
| 25 | Gru con telaio a L                |                   | 1        | 74 | Tappo terminale                                     | φ 38             | 2        |
| 26 | Gru a telaio P                    |                   | 1        | 75 | Tappo terminale                                     | φ 38             | 2        |
| 27 | Copertura disco                   |                   | 2        | 76 | Tappo terminale                                     | φ 25             | 20       |
| 28 | Peso tubo con gancio di sicurezza |                   | 1        | 77 | Tappo terminale                                     | φ70x50           | 2        |
| 29 | Barra di peso                     | φ 25x2,5x1965     | 1        | 78 | Vite a brugola                                      | M8×10            | 4        |
| 30 | Barra di sicurezza (accessorio)   |                   | 1        | 79 | Vite a testa esagonale                              | M6×12            | 24       |
| 31 | Asta dritta (accessorio)          |                   | 1        | 80 | Vite a brugola                                      | M8×25            | 4        |
| 32 | Mozzo                             |                   | 4        | 81 | Vite a brugola                                      | M8×35            | 2        |
| 33 | Distanziatore                     |                   | 1        | 82 | Vite a testa esagonale                              | M10×25           | 8        |
| 34 | Telaio rotante                    |                   | 1        | 83 | Vite a testa esagonale                              | M10×45           | 18       |
| 35 | Maniglia                          |                   | 1        | 84 | Vite a testa esagonale                              | M10×65           | 2        |
| 36 | Perno                             |                   | 1        | 85 | Vite a testa esagonale                              | M10×70           | 8        |
| 37 | Staffa                            | 155x71x13x4       | 2        | 86 | Vite a testa esagonale                              | M10×75           | 14       |
| 38 | Gancio di sicurezza               | R25xφ11x6         | 2        | 87 | Vite a testa esagonale                              | M10×85           | 8        |
| 39 | Asta rotante                      |                   | 1        | 88 | Vite a testa esagonale                              | M10×90           | 14       |
| 40 | Telaio in schiuma                 |                   | 1        | 89 | Vite a testa esagonale                              | M12×90           | 1        |
| 41 | Schiuma                           | φ95xφ22x180       | 2        | 90 | Rondella                                            | 8                | 4        |
| 42 | Presa per bilanciere              |                   | 1        | 91 | Rondella                                            | 10               | 132      |
| 43 | Rondella in schiuma               | φ68x5             | 2        | 92 | Rondella                                            | 12               | 2        |
| 44 | Perno di bloccaggio a L           | φ10x115           | 1        | 93 | Rondella grande                                     | φ30×φ10,5        | 4        |
| 45 | Manicotto in gomma                | φ13xφ9,5x58       | 1        | 94 | Dado cieco                                          | M10              | 66       |
| 46 | Boccola                           | φ38xφ34xφ25x22    | 2        | 95 | Dado cieco                                          | M12              | 1        |
| 47 | Boccola                           | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2        |    | Chiave a brugola                                    | 4                | 1        |
| 48 | Boccola                           | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4        |    | Chiave a brugola                                    | 5                | 1        |
| 49 | Gancio                            | φ8                | 2        |    |                                                     |                  |          |

## PRIEŠ PRADEDANT

Dėkojame, kad pasirinkote modelį HMS Cyklop1. Savo saugumo ir patogumo labui prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šį vadovą. Kaip gamintojai, dedame visas pastangas, kad užtikrintume visišką klientų pasitenkinimą.

## SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

Šis produktas skirtas naudoti tik namuose ir yra suprojektuotas taip, kad užtikrintų maksimalų saugumą. Prašome laikytis šių taisyklių:

1. Prieš pradėdami treniruotes, pasikonsultuokite su gydytoju, kad įsitikintumėte, jog nėra kontraindikacijų naudoti šį įrenginį. Tai ypač svarbu žmonėms, vartojantiems vaistus, kurie veikia širdį, kraujospūdį ar cholesterolio lygį, vyresniems nei 35 metų žmonėms ir žmonėms, turintiems sveikatos problemų.
2. Prieš treniruotę visada atlikite apšilimą.
3. Treniruočių metu ir po jų laikykite prietaisą vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
4. Įrangą reikia pastatyti ant sauso, stabilaus ir lygaus paviršiaus. Pašalinkite visus aštirus daiktus iš prietaiso aplinkos. Apsaugokite įrangą nuo drėgmės ir išlyginkite bet kokius nelygumus ant grindų. Rekomenduojama naudoti neslystančią kilimėlį, kad prietaisas nesislinkstų treniruotės metu.
5. Laisva erdvė aplink prietaisą turėtų būti ne mažesnė kaip 0,6 m ir turėtų apimti erdvę, reikalingą avariniam nusileidimui nuo prietaiso. Jei įranga yra pastatyta viena šalia kitos, laisva erdvė gali būti padalyta.
6. Atkreipkite dėmesį į įspėjamuosius ženklus. Netinkami ar pernelyg intensyvūs pratimai gali būti pavojingi jūsų sveikatai. Jei jaučiate skausmą, galvos svaigimą, krūtinės skausmą, nereguliarų širdies ritmą ar kitus nerimą keliančius simptomus, nedelsdami nutraukite treniruotę ir kreipkitės į gydytoją.
7. Prieš pirmąjį naudojimą ir reguliariai naudojimo metu patikrinkite visų varžtų, sraigčių ir kitų jungčių tvirtumą.
8. Prieš pradėdami treniruotę, įsitinkite, kad visos dalys yra tvirtai pritvirtintos. Treniruotę galite pradėti tik tada, kai prietaisas yra visiškai parengtas darbui.
9. Reguliariai tikrinkite prietaisą, ar nėra nusidėvėjimo ir pažeidimų. Ypatingą dėmesį atkreipkite į putų rankenas, kojų dangtelius ir apmušalus, nes šios dalys nusidėvi greičiausiai. Pažeistos dalys turi būti nedelsiant remontuojamos arba keičiamos. Nenaudokite įrangos, kol gedimai nebus pašalinti.
10. Negalima į prietaiso angas įkišti jokių daiktų.
11. Atkreipkite dėmesį į išsikišančius reguliavimo ir konstrukcinius elementus, kurie gali trukdyti jūsų trenirutei.
12. Naudokite įrangą tik pagal jos paskirtį. Jei kokios nors dalys yra pažeistos arba girdite trikdančius garsus, nedelsdami nutraukite treniruotę. Nenaudokite įrangos, kol problema nebus išspręsta.
13. Treniruokitės patogiais drabužiais ir sportine avalyne. Venkite laisvų drabužių, kurie gali užsikabinti už išsikišusių įrangos dalių arba riboti jūsų judesius.
14. Įranga yra klasifikuojama kaip H klasės pagal EN ISO 20957-1 ir skirta tik namų naudojimui. Ji negali būti naudojama terapiniais, reabilitaciniais ar komerciniais tikslais.
15. Keldami ar nešdami įrenginį, laikykitės teisingos laikysenos, kad nesusižeistumėte stuburo.
16. Produktas skirtas tik suaugusiems. Vaikai neturėtų būti palikti be priežiūros šalia prietaiso.
17. Montuodami atidžiai laikykitės instrukcijų ir naudokite tik komplekte esančias dalis. Prieš pradėdami montuoti, patikrinkite, ar yra visos dalys pagal dalių sąrašą.

## ĮSPĖJIMAS

PRIEŠ NAUDODAMI FITNESO ĮRENGINIUS, PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS. MES NEATSISAKIČIAME ATSAKOMYBĖS UŽ TRAUMAS AR TURTO ŽALĄ, ATSIKADUSIĄ DĖL NETINKAMO PRODUKTO NAUDOJIMO.

## PRIEŽIŪRA

Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų prietaisui valyti. Nešvarumus ir dulkes nuvalykite minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Laikykite įrangą sausoje vietoje, kad ji būtų apsaugota nuo drėgmės ir korozijos.

## SPECIFIKACIJOS

- Ilgis: 199 cm
- Plotis: 150 cm
- Aukštis: 220 cm



| Nr | Dalių aprašymas                   | Specifikacija     | Kiekis | Nr | Dalis aprašymas                                  | Specifikacija    | Kiekis |
|----|-----------------------------------|-------------------|--------|----|--------------------------------------------------|------------------|--------|
| 1  | Pagrindo rėmas L                  |                   | 1      | 50 | Olimpinės laikiklio kreipiamosios                | φ 50x210         | 4      |
| 2  | Pagrindo rėmas P                  |                   | 1      | 51 | Trumpas olimpinis atramos kreipiamieji olimpinis | φ 50x150         | 4      |
| 3  | Galinis stulpelis                 |                   | 2      | 52 | Olimpinis laikiklis                              |                  | 2      |
| 4  | Didelė poveržlė                   | φ38×φ13×3         | 2      | 53 | Ritinė                                           |                  | 8      |
| 5  | Viršutinis rėmas                  |                   | 2      | 54 | Stypo dangtelis                                  |                  | 4      |
| 6  | Apatinis jungiamasis rėmas        |                   | 1      | 55 | Įvorė                                            |                  | 4      |
| 7  | Viršutinis jungiamasis rėmas      |                   | 1      | 56 | Pavaros spyruoklė                                | φ 49             | 10     |
| 8  | Priekinis kreipiamasis velenas    | 50×2×1950         | 2      | 57 | Pavaros velenas                                  | φ 24,5           | 10     |
| 9  | Galinis kreipiamasis velenas      |                   | 2      | 58 | Kablys laikiklis saugos kablys                   | 38x26x30x3       | 2      |
| 10 | Kreipiamoji strypas               | φ25x1885          | 2      | 59 | Stovo poveržlė                                   | 280x45x5         | 2      |
| 11 | Krovimo strypas                   |                   | 2      | 60 | Stovo pagalvėlė                                  | 90x45x5          | 6      |
| 12 | Disko rėmas                       |                   | 2      | 61 | Įvorė                                            | φ38x φ34x φ27X26 | 8      |
| 13 | Ritininio atramos rėmas           |                   | 2      | 62 | Rankena su nailono diržu                         |                  | 2      |
| 14 | Atlikimo strypas L                |                   | 1      | 63 | Kulkšnių dirželis                                |                  | 1      |
| 1  | Atstumimo strypas P               |                   | 1      | 64 | Diskas                                           | φ 69             | 12     |
| 16 | Trumpas apsauginis stovas L       |                   | 1      | 65 | Diskas                                           | φ 75             | 4      |
| 17 | Trumpas saugos stovas P           |                   | 1      | 66 | Rankena                                          | φ 23x200         | 4      |
| 18 | Ilgas saugos stovas L             |                   | 1      | 67 | Rankena                                          | φ24xφ18x227      | 2      |
| 19 | Ilgas saugos stovas P             |                   | 1      | 68 | Rankena                                          | φ23x150          | 2      |
| 20 | Saugos kablo laikiklis            |                   | 2      | 69 | Reguliuojama ašis                                | φ24x75           | 2      |
| 21 | Dvigubas kabelis                  | L=7600 mm         | 2      | 70 | Slydimo kreipiamasis                             | 60x2,5x50x25     | 4      |
| 22 | Fiksavimo rankenėlė               |                   | 2      | 71 | Slydimo kreipiamasis                             | 60x50            | 4      |
| 23 | Svorio strypas                    |                   | 4      | 72 | Galinis dangtelis                                | φ 50             | 5      |
| 24 | Horizontali strypas               |                   | 1      | 73 | Galinis dangtelis                                | φ 45             | 2      |
| 25 | L formos kranas                   |                   | 1      | 74 | Galinis dangtelis                                | φ 38             | 2      |
| 26 | Rėmo kranas P                     |                   | 1      | 75 | Galinis dangtelis                                | φ 38             | 2      |
| 27 | Disko dangtelis                   |                   | 2      | 76 | Galinis dangtelis                                | φ 25             | 20     |
| 28 | Svorio vamzdis su saugos kabliuku |                   | 1      | 7  | Galinis dangtelis                                | φ70x50           | 2      |
| 29 | Svorio strypas                    | φ 25x2,5x1965     | 1      | 78 | Allen varžtas                                    | M8×10            | 4      |
| 30 | Atsiskyrimo strypas (priedas)     |                   | 1      | 79 | Šešiakampė galvutė varžtas                       | M6×12            | 24     |
| 31 | Tiesus strypas (priedas)          |                   | 1      | 80 | Allen varžtas                                    | M8×25            | 4      |
| 32 | Stuburas                          |                   | 4      | 81 | Allen varžtas                                    | M8×35            | 2      |
| 33 | Tarpas                            |                   | 1      | 82 | Šešiakampė galvutė varžtas                       | M10×25           | 8      |
| 34 | Sukamasis rėmas                   |                   | 1      | 83 | Šešiakampė galvutė varžtas                       | M10×45           | 18     |
| 35 | Rankena                           |                   | 1      | 84 | Šešiakampė galvutė                               | M10×65           | 2      |
| 36 | Kaištis                           |                   | 1      | 85 | Šešiakampė galvutė                               | M10×70           | 8      |
| 37 | Laikiklis                         | 155x71x13x4       | 2      | 86 | Šešiakampė galvutė varžtas                       | M10×75           | 14     |
| 38 | Saugos kablys                     | R25xφ11x6         | 2      | 87 | Šešiakampė galvutė varžtas                       | M10×85           | 8      |
| 39 | Sukamasis strypas                 |                   | 1      | 88 | Šešiakampė galvutė varžtas                       | M10×90           | 14     |
| 40 | Putų rėmas                        |                   | 1      | 89 | Šešiakampė galvutė varžtas                       | M12×90           | 1      |
| 41 | Putplastis                        | φ95xφ22x180       | 2      | 90 | Pagalvėlė                                        | 8                | 4      |
| 42 | Sunkiojo stypo lizdas             |                   | 1      | 91 | Pagalvėlė                                        | 10               | 132    |
| 4  | Putų plovimo mašina               | φ68x5             | 2      | 92 | Pagalvėlė                                        | 12               | 2      |
| 44 | L formos fiksavimo kaištis        | φ10x115           | 1      | 93 | Didelė poveržlė                                  | φ30×φ10,5        | 4      |
| 45 | Guminė mova                       | φ13xφ9,5x58       | 1      | 94 | Dangtelio veržlė                                 | M10              | 66     |
| 46 | Įvorė                             | φ38xφ34xφ25x22    | 2      | 95 | Dangtelio veržlė                                 | M12              | 1      |
| 47 | Įvorė                             | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2      |    | Allen raktas                                     | 4                | 1      |
| 48 | Įvorė                             | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4      |    | Allen raktas                                     | 5                | 1      |
| 49 | Kablys                            | φ8                | 2      |    |                                                  |                  |        |

## PIRMS SĀKT

Paldies, ka izvēlējāties HMS Cyklop1 modeli. Jūsu paša drošības un ērtības labad lūdzu pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Kā ražotāji mēs darām visu iespējamo, lai nodrošinātu pilnīgu klientu apmierinātību.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šis produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājās un ir izstrādāts, lai nodrošinātu maksimālu drošību. Lūdzu, ievērojiet šādus noteikumus:

1. Pirms treniņa sākšanas konsultējieties ar ārstu, lai pārliecinātos, ka nav kontrindikāciju ierīces lietošanai. Tas ir īpaši svarīgi cilvēkiem, kuri lieto zāles, kas ietekmē sirdi, asinsspiedienu vai holesterīna līmeni, cilvēkiem, kas vecāki par 35 gadiem, un cilvēkiem ar veselības problēmām.
2. Vienmēr iesildieties pirms treniņa.
3. Treniņa laikā un pēc tā ierīci turiet bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.
4. Ierīce jānovieto uz sausas, stabilas un līdzenas virsmas. No ierīces tuvuma jānoņem visi asi priekšmeti. Ierīce jāaizsargā no mitruma un jāizlīdzina jebkādas nelīdzenības grīdā. Lai ierīce treniņa laikā nepārvietotos, ieteicams izmantot neslīdošu paklāju.
5. Brīvā telpa ap ierīci nedrīkst būt mazāka par 0,6 m, un tajā jāiekļauj arī telpa ārkārtas nolaišanās no ierīces gadījumam. Ja iekārtas novietotas viena blakus otrai, brīvā telpa var būt sadalīta.
6. Pievērsiet uzmanību brīdinājuma zīmēm. Nepareizi vai pārmērīgi vingrojumi var būt bīstami jūsu veselībai. Ja jūtat sāpes, reiboni, sāpes krūtīs, neregulāru sirdsdarbību vai citus satraucošus simptomus, nekavējoties pārtrauciet treniņu un konsultējieties ar ārstu.
7. Pirms pirmās lietošanas un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet visu skrūvju, bultskrūvju un citu savienojumu stingrību.
8. Pirms treniņa sākšanas pārliecinieties, ka visas detaļas ir droši piestiprinātas. Treniņu drīkstat sākt tikai tad, kad ierīce ir pilnībā darba kārtībā.
9. Regulāri pārbaudiet ierīces nodilumu un bojājumus. Pievērsiet īpašu uzmanību putu rokturiem, kāju uzgaļiem un apdarei, jo šīs detaļas nodilst visātrāk. Bojātās detaļas ir nekavējoties jālabo vai jānomaina. Nelietojiet ierīci, kamēr defekti nav novērsti.
10. Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces atvērumos.
11. Pievērsiet uzmanību izvirdītiem regulēšanas un konstrukcijas elementiem, kas var traucēt jūsu treniņu.
12. Izmantojiet aprīkojumu tikai tam paredzētajam mērķim. Ja kāda daļa ir bojāta vai dzirdat traucējošas skaņas, nekavējoties pārtrauciet treniņu. Nelietojiet ierīci, kamēr problēma nav novērsta.
13. Trenējieties ērtā apģērbā un sporta apavos. Izvairieties no plaša apģērba, kas var aizķerties par izvirdītajām iekārtas daļām vai ierobežot jūsu kustības.
14. Iekārta ir klasificēta kā H klases ierīce saskaņā ar EN ISO 20957-1 un ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. To nedrīkst izmantot terapeitiskos, rehabilitācijas vai komerciālos nolūkos.
15. Pacēlot vai pārnesot ierīci, saglabājiet pareizu stāju, lai izvairītos no muguras traumām.
16. Produkts ir paredzēts tikai pieaugušajiem. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ierīces tuvumā.
17. Montāžas laikā rūpīgi ievērojiet instrukcijas un izmantojiet tikai komplektā iekļautās detaļas. Pirms montāžas sākšanas pārbaudiet, vai visas detaļas ir saskaņā ar detaļu sarakstu.

## BRĪDINĀJUMS

PIRMS FITNESSA IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET INSTRUKCIJAS. MĒS NEATBILDAM PAR TRAUMĀM VAI MATERIĀLAJĀM ZAUDĒJUMĀM, KAS RA DUŠĀS NO NEPAREIZAS PRODUKTA LIETOŠANAS.

## APKOPE

Ierīces tīrīšanai nelietojiet agresīvas ķīmikālijas. Netīrumus un putekļus noņemiet ar mīkstu, nedaudz mitru drānu. Ierīci glabājiet sausā vietā, lai pasargātu to no mitruma un korozijas.

## SPECIFIKĀCIJA

- Garums: 199 cm
- Platums: 150 cm
- Augstums: 220 cm



| Nr | Detaļas apraksts              | Specifikācija     | Daudzums | Nr | Daļas apraksts                               | Specifikācija    | Daudzums |
|----|-------------------------------|-------------------|----------|----|----------------------------------------------|------------------|----------|
| 1  | Pamatne L                     |                   | 1        | 50 | Olimpiski kronšteini                         | φ 50x210         | 4        |
| 2  | Pamatne P                     |                   | 1        | 51 | Īss olimpiskais kronšteina vadules olimpiskā | φ 50x150         | 4        |
| 3  | Aizmugurējais statnis         |                   | 2        | 52 | Olimpiskais kronšteina vāciņš                |                  | 2        |
| 4  | Liela paplāksne               | φ38×φ13×3         | 2        | 53 | Rullītis                                     |                  | 8        |
| 5  | Augšējais rāmis               |                   | 2        | 54 | Stieņa uzgalis                               |                  | 4        |
| 6  | Apakšējais savienojuma rāmis  |                   | 1        | 55 | Uzgalis                                      |                  | 4        |
| 7  | Augšējais savienojuma rāmis   |                   | 1        | 56 | Pavasara skava                               | φ 49             | 10       |
| 8  | Priekšējais vadības vārpsts   | 50×2×1950         | 2        | 57 | Pavasara skava                               | φ 24,5           | 10       |
| 9  | Aizmugurējais vadības vārpsts |                   | 2        | 58 | Āķa kronšteina vadības drošības āķis         | 38x26x30x3       | 2        |
| 10 | Vadības stienis               | φ25x1885          | 2        | 59 | Stenda paplāksne                             | 280x45x5         | 2        |
| 11 | Svars                         |                   | 2        | 60 | Stāvēšanas spilventiņš                       | 90x45x5          | 6        |
| 12 | Disku rāmis                   |                   | 2        | 61 | Ieliktnis                                    | φ38x φ34x φ27x26 | 8        |
| 13 | Rullīšu atbalsta rāmis        |                   | 2        | 62 | Rokturi ar neilona siksnu                    |                  | 2        |
| 14 | Push-up stieņi L              |                   | 1        | 63 | Potītes sikсна                               |                  | 1        |
| 15 | Push-up stieņi P              |                   | 1        | 64 | Disks                                        | φ 69             | 12       |
| 16 | Īss drošības statīvs L        |                   | 1        | 65 | Disks                                        | φ 75             | 4        |
| 17 | Īss drošības statīvs P        |                   | 1        | 66 | Rokturi                                      | φ 23x200         | 4        |
| 18 | Garš drošības statīvs L       |                   | 1        | 67 | Rokturi                                      | φ24xφ18x227      | 2        |
| 19 | Garš drošības statīvs P       |                   | 1        | 68 | Rokturi                                      | φ23x150          | 2        |
| 20 | Drošības āķa kronšteins       |                   | 2        | 69 | Regulējama ass                               | φ24x75           | 2        |
| 21 | Dubultā trosīte               | L=7600 mm         | 2        | 70 | Bīdāmā vadotne                               | 60x2,5x50x25     | 4        |
| 22 | Fiksējošā pogu                |                   | 2        | 71 | Bīdāmā vadotne                               | 60x50            | 4        |
| 23 | Svara stieņš                  |                   | 4        | 72 | Gala vāciņš                                  | φ 50             | 5        |
| 24 | Horizontālā stieņa            |                   | 1        | 73 | Gala vāciņš                                  | φ 45             | 2        |
| 25 | L-veida rāmis                 |                   | 1        | 74 | Gala vāciņš                                  | φ 38             | 2        |
| 26 | Karkasa celtnis P             |                   | 1        | 75 | Gala vāciņš                                  | φ 38             | 2        |
| 27 | Disku vāks                    |                   | 2        | 76 | Gala vāciņš                                  | φ 25             | 20       |
| 28 | Svara caurule ar drošības āķi |                   | 1        | 77 | Gala vāciņš                                  | φ70x50           | 2        |
| 29 | Svara stieņa                  | φ 25x2,5x1965     | 1        | 78 | Sešstūra skrūve                              | M8×10            | 4        |
| 30 | Atdalāma stieņa (piederums)   |                   | 1        | 79 | Sešstūra galvas skrūve                       | M6×12            | 24       |
| 31 | Taisna stieņa (piederums)     |                   | 1        | 80 | Sešstūra skrūve                              | M8×25            | 4        |
| 32 | Rumbas                        |                   | 4        | 81 | Sešstūra skrūve                              | M8×35            | 2        |
| 33 | Atstarotājs                   |                   | 1        | 82 | Sešstūra galvas skrūve                       | M10×25           | 8        |
| 34 | Rotējošais rāmis              |                   | 1        | 83 | Sešstūra galvas skrūve                       | M10×45           | 18       |
| 35 | Rokturi                       |                   | 1        | 84 | Sešstūra galvas skrūve                       | M10×65           | 2        |
| 36 | Tapas                         |                   | 1        | 85 | Sešstūra galvas skrūve                       | M10×70           | 8        |
| 37 | Skatuve                       | 155x71x13x4       | 2        | 86 | Sešstūra galvas skrūve                       | M10×75           | 14       |
| 38 | Drošības āķis                 | R25xφ11x6         | 2        | 87 | Sešstūra galvas skrūve                       | M10×85           | 8        |
| 39 | Rotējošā stieņa               |                   | 1        | 88 | Sešstūra galvas skrūve                       | M10×90           | 14       |
| 40 | Putas rāmis                   |                   | 1        | 89 | Sešstūra galvas skrūve                       | M12×90           | 1        |
| 41 | Putas                         | φ95xφ22x180       | 2        | 90 | Paplāksne                                    | 8                | 4        |
| 42 | Svara stieņa ligzda           |                   | 1        | 91 | Paplāksne                                    | 10               | 132      |
| 43 | Putas                         | φ68x5             | 2        | 92 | Paplāksne                                    | 12               | 2        |
| 44 | L veida fiksējošais tapskrūve | φ10x115           | 1        | 93 | Liela paplāksne                              | φ30×φ10,5        | 4        |
| 45 | Gumijas uzmava                | φ13xφ9,5x58       | 1        | 94 | Vāciņmutere                                  | M10              | 66       |
| 46 | Ieliktnis                     | φ38xφ34xφ25x22    | 2        | 95 | Vāka uzgrieznis                              | M12              | 1        |
| 47 | Ieliktnis                     | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2        |    | Sešstūra atslēga                             | 4                | 1        |
| 48 | Ieliktnis                     | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4        |    | Sešstūra atslēga                             | 5                | 1        |
| 49 | Āķis                          | φ8                | 2        |    |                                              |                  |          |

## VOORDAT U BEGINT

Bedankt dat u voor het model HMS Cyklop1 hebt gekozen. Lees voor uw eigen veiligheid en comfort deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Als fabrikant stellen wij alles in het werk om volledige klanttevredenheid te garanderen.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en is ontworpen om maximale veiligheid te garanderen. Neem de volgende regels in acht:

1. Raadpleeg voor aanvang van de training uw arts om er zeker van te zijn dat er geen contra-indicaties zijn voor het gebruik van het apparaat. Dit is vooral belangrijk voor mensen die medicijnen gebruiken die het hart, de bloeddruk of het cholesterolgehalte beïnvloeden, mensen ouder dan 35 jaar en mensen met gezondheidsproblemen.
2. Warm altijd op voordat u gaat trainen.
3. Houd het apparaat tijdens en na de training buiten het bereik van kinderen en dieren.
4. De apparatuur moet op een droge, stabiele en vlakke ondergrond worden geplaatst. Verwijder alle scherpe voorwerpen uit de buurt van het apparaat. Bescherm de apparatuur tegen vocht en egaliseer oneffenheden in de grond. Het wordt aanbevolen om een antislipmat te gebruiken om te voorkomen dat het apparaat tijdens het trainen verschuift.
5. De vrije ruimte rondom het apparaat mag niet minder dan 0,6 m bedragen en moet ook ruimte bieden voor een noodafdeling van het apparaat. Als de apparatuur naast elkaar wordt geplaatst, kan de vrije ruimte worden verdeeld.
6. Let op de waarschuwingsborden. Onjuist of overmatig gebruik kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Als u pijn, duizeligheid, pijn op de borst, een onregelmatige hartslag of andere verontrustende symptomen ervaart, stop dan onmiddellijk met trainen en raadpleeg uw arts.
7. Controleer voor het eerste gebruik en regelmatig tijdens het gebruik of alle schroeven, bouten en andere verbindingen goed vastzitten.
8. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed vastzitten voordat u met uw training begint. U mag alleen met de training beginnen als het apparaat volledig operationeel is.
9. Controleer het apparaat regelmatig op slijtage en beschadigingen. Let vooral op de schuimrubberen handgrepen, beenkappen en bekleding, omdat deze onderdelen het snelst slijten. Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen. Gebruik het apparaat niet voordat de defecten zijn verholpen.
10. Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
11. Let op uitstekende afstel- en constructie-elementen die uw training kunnen hinderen.
12. Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel. Als er onderdelen beschadigd zijn of als u storende geluiden hoort, stop dan onmiddellijk met trainen. Gebruik het apparaat niet opnieuw totdat het probleem is verholpen.
13. Train in comfortabele kleding en sportschoenen. Vermijd losse kleding die aan uitstekende delen van de apparatuur kan blijven haken of uw bewegingsvrijheid kan beperken.
14. Het apparaat is geclassificeerd als Klasse H volgens EN ISO 20957-1 en is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor therapeutische, revalidatie- of commerciële doeleinden.
15. Houd bij het tillen of dragen van het apparaat een juiste houding aan om letsel aan uw ruggengraat te voorkomen.
16. Het product is uitsluitend bedoeld voor volwassenen. Kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat worden gelaten.
17. Volg de instructies zorgvuldig tijdens de montage en gebruik alleen de onderdelen die in de set zijn meegeleverd. Controleer voordat u met de montage begint of alle onderdelen aanwezig zijn volgens de onderdelenlijst.

## WAARSCHUWING

LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U DE FITNESSAPPARATUUR GEBRUIKT. WIJ ZIJN NIET VERANTWOORDELIJK VOOR LETSEL OF SCHADE AAN EIGENDOMMEN ALS GEVOLG VAN ONJUIST GEBRUIK VAN HET PRODUCT.

## ONDERHOUD

Gebruik geen agressieve chemicaliën om het apparaat schoon te maken. Verwijder vuil en stof met een zachte, licht vochtige doek. Bewaar het apparaat op een droge plaats om het te beschermen tegen vocht en corrosie.

## SPECIFICATIES

- Lengte: 199 cm
- Breedte: 150 cm
- Hoogte: 220 cm



| Nr | Onderdeelbeschrijving             | Specificatie      | Aantal | Nr | Onderdeelbeschrijving                      | Specificatie     | Aantal |
|----|-----------------------------------|-------------------|--------|----|--------------------------------------------|------------------|--------|
| 1  | Basisframe L                      |                   | 1      | 50 | Olympische beugelgeleiders                 | φ 50x210         | 4      |
| 2  | Basisframe P                      |                   | 1      | 51 | Korte Olympische beugelgeleiders Olympisch | φ 50x150         | 4      |
| 3  | Achterste paal                    |                   | 2      | 52 | Olympische beugelkap                       |                  | 2      |
| 4  | Grote sluitring                   | φ38×φ13×3         | 2      | 53 | Rol                                        |                  | 8      |
| 5  | Bovenframe                        |                   | 2      | 54 | Staaftap                                   |                  | 4      |
| 6  | Onderste verbindingsframe         |                   | 1      | 55 | Huls                                       |                  | 4      |
| 7  | Bovenste verbindingsframe         |                   | 1      | 56 | Veerklem                                   | φ 49             | 10     |
| 8  | Voorste geleidingsas              | 50×2×1950         | 2      | 57 | Veerklem                                   | φ 24,5           | 10     |
| 9  | Achterste geleidingsas            |                   | 2      | 58 | Haakbeugel geleidt veiligheidshaken        | 38x26x30x3       | 2      |
| 10 | Geleidestang                      | φ25x1885          | 2      | 59 | Standing                                   | 280x45x5         | 2      |
| 11 | Laadbalk                          |                   | 2      | 60 | Standkussen                                | 90x45x5          | 6      |
| 12 | Schijfframe                       |                   | 2      | 61 | Bus                                        | φ38x φ34x φ27X26 | 8      |
| 13 | Rolsteunframe                     |                   | 2      | 62 | Handgreep met nylon riem                   |                  | 2      |
| 14 | Push-upstang L                    |                   | 1      | 63 | Enkelband                                  |                  | 1      |
| 15 | Push-upstang P                    |                   | 1      | 64 | Schijf                                     | φ 69             | 12     |
| 16 | Korte veiligheidsstandaard L      |                   | 1      | 65 | Schijf                                     | φ 75             | 4      |
| 17 | Korte veiligheidsstandaard P      |                   | 1      | 66 | Handgreep                                  | φ 23x200         | 4      |
| 18 | Lange veiligheidsstandaard L      |                   | 1      | 67 | Handgreep                                  | φ24xφ18x227      | 2      |
| 19 | Lange veiligheidsstandaard P      |                   | 1      | 68 | Handgreep                                  | φ23x150          | 2      |
| 20 | Veiligheidshakenbeugel            |                   | 2      | 69 | Verstelbare as                             | φ24x75           | 2      |
| 21 | Dubbele kabel                     | L=7600 mm         | 2      | 70 | Glijgeleider                               | 60x2,5x50x25     | 4      |
| 22 | Vergrendelknop                    |                   | 2      | 71 | Schuifgeleider                             | 60x50            | 4      |
| 23 | Gewichtsstang                     |                   | 4      | 72 | Eindkap                                    | φ 50             | 5      |
| 24 | Horizontale stang                 |                   | 1      | 73 | Eindkap                                    | φ 45             | 2      |
| 25 | L-frame kraan                     |                   | 1      | 74 | Eindkap                                    | φ 38             | 2      |
| 26 | Framekraan P                      |                   | 1      | 75 | Eindkap                                    | φ 38             | 2      |
| 27 | Schijfdekking                     |                   | 2      | 76 | Eindkap                                    | φ 25             | 20     |
| 28 | Gewicht buis met veiligheidshaken |                   | 1      | 77 | Eindkap                                    | φ70x50           | 2      |
| 29 | Gewichtsstang                     | φ 25x2,5x1965     | 1      | 78 | Inbusschroef                               | M8×10            | 4      |
| 30 | Breekstang (accessoire)           |                   | 1      | 79 | Zeskantschroef                             | M6×12            | 24     |
| 31 | Rechte stang (accessoire)         |                   | 1      | 80 | Inbusschroef                               | M8×25            | 4      |
| 32 | Naaf                              |                   | 4      | 81 | Inbusschroef                               | M8×35            | 2      |
| 33 | Afstandhouder                     |                   | 1      | 82 | Zeskantschroef                             | M10×25           | 8      |
| 34 | Draaibaar frame                   |                   | 1      | 83 | Zeskantschroef                             | M10×45           | 18     |
| 35 | Handgreep                         |                   | 1      | 84 | Zeskantschroef                             | M10×65           | 2      |
| 36 | Pen                               |                   | 1      | 85 | Zeskantschroef                             | M10×70           | 8      |
| 37 | Beugel                            | 155x71x13x4       | 2      | 86 | Zeskantschroef                             | M10×75           | 14     |
| 38 | Veiligheidshaken                  | R25xφ11x6         | 2      | 87 | Zeskantschroef                             | M10×85           | 8      |
| 39 | Draaistang                        |                   | 1      | 88 | Zeskantschroef                             | M10×90           | 14     |
| 40 | Schuimframe                       |                   | 1      | 89 | Zeskantschroef                             | M12×90           | 1      |
| 41 | Schuim                            | φ95xφ22x180       | 2      | 90 | Sluitring                                  | 8                | 4      |
| 42 | Halterstanghouder                 |                   | 1      | 91 | Sluitring                                  | 10               | 132    |
| 43 | Schuimrubberen ring               | φ68x5             | 2      | 92 | Sluitring                                  | 12               | 2      |
| 44 | L-vormige borgpen                 | φ10x115           | 1      | 93 | Grote sluitring                            | φ30×φ10,5        | 4      |
| 45 | Rubberen huls                     | φ13xφ9,5x58       | 1      | 94 | Dopmoer                                    | M10              | 66     |
| 46 | Bus                               | φ38xφ34xφ25x22    | 2      | 95 | Dopmoer                                    | M12              | 1      |
| 47 | Bus                               | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2      |    | Inbussleutel                               | 4                | 1      |
| 48 | Bus                               | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4      |    | Inbussleutel                               | 5                | 1      |
| 49 | Haak                              | φ8                | 2      |    |                                            |                  |        |

## ANTES DE COMEÇAR

Obrigado por escolher o modelo HMS Cyklop1. Para sua própria segurança e conforto, leia atentamente este manual antes de utilizar o dispositivo. Como fabricantes, enviamos todos os esforços para garantir a satisfação total dos nossos clientes.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este produto destina-se apenas ao uso doméstico e foi concebido para garantir a máxima segurança. Respeite as seguintes regras:

1. Antes de iniciar o treino, consulte o seu médico para se certificar de que não há contra-indicações para a utilização do equipamento. Isto é especialmente importante para pessoas que tomam medicamentos que afetam o coração, a pressão arterial ou os níveis de colesterol, pessoas com mais de 35 anos de idade e pessoas com problemas de saúde.
2. Faça sempre um aquecimento antes de se exercitar.
3. Durante e após o treino, mantenha o equipamento fora do alcance de crianças e animais.
4. O equipamento deve ser colocado sobre uma superfície seca, estável e nivelada. Remova todos os objetos pontiagudos das proximidades do dispositivo. Proteja o equipamento da humidade e nivele qualquer irregularidade no solo. Recomenda-se o uso de um tapete antiderrapante para evitar que o dispositivo se mova durante o exercício.
5. O espaço livre ao redor do aparelho não deve ser inferior a 0,6 m e também deve incluir um espaço para descida de emergência do aparelho. Se os equipamentos forem colocados lado a lado, o espaço livre pode ser dividido.
6. Preste atenção aos sinais de aviso. O exercício inadequado ou excessivo pode ser perigoso para a sua saúde. Se sentir dor, tonturas, dor no peito, batimentos cardíacos irregulares ou outros sintomas preocupantes, interrompa imediatamente o treino e consulte o seu médico.
7. Antes da primeira utilização e regularmente durante a utilização, verifique o aperto de todos os parafusos, porcas e outras ligações.
8. Antes de iniciar o treino, certifique-se de que todas as peças estão bem fixadas. Só pode começar a treinar quando o aparelho estiver totalmente operacional.
9. Verifique regularmente se o aparelho apresenta desgaste ou danos. Preste especial atenção às pegadas de espuma, às tampas das pernas e aos estofos, pois estas peças são as que se desgastam mais rapidamente. As peças danificadas devem ser reparadas ou substituídas imediatamente. Não utilize o equipamento até que as avarias tenham sido reparadas.
10. Não insira quaisquer objetos nas aberturas do aparelho.
11. Preste atenção aos elementos salientes de ajuste e estruturais que possam interferir no seu treino.
12. Use o equipamento apenas para os fins a que se destina. Se alguma peça estiver danificada ou se ouvir ruídos estranhos, interrompa imediatamente o treino. Não volte a usar o equipamento até que o problema tenha sido resolvido.
13. Faça exercício com roupa confortável e calçado desportivo. Evite roupa larga que possa ficar presa em partes salientes do equipamento ou restringir os seus movimentos.
14. O equipamento foi classificado como Classe H de acordo com a norma EN ISO 20957-1 e destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins terapêuticos, de reabilitação ou comerciais.
15. Ao levantar ou transportar o aparelho, mantenha uma postura correta para evitar lesões na coluna vertebral.
16. O produto destina-se apenas a adultos. As crianças não devem ser deixadas sem supervisão perto do dispositivo.
17. Siga cuidadosamente as instruções durante a montagem e utilize apenas as peças incluídas no kit. Antes de iniciar a montagem, verifique se todas as peças estão presentes de acordo com a lista de peças.

## AVISO

LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE FITNESS. NÃO NOS RESPONSABILIZAMOS POR LESÕES OU DANOS MATERIAIS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO INCORRETA DO PRODUTO.

## MANUTENÇÃO

Não utilize produtos químicos agressivos para limpar o equipamento. Remova a sujidade e o pó com um pano macio e ligeiramente húmido. Guarde o equipamento num local seco para o proteger da humidade e da corrosão.

## ESPECIFICAÇÕES

- Comprimento: 199 cm
- Largura: 150 cm
- Altura: 220 cm



| N.º | Descrição da peça                    | Especificação     | Quantidade | N  | Descrição da peça                            | Especificação    | Quantidade |
|-----|--------------------------------------|-------------------|------------|----|----------------------------------------------|------------------|------------|
| 1   | Estrutura base L                     |                   | 1          | 50 | Guias de suporte olímpico                    | φ 50x210         | 4          |
| 2   | Estrutura de base P                  |                   | 1          | 51 | Suporte olímpico curto                       | φ 50x150         | 4          |
| 3   | Poste traseiro                       |                   | 2          | 52 | Tampa do suporte olímpico                    |                  | 2          |
| 4   | Arruela grande                       | φ38×φ13×3         | 2          | 53 | Rolo                                         |                  | 8          |
| 5   | Estrutura superior                   |                   | 2          | 54 | Tampa da barra                               |                  | 4          |
| 6   | Estrutura de ligação inferior        |                   | 1          | 55 | Manga                                        |                  | 4          |
| 7   | Estrutura de ligação superior        |                   | 1          | 56 | Braçadeira de mola                           | φ 49             | 10         |
| 8   | Eixo guia dianteiro                  | 50×2×1950         | 2          | 57 | Braçadeira de mola                           | φ 24,5           | 10         |
| 9   | Eixo guia traseiro                   |                   | 2          | 58 | Suporte do gancho guia o gancho de segurança | 38x26x30x3       | 2          |
| 10  | Haste guia                           | φ25x1885          | 2          | 59 | Arruela de suporte                           | 280x45x5         | 2          |
| 11  | Barra de carga                       |                   | 2          | 60 | Almofada de apoio                            | 90x45x5          | 6          |
| 12  | Estrutura do disco                   |                   | 2          | 61 | Bucha                                        | φ38x φ34x φ27X26 | 8          |
| 13  | Estrutura de suporte do rolo         |                   | 2          | 62 | Pega com alça de nylon                       |                  | 2          |
| 14  | Barra de flexões L                   |                   | 1          | 63 | Alça para tornozelo                          |                  | 1          |
| 15  | Barra de flexões P                   |                   | 1          | 64 | Disco                                        | φ 69             | 12         |
| 16  | Suporte de segurança curto L         |                   | 1          | 65 | Disco                                        | φ 75             | 4          |
| 17  | Suporte de segurança curto P         |                   | 1          | 66 | Pega                                         | φ 23x200         | 4          |
| 18  | Suporte de segurança longo L         |                   | 1          | 67 | Pega                                         | φ24xφ18x227      | 2          |
| 19  | Suporte de segurança longo P         |                   | 1          | 68 | Pega                                         | φ23x150          | 2          |
| 20  | Suporte do gancho de segurança       |                   | 2          | 69 | Eixo ajustável                               | φ24x75           | 2          |
| 21  | Cabo duplo                           | L=7600 mm         | 2          | 70 | Guia deslizante                              | 60x2,5x50x25     | 4          |
| 22  | Botão de bloqueio                    |                   | 2          | 71 | Guia deslizante                              | 60x50            | 4          |
| 23  | Barra de peso                        |                   | 4          | 72 | Tampa final                                  | φ 50             | 5          |
| 24  | Haste horizontal                     |                   | 1          | 73 | Tampa terminal                               | φ 45             | 2          |
| 25  | Guindaste com estrutura em L         |                   | 1          | 74 | Tampa terminal                               | φ 38             | 2          |
| 26  | Guindaste de estrutura P             |                   | 1          | 75 | Tampa terminal                               | φ 38             | 2          |
| 27  | Tampa do disco                       |                   | 2          | 76 | Tampa terminal                               | φ 25             | 20         |
| 28  | Tubo de peso com gancho de segurança |                   | 1          | 77 | Tampa terminal                               | φ70x50           | 2          |
| 29  | Barra de peso                        | φ 25x2,5x1965     | 1          | 78 | Parafuso Allen                               | M8×10            | 4          |
| 30  | Barra de separação (acessório)       |                   | 1          | 79 | Parafuso de cabeça sextavada                 | M6×12            | 24         |
| 31  | Haste reta (acessório)               |                   | 1          | 80 | Parafuso Allen                               | M8×25            | 4          |
| 32  | Cubo                                 |                   | 4          | 81 | Parafuso Allen                               | M8×35            | 2          |
| 33  | Espaçador                            |                   | 1          | 82 | Parafuso de cabeça sextavada                 | M10×25           | 8          |
| 34  | Estrutura rotativa                   |                   | 1          | 83 | Parafuso de cabeça sextavada                 | M10×45           | 18         |
| 35  | Pega                                 |                   | 1          | 84 | Parafuso de cabeça sextavada                 | M10×65           | 2          |
| 36  | Pino                                 |                   | 1          | 85 | Parafuso de cabeça sextavada                 | M10×70           | 8          |
| 37  | Suporte                              | 155x71x13x4       | 2          | 86 | Parafuso de cabeça sextavada                 | M10×75           | 14         |
| 38  | Gancho de segurança                  | R25xφ11x6         | 2          | 87 | Parafuso de cabeça sextavada                 | M10×85           | 8          |
| 39  | Haste rotativa                       |                   | 1          | 88 | Parafuso de cabeça sextavada                 | M10×90           | 14         |
| 40  | Estrutura de espuma                  |                   | 1          | 89 | Parafuso de cabeça sextavada                 | M12×90           | 1          |
| 41  | Espuma                               | φ95xφ22x180       | 2          | 90 | Arruela                                      | 8                | 4          |
| 42  | Soquete de barra                     |                   | 1          | 91 | Arruela                                      | 10               | 132        |
| 43  | Arruela de espuma                    | φ68x5             | 2          | 92 | Arruela                                      | 12               | 2          |
| 44  | Pino de bloqueio em forma de L       | φ10x115           | 1          | 93 | Arruela grande                               | φ30×φ10,5        | 4          |
| 45  | Manga de borracha                    | φ13xφ9,5x58       | 1          | 94 | Porca de capa                                | M10              | 66         |
| 46  | Bucha                                | φ38xφ34xφ25x22    | 2          | 95 | Porca de capa                                | M12              | 1          |
| 47  | Bucha                                | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2          |    | Chave Allen                                  | 4                | 1          |
| 48  | Bucha                                | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4          |    | Chave Allen                                  | 5                | 1          |
| 49  | Gancho                               | φ8                | 2          |    |                                              |                  |            |

## ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

Vă mulțumim că ați ales modelul HMS Cyklop1. Pentru siguranța și confortul dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul. În calitate de producător, depunem toate eforturile pentru a asigura satisfacția completă a clienților.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚA

Acest produs este destinat exclusiv utilizării casnice și a fost conceput pentru a asigura o siguranță maximă. Vă rugăm să respectați următoarele reguli:

1. Înainte de a începe antrenamentul, consultați medicul pentru a vă asigura că nu există contraindicații pentru utilizarea echipamentului. Acest lucru este deosebit de important pentru persoanele care iau medicamente care afectează inima, tensiunea arterială sau nivelul colesterolului, persoanele cu vârsta peste 35 de ani și persoanele cu probleme de sănătate.
2. Încălziți-vă întotdeauna înainte de a face exerciții fizice.
3. În timpul și după antrenament, păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor și animalelor.
4. Echipamentul trebuie amplasat pe o suprafață uscată, stabilă și plană. Îndepărtați toate obiectele ascuțite din apropierea dispozitivului. Protejați echipamentul de umiditate și nivelați orice denivelare a solului. Se recomandă utilizarea unui covor antiderapant pentru a împiedica deplasarea dispozitivului în timpul exercițiilor.
5. Spațiul liber din jurul dispozitivului nu trebuie să fie mai mic de 0,6 m și trebuie să includă și un spațiu pentru coborârea de urgență de pe dispozitiv. Dacă echipamentele sunt amplasate unul lângă altul, spațiul liber poate fi împărțit.
6. Acordați atenție semnelor de avertizare. Exercițiile fizice necorespunzătoare sau excesive pot fi periculoase pentru sănătatea dumneavoastră. Dacă simțiți durere, amețeli, dureri în piept, bătăi neregulate ale inimii sau alte simptome îngrijorătoare, opriți imediat antrenamentul și consultați medicul.
7. Înainte de prima utilizare și în mod regulat în timpul utilizării, verificați strângerea tuturor șuruburilor, bolțurilor și altor conexiuni.
8. Înainte de a începe antrenamentul, asigurați-vă că toate piesele sunt fixate corespunzător. Puteți începe antrenamentul numai când aparatul este complet funcțional.
9. Verificați periodic dispozitivul pentru a detecta uzura și deteriorarea. Acordați o atenție deosebită mânerelor din spumă, capacelor pentru picioare și tapițeriei, deoarece aceste piese se uzează cel mai repede. Piesele deteriorate trebuie reparate sau înlocuite imediat. Nu utilizați echipamentul până când defectele nu au fost remediate.
10. Nu introduceți obiecte în orificiile dispozitivului.
11. Acordați atenție elementelor de reglare și structurale proeminente care pot interfera cu antrenamentul dumneavoastră.
12. Utilizați echipamentul numai în scopul pentru care a fost conceput. Dacă vreuna dintre piese este deteriorată sau auziți zgomote neobișnuite, opriți imediat antrenamentul. Nu utilizați din nou dispozitivul până când problema nu a fost remediată.
13. Exercițiul fizic trebuie efectuat în îmbrăcăminte confortabilă și încălțăminte sport. Evitați îmbrăcămintea largă care s-ar putea agăța de părțile proeminente ale echipamentului sau care v-ar putea restricționa mișcările.
14. Echipamentul a fost clasificat în clasa H conform EN ISO 20957-1 și este destinat exclusiv uzului casnic. Nu trebuie utilizat în scopuri terapeutice, de reabilitare sau comerciale.
15. Când ridicați sau transportați dispozitivul, mențineți o postură corectă pentru a evita rănirea coloanei vertebrale.
16. Produsul este destinat exclusiv adulților. Copiii nu trebuie lăsați nesupravegheați în apropierea dispozitivului.
17. Urmați cu atenție instrucțiunile în timpul asamblării și utilizați numai piesele incluse în kit. Înainte de a începe asamblarea, verificați dacă toate piesele sunt prezente conform listei de piese.

## AVERTISMENT

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL DE FITNESS. NU SUNTEM RESPONSABILI PENTRU LEZIUNI SAU DAUNE MATERIALE REZULTATE DIN UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A PRODUSULUI.

## ÎNTREȚINERE

Nu utilizați substanțe chimice agresive pentru curățarea dispozitivului. Îndepărtați murdăria și praful cu o cârpă moale, ușor umezită. Depozitați echipamentul într-un loc uscat pentru a-l proteja de umiditate și coroziune.

## SPECIFICAȚII

- Lungime: 199 cm
- Lățime: 150 cm
- Înălțime: 220 cm



| Nr | Descrierea piesei                        | Specificații      | Cantitate | Nr | Descrierea piesei                        | Specificații     | Cantitate |
|----|------------------------------------------|-------------------|-----------|----|------------------------------------------|------------------|-----------|
| 1  | Cadru de bază L                          |                   | 1         | 50 | Ghidaje pentru suporturi olimpice        | φ 50x210         | 4         |
| 2  | Cadru de bază P                          |                   | 1         | 51 | Ghidaje scurte pentru suporturi olimpice | φ 50x150         | 4         |
| 3  | Stâlp spate                              |                   | 2         | 52 | Ghidaje pentru suporturi Olimpice        |                  | 2         |
| 4  | Șaibă mare                               | φ38×φ13×3         | 2         | 53 | Capac suport olimpic                     |                  | 8         |
| 5  | Cadru superior                           |                   | 2         | 54 | Rolă                                     |                  | 4         |
| 6  | Cadru de conectare inferior              |                   | 1         | 55 | Capac bară                               |                  | 4         |
| 7  | Cadru superior de conectare              |                   | 1         | 56 | Manșon                                   |                  | 10        |
| 8  | Ax de ghidare față                       | 50×2×1950         | 2         | 57 | Clemă cu arc                             | φ 49             | 10        |
| 9  | Ax de ghidare spate                      |                   | 2         | 58 | Clemă cu arc                             | φ 24,5           | 2         |
| 10 | Tijă de ghidare                          | φ25x1885          | 2         | 59 | Suport cârlig Ghidaje                    | 38x26x30x3       | 2         |
| 11 | Bară de încărcare                        |                   | 2         | 60 | cârlig de siguranță                      |                  | 2         |
| 12 | Cadru disc                               |                   | 2         | 61 | Șaibă suport                             | 280x45x5         | 6         |
| 13 | Cadru de susținere a rolei               |                   | 2         | 62 | Suport                                   | 90x45x5          | 8         |
| 14 | Bară de flotări L                        |                   | 1         | 63 | Bucșă                                    | φ38x φ34x φ27X26 | 2         |
| 15 | Bară de tracțiune P                      |                   | 1         | 64 | Mâner cu curea din nailon                |                  | 1         |
| 16 | Suport de siguranță scurt L              |                   | 1         | 65 | Curea pentru gleznă                      |                  | 12        |
| 17 | Suport de siguranță scurt P              |                   | 1         | 66 | Disc                                     | φ 69             | 4         |
| 18 | Suport de siguranță lung L               |                   | 1         | 67 | Disc                                     | φ 75             | 4         |
| 19 | Suport de siguranță lung P               |                   | 1         | 68 | Mâner                                    | φ 23x200         | 2         |
| 20 | Suport cârlig de siguranță               |                   | 2         | 69 | Mâner                                    | φ24xφ18x227      | 2         |
| 21 | Cablu dublu                              | L=7600 mm         | 2         | 70 | Mâner                                    | φ23x150          | 2         |
| 22 | Buton de blocare                         |                   | 2         | 71 | Ax reglabil                              | φ24x75           | 4         |
| 23 | Bară de greutate                         |                   | 4         | 72 | Ghidaj glisant                           | 60x2,5x50x25     | 4         |
| 24 | Tijă orizontală                          |                   | 1         | 73 | Ghidaj glisant                           | 60x50            | 5         |
| 25 | Macara cu cadru în L                     |                   | 1         | 74 | Capăt                                    | φ 50             | 2         |
| 26 | Macara cu cadru P                        |                   | 1         | 75 | Capăt de capăt                           | φ 45             | 2         |
| 27 | Capac disc                               |                   | 2         | 76 | Capăt de capăt                           | φ 38             | 2         |
| 28 | Țeavă de greutate cu cârlig de siguranță |                   | 1         | 77 | Capăt de capăt                           | φ 38             | 20        |
| 29 | Bară de greutate                         | φ 25x2,5x1965     | 1         | 78 | Capac de închidere                       | φ 25             | 2         |
| 30 | Bară de rupere (accesoriu)               |                   | 1         | 79 | Capac de închidere                       | φ70x50           | 4         |
| 31 | Tijă dreaptă (accesoriu)                 |                   | 1         | 80 | Șurub Allen                              | M8×10            | 24        |
| 32 | Butuc                                    |                   | 4         | 81 | Șurub cu cap hexagonal                   | M6×12            | 4         |
| 33 | Distantier                               |                   | 1         | 82 | Șurub Allen                              | M8×25            | 2         |
| 34 | Cadru rotativ                            |                   | 1         | 83 | Șurub cu cap hexagonal                   | M8×35            | 8         |
| 35 | Mâner                                    |                   | 1         | 84 | Șurub cu cap hexagonal                   | M10×25           | 18        |
| 36 | Știft                                    |                   | 1         | 85 | Șurub cu cap hexagonal                   | M10×45           | 2         |
| 37 | Suport                                   | 155x71x13x4       | 2         | 86 | Șurub cu cap hexagonal                   | M10×65           | 8         |
| 38 | Cârlig de siguranță                      | R25xφ11x6         | 2         | 87 | Șurub cu cap hexagonal                   | M10×70           | 14        |
| 39 | Tijă rotativă                            |                   | 1         | 88 | Șurub cu cap hexagonal                   | M10×75           | 8         |
| 40 | Cadru din spumă                          |                   | 1         | 89 | Șurub cu cap hexagonal                   | M10×85           | 14        |
| 41 | Spumă                                    | φ95xφ22x180       | 2         | 90 | Șurub cu cap hexagonal                   | M12×90           | 1         |
| 42 | Soclu pentru halteră                     |                   | 1         | 91 | Șaibă                                    | 8                | 4         |
| 43 | Șaibă din spumă                          | φ68x5             | 2         | 92 | Șaibă                                    | 10               | 132       |
| 44 | Știft de blocare în formă de L           | φ10x115           | 1         | 93 | Șaibă                                    | 12               | 2         |
| 45 | Manșon din cauciuc                       | φ13xφ9,5x58       | 1         | 94 | Șaibă mare                               | φ30×φ10,5        | 4         |
| 46 | Bucșă                                    | φ38xφ34xφ25x22    | 2         | 95 | Piuliță cu cap                           | M10              | 66        |
| 47 | Bucșă                                    | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2         |    | Piuliță cu capac                         | M12              | 1         |
| 48 | Bucșă                                    | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4         |    | Cheie Allen                              | 4                | 1         |
| 49 | Cârlig                                   | φ8                | 2         |    | Cheie Allen                              | 5                | 1         |

## PRED ZAČIATKOM

Ďakujeme, že ste si vybrali model HMS Cyklop1. Pre vašu vlastnú bezpečnosť a pohodlie si pred použitím zariadenia pozorne prečítajte tento návod. Ako výrobca vynakladáme všetko úsilie, aby sme zaistili úplnú spokojnosť zákazníkov.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento výrobok je určený výhradne na domáce použitie a bol navrhnutý tak, aby zabezpečoval maximálnu bezpečnosť. Dodržiavajte nasledujúce pravidlá:

1. Pred začatím tréningu sa poraďte so svojim lekárom, aby ste sa uistili, že neexistujú žiadne kontraindikácie používania zariadenia. To je obzvlášť dôležité pre ľudí, ktorí užívajú lieky ovplyvňujúce srdce, krvný tlak alebo hladinu cholesterolu, ľudí nad 35 rokov a ľudí so zdravotnými problémami.
2. Pred cvičením sa vždy rozvičte.
3. Počas tréningu a po ňom uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a zvierat.
4. Zariadenie by malo byť umiestnené na suchom, stabilnom a rovnom povrchu. Odstráňte všetky ostré predmety z okolia zariadenia. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a vyrovajte všetky nerovnosti povrchu. Odporúča sa použiť protiskluzovú podložku, aby sa zabránilo pohybu zariadenia počas cvičenia.
5. Voľný priestor okolo zariadenia by nemal byť menší ako 0,6 m a mal by zahŕňať aj priestor na núdzové zoskoky zo zariadenia. Ak sú zariadenia umiestnené vedľa seba, voľný priestor môže byť rozdelený.
6. Venujte pozornosť varovným značkám. Nesprávne alebo nadmerné cvičenie môže byť nebezpečné pre vaše zdravie. Ak pocítite bolesť, závrat, bolesť na hrudníku, nepravidelný srdcový tep alebo iné znepokojujúce príznaky, okamžite prerušte tréning a poraďte sa so svojim lekárom.
7. Pred prvým použitím a pravidelne počas používania skontrolujte utiahnutie všetkých skrutiek, svorníkov a ostatných spojov.
8. Pred začatím tréningu sa uistite, že sú všetky časti bezpečne upevnené. Tréning môžete začať až vtedy, keď je zariadenie plne funkčné.
9. Pravidelne kontrolujte opotrebenie a poškodenie zariadenia. Venujte osobitnú pozornosť penovým rukovätiam, krytom nôh a čalúneniu, pretože tieto časti sa opotrebovávajú najrýchlejšie. Poškodené časti je nutné ihneď opraviť alebo vymeniť. Zariadenie nepoužívajte, kým nie sú chyby odstránené.
10. Do otvorov zariadenia nekladajte žiadne predmety.
11. Venujte pozornosť vyčnievajúcim nastavovacím a konštrukčným prvkom, ktoré môžu ovplyvniť vaše cvičenie.
12. Zariadenie používajte iba na účely, na ktoré je určené. Ak sú niektoré časti poškodené alebo počujete rušivé zvuky, okamžite prerušte tréning. Zariadenie nepoužívajte, kým nie je problém odstránený.
13. Cvičte v pohodlnom oblečení a športovej obuvi. Vyhnite sa voľnému oblečeniu, ktoré by sa mohlo zachytiť o vyčnievajúce časti zariadenia alebo obmedzovať váš pohyb.
14. Zariadenie bolo klasifikované ako trieda H podľa normy EN ISO 20957-1 a je určené výhradne na domáce použitie. Nesmie sa používať na terapeutické, rehabilitačné ani komerčné účely.
15. Pri zdvíhaní alebo prenášaní zariadenia dodržiavajte správne držanie tela, aby nedošlo k poraneniu chrbtice.
16. Produkt je určený iba pre dospelých. Deti by nemali byť ponechané bez dozoru v blízkosti zariadenia.
17. Pri montáži postupujte podľa pokynov a používajte iba diely, ktoré sú súčasťou súpravy. Pred začatím montáže skontrolujte, či sú všetky diely prítomné podľa zoznamu dielov.

## VAROVANIE

PREČÍTAJTE SI POKYNY PRED POUŽÍVANÍM FITNESS ZARIADENIA. NEZODPOVEDÁME ZA ZRANENIA ALEBO POŠKODENIA MAJETKU VYPLÝVAJÚCE Z NESPRÁVNEHO POUŽÍVANIA VÝROBKU.

## ÚDRŽBA

Na čistenie zariadenia nepoužívajte agresívne chemikálie. Nečistoty a prach odstráňte mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Zariadenie skladujte na suchom mieste, aby bolo chránené pred vlhkosťou a koróziou.

## ŠPECIFIKÁCIE

- Dĺžka: 199 cm
- Šírka: 150 cm
- Výška: 220 cm



| Č. | Popis dielu                            | Špecifikácia      | Počet | Č  | Popis dielu                           | Špecifikácia     | Množstvo |
|----|----------------------------------------|-------------------|-------|----|---------------------------------------|------------------|----------|
| 1  | Základný rám L                         |                   | 1     | 50 | Olympijské vodiace lišty              | φ 50x210         | 4        |
| 2  | Základný rám P                         |                   | 1     | 51 | Krátka olympijská olympijské          | φ 50x150         | 4        |
| 3  | Zadný stĺpik                           |                   | 2     | 52 | Olympijský držiak                     |                  | 2        |
| 4  | Veľká podložka                         | φ38×φ13×3         | 2     | 53 | Válec                                 |                  | 8        |
| 5  | Horný rám                              |                   | 2     | 54 | Kryt tyče                             |                  | 4        |
| 6  | Spodný spojovací rám                   |                   | 1     | 55 | Puzdro                                |                  | 4        |
| 7  | Horný spojovací rám                    |                   | 1     | 56 | Pružinová svorka                      | φ 49             | 10       |
| 8  | Predná vodiaca hriadeľ                 | 50×2×1950         | 2     | 57 | Pružinová svorka                      | φ 24,5           | 10       |
| 9  | Zadná vodiaca hriadeľ                  |                   | 2     | 58 | Háková konzola vedie bezpečnostný hák | 38x26x30x3       | 2        |
| 10 | Vodiaca tyč                            | φ25x1885          | 2     | 59 | Podložka stojana                      | 280x45x5         | 2        |
| 11 | Nákladná tyč                           |                   | 2     | 60 | Podložka pod stojan                   | 90x45x5          | 6        |
| 12 | Rám disku                              |                   | 2     | 61 | Pouzdro                               | φ38x φ34x φ27X26 | 8        |
| 13 | Rám podpory valčeka                    |                   | 2     | 62 | Rukoväť s nylonovým popruhom          |                  | 2        |
| 14 | Tlačná tyč L                           |                   | 1     | 63 | Pásik na členok                       |                  | 1        |
| 15 | Tlačná tyč P                           |                   | 1     | 64 | Disk                                  | φ 69             | 12       |
| 16 | Krátky bezpečnostný stojan L           |                   | 1     | 65 | Disk                                  | φ 75             | 4        |
| 17 | Krátka bezpečnostná podpera P          |                   | 1     | 6  | Rukoväť                               | φ 23x200         | 4        |
| 18 | Dlhý bezpečnostný stojan L             |                   | 1     | 67 | Rukoväť                               | φ24xφ18x227      | 2        |
| 19 | Dlhý bezpečnostný stojan P             |                   | 1     | 68 | Rukoväť                               | φ23x150          | 2        |
| 20 | Bezpečnostný háčik                     |                   | 2     | 69 | Nastaviteľná os                       | φ24x75           | 2        |
| 21 | Dvojitý kábel                          | L=7600 mm         | 2     | 70 | Posuvné vedenie                       | 60x2,5x50x25     | 4        |
| 22 | Zámkový gombík                         |                   | 2     | 71 | Posuvné vedenie                       | 60x50            | 4        |
| 23 | Hmotnosť tyče                          |                   | 4     | 72 | Koncová krytka                        | φ 50             | 5        |
| 24 | Vodorovná tyč                          |                   | 1     | 73 | Koncová krytka                        | φ 45             | 2        |
| 25 | L-rámový žeriav                        |                   | 1     | 74 | Koncová krytka                        | φ 38             | 2        |
| 26 | Rám žeriavu P                          |                   | 1     | 75 | Koncová krytka                        | φ 38             | 2        |
| 27 | Kryt disku                             |                   | 2     | 76 | Koncová krytka                        | φ 25             | 20       |
| 28 | Hmotnosť rúrky s bezpečnostným háčikom |                   | 1     | 7  | Koncová krytka                        | φ70x50           | 2        |
| 29 | Hmotnosť tyče                          | φ 25x2,5x1965     | 1     | 78 | Imbusový skrutka                      | M8×10            | 4        |
| 30 | Oddeliteľná tyč (príslušenstvo)        |                   | 1     | 79 | Skrutka s šesťhrannou hlavou          | M6×12            | 24       |
| 31 | Priama tyč (príslušenstvo)             |                   | 1     | 80 | Imbusový skrutka                      | M8×25            | 4        |
| 32 | Náboj                                  |                   | 4     | 81 | Imbusový skrutka                      | M8×35            | 2        |
| 33 | Distančná podložka                     |                   | 1     | 82 | Skrutka s šesťhrannou hlavou          | M10×25           | 8        |
| 34 | Otočný rám                             |                   | 1     | 83 | Skrutka s šesťhrannou hlavou          | M10×45           | 18       |
| 35 | Rukoväť                                |                   | 1     | 84 | Skrutka s šesťhrannou hlavou          | M10×65           | 2        |
| 36 | Čap                                    |                   | 1     | 85 | Skrutka s šesťhrannou hlavou          | M10×70           | 8        |
| 37 | Držiak                                 | 155x71x13x4       | 2     | 86 | Skrutka s šesťhrannou hlavou          | M10×75           | 14       |
| 38 | Bezpečnostný háčik                     | R25xφ11x6         | 2     | 87 | Skrutka s šesťhrannou hlavou          | M10×85           | 8        |
| 39 | Otočná tyč                             |                   | 1     | 88 | Skrutka s šesťhrannou hlavou          | M10×90           | 14       |
| 40 | Penový rám                             |                   | 1     | 89 | Skrutka s šesťhrannou hlavou          | M12×90           | 1        |
| 41 | Pena                                   | φ95xφ22x180       | 2     | 90 | Podložka                              | 8                | 4        |
| 42 | Zástrčka činky                         |                   | 1     | 91 | Podložka                              | 10               | 132      |
| 43 | Penová podložka                        | φ68x5             | 2     | 92 | Podložka                              | 12               | 2        |
| 44 | L-tvarový poistný čap                  | φ10x115           | 1     | 93 | Veľká podložka                        | φ30×φ10,5        | 4        |
| 45 | Gumené puzdro                          | φ13xφ9,5x58       | 1     | 94 | Matica                                | M10              | 66       |
| 46 | Pouzdro                                | φ38xφ34xφ25x22    | 2     | 95 | Matica                                | M12              | 1        |
| 47 | Pouzdro                                | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2     |    | Imbusový kľúč                         | 4                | 1        |
| 48 | Pouzdro                                | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4     |    | Imbusový kľúč                         | 5                | 1        |
| 49 | Hák                                    | φ8                | 2     |    |                                       |                  |          |

## PREDEN ZAČNETE

Hvala, ker ste izbrali model HMS Cyklop1. Zaradi vaše varnosti in udobja prosimo, da pred uporabo naprave pozorno preberete ta priročnik. Kot proizvajalec si prizadevamo za popolno zadovoljstvo kupcev.

## POMEMBNI VARNOSTNI NAVODILI

Ta izdelek je namenjen izključno za domačo uporabo in je bil zasnovan tako, da zagotavlja največjo varnost. Upoštevajte naslednja pravila:

1. Pred začetkom vadbe se posvetujte s svojim zdravnikom, da se prepričate, da ni kontraindikacij za uporabo opreme. To je še posebej pomembno za ljudi, ki jemljejo zdravila, ki vplivajo na srce, krvni tlak ali raven holesterola, ljudi, starejše od 35 let, in ljudi z zdravstvenimi težavami.
2. Pred vadbo se vedno ogrejte.
3. Med in po treningu napravo hranite izven dosega otrok in živali.
4. Oprema mora biti postavljena na suho, stabilno in ravno površino. Iz bližine naprave odstranite vse ostre predmete. Oprema mora biti zaščitena pred vlago, morebitne neravnine v tleh pa je treba izravnati. Priporočljivo je uporabiti protizdrsno podlogo, da se naprava med vadbo ne premika.
5. Prostor okoli naprave ne sme biti manjši od 0,6 m in mora vključevati tudi prostor za nujno spustitev z naprave. Če je oprema nameščena druga ob drugi, se lahko prosti prostor razdeli.
6. Bodite pozorni na opozorilne znake. Nepravilna ali pretirana vadba je lahko nevarna za vaše zdravje. Če občutite bolečine, omotico, bolečine v prsih, nepravilen srčni utrip ali druge zaskrbljujoče simptome, takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte z zdravnikom.
7. Pred prvo uporabo in redno med uporabo preverite trdnost vseh vijakov, sornikov in drugih povezav.
8. Pred začetkom vadbe se prepričajte, da so vsi deli varno pritrjeni. Vadbo lahko začnete šele, ko je naprava popolnoma delovna.
9. Redno preverjajte napravo za obrabo in poškodbe. Posebno pozornost posvetite penastim ročajem, pokrovčkom za noge in oblazinjenju, saj se ti deli najhitreje obrabljajo. Poškodovane dele je treba takoj popraviti ali zamenjati. Naprave ne uporabljajte, dokler napake niso odpravljene.
10. V odprtine naprave ne vstavljajte nobenih predmetov.
11. Bodite pozorni na izstopajoče nastavitvene in konstrukcijske elemente, ki lahko ovirajo vašo vadbo.
12. Oprema se uporablja izključno za predvideni namen. Če so kateri koli deli poškodovani ali če zaslišite moteče zvoke, takoj prenehajte z vadbo. Naprave ne uporabljajte, dokler problem ni odpravljen.
13. Vadite v udobnih oblačilih in športni obutvi. Izogibajte se ohlapnim oblačilom, ki bi se lahko zataknila za izstopajoče dele opreme ali omejevala vaše gibanje.
14. Oprema je bila razvrščena v razred H v skladu z EN ISO 20957-1 in je namenjena izključno za domačo uporabo. Ne sme se uporabljati za terapevtske, rehabilitacijske ali komercialne namene.
15. Pri dvigovanju ali prenašanju naprave ohranjajte pravilno držo, da se izognete poškodbam hrbtenice.
16. Izdelek je namenjen izključno odraslim. Otroci ne smejo biti brez nadzora v bližini naprave.
17. Pri sestavljanju natančno upoštevajte navodila in uporabljajte samo dele, ki so vključeni v komplet. Pred začetkom sestavljanja preverite, ali so vsi deli prisotni v skladu s seznamom delov.

## OPOZORILO

PREBERITE NAVODILA PRED UPORABO FITNES OPREME. NE ODGOVARJAMO ZA POŠKODBE ALI ŠKODO NA PREMOŽENJU, KI JE POSLEDICA NEPRAVILNE UPORABE IZDELKA.

## VZDRŽEVANJE

Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih kemikalij. Umazanijo in prah odstranite z mehko, rahlo vlažno krpo. Oprema naj bo shranjena na suhem mestu, da je zaščitena pred vlago in korozijo.

## SPECIFIKACIJE

- Dolžina: 199 cm
- Širina: 150 cm
- Višina: 220 cm



| Št | Opis dela                      | Specifikacija     | Količina | Š  | Opis dela                                    | Specifikacija    | Količina |
|----|--------------------------------|-------------------|----------|----|----------------------------------------------|------------------|----------|
| 1  | Osnovni okvir L                |                   | 1        | 50 | Olimpijski vodili                            | φ 50x210         | 4        |
| 2  | Osnovni okvir P                |                   | 1        | 51 | Kratki olimpijski vodila nosilcev olimpijski | φ 50x150         | 4        |
| 3  | Zadnji nosilec                 |                   | 2        | 52 | Olimpijska kapica nosilca                    |                  | 2        |
| 4  | Velika podložka                | φ38×φ13×3         | 2        | 53 | Váleček                                      |                  | 8        |
| 5  | Zgornji okvir                  |                   | 2        | 54 | Pokrovček palice                             |                  | 4        |
| 6  | Spodnji povezovalni okvir      |                   | 1        | 55 | Puša                                         |                  | 4        |
| 7  | Zgornji povezovalni okvir      |                   | 1        | 56 | Spomladanska sponka                          | φ 49             | 10       |
| 8  | Sprednja vodilna gred          | 50×2×1950         | 2        | 57 | Vzmetna sponka                               | φ 24,5           | 10       |
| 9  | Zadnja vodilna gred            |                   | 2        | 58 | Kavelj za pritrditev varnostnega kavlja      | 38x26x30x3       | 2        |
| 10 | Vodilo                         | φ25x1885          | 2        | 59 | Stojalo za pranje                            | 280x45x5         | 2        |
| 11 | Nosilna palica                 |                   | 2        | 60 | Stojalo                                      | 90x45x5          | 6        |
| 12 | Okvir diska                    |                   | 2        | 61 | Puša                                         | φ38x φ34x φ27X26 | 8        |
| 13 | Nosilni okvir valja            |                   | 2        | 62 | Ročaj z najlonskim trakom                    |                  | 2        |
| 14 | Push-up palica L               |                   | 1        | 63 | Pas za gleženj                               |                  | 1        |
| 1  | Push-up palica P               |                   | 1        | 64 | Disk                                         | φ 69             | 12       |
| 16 | Kratek varnostni stojalo L     |                   | 1        | 65 | Disk                                         | φ 75             | 4        |
| 17 | Kratek varnostni stojalo P     |                   | 1        | 6  | Ročaj                                        | φ 23x200         | 4        |
| 18 | Dolgi varnostni stojalo L      |                   | 1        | 67 | Ročaj                                        | φ24xφ18x227      | 2        |
| 19 | Dolgi varnostni stojalo P      |                   | 1        | 68 | Ročaj                                        | φ23x150          | 2        |
| 20 | Varnostni kavljev nosilec      |                   | 2        | 69 | Nastavljiva os                               | φ24x75           | 2        |
| 21 | Dvojni kabel                   | L=7600 mm         | 2        | 70 | Vodilo za drsenje                            | 60x2,5x50x25     | 4        |
| 22 | Zaklepni gumb                  |                   | 2        | 71 | Vodilo za drsenje                            | 60x50            | 4        |
| 23 | Težka palica                   |                   | 4        | 72 | Končna zapora                                | φ 50             | 5        |
| 24 | Vodoravna palica               |                   | 1        | 73 | Končna zapora                                | φ 45             | 2        |
| 25 | L-okvirni žerjav               |                   | 1        | 74 | Končna kapica                                | φ 38             | 2        |
| 26 | Okvirni žerjav P               |                   | 1        | 75 | Končna zapora                                | φ 38             | 2        |
| 27 | Pokrov diska                   |                   | 2        | 76 | Končni pokrovček                             | φ 25             | 20       |
| 28 | Teža cevi z varnostnim kavljem |                   | 1        | 7  | Končna zapora                                | φ70x50           | 2        |
| 29 | Težka palica                   | φ 25x2,5x1965     | 1        | 78 | Vijačni vijak                                | M8×10            | 4        |
| 30 | Odklopna palica (dodatek)      |                   | 1        | 79 | Vijačnik s šestkotno glavo                   | M6×12            | 24       |
| 31 | Ravna palica (dodatek)         |                   | 1        | 80 | Allen vijak                                  | M8×25            | 4        |
| 32 | Pesta                          |                   | 4        | 81 | Allen vijak                                  | M8×35            | 2        |
| 33 | Razdaljnik                     |                   | 1        | 82 | Vijak s šestkotno glavo                      | M10×25           | 8        |
| 34 | Vrtljivi okvir                 |                   | 1        | 83 | Vijačnik s šestkotno glavo                   | M10×45           | 18       |
| 35 | Ročaj                          |                   | 1        | 84 | Vijačnik s šestkotno glavo                   | M10×65           | 2        |
| 36 | Zatič                          |                   | 1        | 85 | Vijak s šestkotno glavo                      | M10×70           | 8        |
| 37 | Nosilec                        | 155x71x13x4       | 2        | 86 | Vijačnik s šestkotno glavo                   | M10×75           | 14       |
| 38 | Varnostni kavljiček            | R25xφ11x6         | 2        | 87 | Vijačnik s šestkotno glavo                   | M10×85           | 8        |
| 39 | Vrtljiva palica                |                   | 1        | 88 | Vijak s šestkotno glavo                      | M10×90           | 14       |
| 40 | Penasti okvir                  |                   | 1        | 89 | Vijačnik s šestkotno glavo                   | M12×90           | 1        |
| 41 | Pena                           | φ95xφ22x180       | 2        | 90 | Podložka                                     | 8                | 4        |
| 42 | Vtičnica za barbell            |                   | 1        | 91 | Podložka                                     | 10               | 132      |
| 43 | Penasta podložka               | φ68x5             | 2        | 92 | Podložka                                     | 12               | 2        |
| 44 | L-oblikovani zaporni zatič     | φ10x115           | 1        | 93 | Velika podložka                              | φ30×φ10,5        | 4        |
| 45 | Gumijasta puša                 | φ13xφ9,5x58       | 1        | 94 | Pokrovna matica                              | M10              | 66       |
| 46 | Puša                           | φ38xφ34xφ25x22    | 2        | 95 | Pokrovna matica                              | M12              | 1        |
| 47 | Puša                           | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2        |    | Ključ za imbus                               | 4                | 1        |
| 48 | Puša                           | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4        |    | Ključ za imbus                               | 5                | 1        |
| 49 | Kavelj                         | φ8                | 2        |    |                                              |                  |          |

## INNAN DU BÖRJAR

Tack för att du har valt modellen HMS Cyklop1. För din egen säkerhet och komfort bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten. Som tillverkare gör vi vårt yttersta för att säkerställa fullständig kundnöjdhet.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt är endast avsedd för hemmabruk och har utformats för att garantera maximal säkerhet. Följ följande regler:

1. Innan du börjar träna, rådfråga din läkare för att säkerställa att det inte finns några kontraindikationer för användning av utrustningen. Detta är särskilt viktigt för personer som tar mediciner som påverkar hjärtat, blodtrycket eller kolesterolnivån, personer över 35 år och personer med hälsoproblem.
2. Värm alltid upp innan du tränar.
3. Under och efter träningen ska apparaten förvaras utom räckhåll för barn och djur.
4. Utrustningen ska placeras på en torr, stabil och plan yta. Ta bort alla vassa föremål från enhetens omgivning. Skydda utrustningen från fukt och jämna ut eventuella ojämnheter i underlaget. Det rekommenderas att använda en halkfri matta för att förhindra att enheten flyttar sig under träningen.
5. Det fria utrymmet runt enheten bör inte vara mindre än 0,6 m och bör även inkludera ett utrymme för nödnedstigning från enheten. Om utrustningen placeras bredvid varandra kan det fria utrymmet delas upp.
6. Var uppmärksam på varningsskyltar. Felaktig eller överdriven träning kan vara farligt för din hälsa. Om du upplever smärta, yrsel, bröstsmärtor, oregelbundna hjärtslag eller andra oroande symtom, avbryt träningen omedelbart och konsultera din läkare.
7. Kontrollera att alla skruvar, bultar och andra anslutningar sitter ordentligt före första användningen och regelbundet under användningen.
8. Innan du börjar träna, se till att alla delar är ordentligt fastsatta. Du får bara börja träna när apparaten är fullt funktionsduglig.
9. Kontrollera regelbundet om apparaten är sliten eller skadad. Var särskilt uppmärksam på skumhandtagen, benkåporna och klädseln, eftersom dessa delar slits snabbast. Skadade delar måste repareras eller bytas ut omedelbart. Använd inte utrustningen förrän felet har åtgärdats.
10. För inte in några föremål i enhetens öppningar.
11. Var uppmärksam på utskjutande justerings- och konstruktionsdelar som kan störa din träning.
12. Använd utrustningen endast för avsett ändamål. Om någon del är skadad eller om du hör störande ljud, avbryt träningen omedelbart. Använd inte utrustningen igen förrän problemet har åtgärdats.
13. Träna i bekväma kläder och sportkor. Undvik lösa kläder som kan fastna i utskjutande delar av utrustningen eller begränsa dina rörelser.
14. Utrustningen har klassificerats som klass H enligt EN ISO 20957-1 och är endast avsedd för hemmabruk. Den får inte användas för terapeutiska, rehabiliterings- eller kommersiella ändamål.
15. När du lyfter eller bär enheten ska du ha en korrekt hållning för att undvika skador på ryggraden.
16. Produkten är endast avsedd för vuxna. Barn får inte lämnas utan uppsikt i närheten av enheten.
17. Följ instruktionerna noggrant under montering och använd endast de delar som ingår i satsen. Innan du påbörjar monteringen, kontrollera att alla delar finns med enligt delförteckningen.

## VARNING

LÄS INSTRUKTIONERNA INNAN DU ANVÄNDER TRÄNINGSUTRUSTNINGEN. VI TAR INGET ANSVAR FÖR SKADOR PÅ PERSONER ELLER EGENDOM SOM UPPSTÅR TILL FÖLJD AV FELAKTIG ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.

## UNDERHÅLL

Använd inte starka kemikalier för att rengöra utrustningen. Ta bort smuts och damm med en mjuk, lätt fuktad trasa. Förvara utrustningen på en torr plats för att skydda den mot fukt och korrosion.

## SPECIFIKATIONER

- Längd: 199 cm
- Bredd: 150 cm
- Höjd: 220 cm



| Nr | Delbeskrivning              | Specifikation     | Antal | Nr | Delbeskrivning                      | Specifikation    | Antal |
|----|-----------------------------|-------------------|-------|----|-------------------------------------|------------------|-------|
| 1  | Basram L                    |                   | 1     | 50 | Olympiska fästbeslag                | φ 50x210         | 4     |
| 2  | Basram P                    |                   | 1     | 51 | Kort olympisk fäste guider olympisk | φ 50x150         | 4     |
| 3  | Bakre stolpe                |                   | 2     | 52 | Olympisk fästkäpa                   |                  | 2     |
| 4  | Stor bricka                 | φ38×φ13×3         | 2     | 53 | Rulle                               |                  | 8     |
| 5  | Övre ram                    |                   | 2     | 54 | Stånglock                           |                  | 4     |
| 6  | Nedre anslutningsram        |                   | 1     | 55 | Hylsa                               |                  | 4     |
| 7  | Övre anslutningsram         |                   | 1     | 56 | Fjäderklämma                        | φ 49             | 10    |
| 8  | Främre styrskåft            | 50×2×1950         | 2     | 57 | Fjäderklämma                        | φ 24,5           | 10    |
| 9  | Bakre styrskåft             |                   | 2     | 58 | Krokfäste styr säkeretskrok         | 38x26x30x3       | 2     |
| 10 | Styrstång                   | φ25x1885          | 2     | 59 | Stativbricka                        | 280x45x5         | 2     |
| 11 | Laststång                   |                   | 2     | 60 | Stativplatta                        | 90x45x5          | 6     |
| 12 | Skivram                     |                   | 2     | 61 | Bussning                            | φ38x φ34x φ27X26 | 8     |
| 13 | Rullstöddram                |                   | 2     | 62 | Handtag med nylonrem                |                  | 2     |
| 14 | Push-up-stång L             |                   | 1     | 63 | Ankelrem                            |                  | 1     |
| 15 | Push-up-stång P             |                   | 1     | 64 | Skiva                               | φ 69             | 12    |
| 16 | Kort säkerhetsstativ L      |                   | 1     | 65 | Skiva                               | φ 75             | 4     |
| 17 | Kort säkerhetsstativ P      |                   | 1     | 66 | Handtag                             | φ 23x200         | 4     |
| 18 | Långt säkerhetsstativ L     |                   | 1     | 67 | Handtag                             | φ24xφ18x227      | 2     |
| 19 | Långt säkerhetsstativ P     |                   | 1     | 68 | Handtag                             | φ23x150          | 2     |
| 20 | Säkeretskrokfäste           |                   | 2     | 69 | Justerbar axel                      | φ24x75           | 2     |
| 21 | Dubbel kabel                | L=7600 mm         | 2     | 70 | Glidstyrning                        | 60x2,5x50x25     | 4     |
| 22 | Låsknopp                    |                   | 2     | 71 | Glidstyrning                        | 60x50            | 4     |
| 23 | Viktstång                   |                   | 4     | 72 | Ändlock                             | φ 50             | 5     |
| 24 | Horisontell stång           |                   | 1     | 73 | Ändlock                             | φ 45             | 2     |
| 25 | L-ramkran                   |                   | 1     | 74 | Ändlock                             | φ 38             | 2     |
| 26 | Ramkran P                   |                   | 1     | 75 | Ändlock                             | φ 38             | 2     |
| 27 | Skivskydd                   |                   | 2     | 76 | Ändlock                             | φ 25             | 20    |
| 28 | Viktrör med säkeretskrok    |                   | 1     | 7  | Ändlock                             | φ70x50           | 2     |
| 29 | Viktstång                   | φ 25x2,5x1965     | 1     | 78 | Insexskruv                          | M8×10            | 4     |
| 30 | Avbrytningssång (tillbehör) |                   | 1     | 79 | Sexkantskruv                        | M6×12            | 24    |
| 31 | Rak stång (tillbehör)       |                   | 1     | 80 | Insexskruv                          | M8×25            | 4     |
| 32 | Nav                         |                   | 4     | 81 | Insexskruv                          | M8×35            | 2     |
| 33 | Distans                     |                   | 1     | 82 | Sexkantskruv                        | M10×25           | 8     |
| 34 | Roterande ram               |                   | 1     | 83 | Sexkantskruv                        | M10×45           | 18    |
| 35 | Handtag                     |                   | 1     | 84 | Sexkantskruv                        | M10×65           | 2     |
| 36 | Stift                       |                   | 1     | 85 | Sexkantskruv                        | M10×70           | 8     |
| 37 | Fäste                       | 155x71x13x4       | 2     | 86 | Sexkantskruv                        | M10×75           | 14    |
| 38 | Säkeretskrok                | R25xφ11x6         | 2     | 87 | Sexkantskruv                        | M10×85           | 8     |
| 39 | Roterande stång             |                   | 1     | 88 | Sexkantskruv                        | M10×90           | 14    |
| 40 | Skumram                     |                   | 1     | 89 | Sexkantskruv                        | M12×90           | 1     |
| 41 | Skum                        | φ95xφ22x180       | 2     | 90 | Bricka                              | 8                | 4     |
| 42 | Skivstångsfäste             |                   | 1     | 91 | Bricka                              | 10               | 132   |
| 43 | Skumbricka                  | φ68x5             | 2     | 92 | Bricka                              | 12               | 2     |
| 44 | L-formad läspinne           | φ10x115           | 1     | 93 | Stor bricka                         | φ30×φ10,5        | 4     |
| 45 | Gummihylsa                  | φ13xφ9,5x58       | 1     | 94 | Hattmutter                          | M10              | 66    |
| 46 | Bussning                    | φ38xφ34xφ25x22    | 2     | 95 | Hylsmutter                          | M12              | 1     |
| 47 | Bussning                    | φ25xφ21,8xφ12,2x8 | 2     |    | Insexnyckel                         | 4                | 1     |
| 48 | Bussning                    | φ18xφ14xφ10,2x12  | 4     |    | Insexnyckel                         | 5                | 1     |
| 49 | Krok                        | φ8                | 2     |    |                                     |                  |       |

## ПЕРЕД ПОЧАТКОМ

Дякуємо за вибір моделі HMS Cyklop1. Для вашої безпеки та комфорту, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою. Як виробник, ми докладаємо всіх зусиль, щоб забезпечити повне задоволення потреб клієнтів.

## ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Цей виріб призначений виключно для домашнього використання і розроблений з урахуванням максимальної безпеки. Дотримуйтесь наступних правил:

1. Перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем, щоб переконатися, що немає протипоказань до використання обладнання. Це особливо важливо для людей, які приймають ліки, що впливають на серце, артеріальний тиск або рівень холестерину, людей старше 35 років та людей із проблемами зі здоров'ям.
2. Завжди розігрівайтеся перед тренуванням.
3. Під час і після тренування тримайте прилад у недоступному для дітей і тварин місці.
4. Обладнання слід розміщувати на сухій, стійкій і рівній поверхні. Приберіть всі гострі предмети з околиць пристрою. Захищайте обладнання від вологості і вирівняйте будь-які нерівності на поверхні. Рекомендується використовувати нековзний килимок, щоб запобігти переміщенню пристрою під час тренування.
5. Вільний простір навколо пристрою повинен бути не менше 0,6 м і також повинен включати простір для екстреного спуску з пристрою. Якщо обладнання розміщене поруч одне з одним, вільний простір може бути розділений.
6. Звертайте увагу на попереджувальні знаки. Неправильні або надмірні фізичні навантаження можуть бути небезпечними для вашого здоров'я. Якщо ви відчуваєте біль, запаморочення, біль у грудях, нерегулярне серцебиття або інші тривожні симптоми, негайно припиніть тренування і проконсультуйтеся з лікарем.
7. Перед першим використанням і регулярно під час використання перевіряйте щільність затяжки всіх гвинтів, болтів та інших з'єднань.
8. Перед початком тренування переконайтеся, що всі деталі надійно закріплені. Починати тренування можна тільки тоді, коли пристрій повністю готовий до роботи.
9. Регулярно перевіряйте пристрій на знос і пошкодження. Звертайте особливу увагу на пінопластові ручки, накладки на ноги та оббивку, оскільки ці деталі зношуються найшвидше. Пошкоджені деталі необхідно негайно відремонтувати або замінити. Не використовуйте обладнання, поки несправності не будуть усунені.
10. Не вставляйте будь-які предмети в отвори пристрою.
11. Звертайте увагу на виступаючі елементи регулювання та конструкції, які можуть заважати тренуванню.
12. Використовуйте обладнання тільки за призначенням. Якщо будь-які деталі пошкоджені або ви чуєте тривожні звуки, негайно припиніть тренування. Не використовуйте пристрій, поки проблема не буде усунена.
13. Тренуйтеся в зручному одязі та спортивному взутті. Уникайте вільного одягу, який може зачепитися за виступаючі частини обладнання або обмежувати ваші рухи.
14. Обладнання класифіковано як клас II відповідно до стандарту EN ISO 20957-1 і призначене виключно для домашнього використання. Його не можна використовувати в терапевтичних, реабілітаційних або комерційних цілях.
15. Піднімаючи або переносючи пристрій, дотримуйтесь правильної постави, щоб уникнути травмування хребта.
16. Продукт призначений тільки для дорослих. Дітей не можна залишати без нагляду поблизу пристрою.
17. Під час складання ретельно дотримуйтесь інструкцій і використовуйте тільки деталі, що входять до комплекту. Перед початком складання перевірте, чи всі деталі присутні відповідно до переліку деталей.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ФІТНЕС-ОБЛАДНАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ. МИ НЕ НЕСЕМО ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ТРАВМИ АБО ПОВРЕДЖЕННЯ МАЙНА, ЩО ВИНИКЛИ ВНАСЛІДОК НЕВІРНОГО ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Не використовуйте агресивні хімічні засоби для чищення пристрою. Бруд і пил видаляйте м'якою, злегка вологою ганчіркою. Зберігайте обладнання в сухому місці, щоб захистити його від вологості та корозії.

## СПЕЦИФІКАЦІЯ

- довжина: 199 см
- ширина: 150 см
- висота: 220 см



| №  | Опис деталі                     | Технічні характеристики | Кількість | №  | Опис деталі                                | Специфікація     | Кількість |
|----|---------------------------------|-------------------------|-----------|----|--------------------------------------------|------------------|-----------|
| 1  | Базова рама L                   |                         | 1         | 50 | Олімпійські кронштейни                     | φ 50x210         | 4         |
| 2  | Базова рама Р                   |                         | 1         | 51 | Короткі олімпійські олімпійські            | φ 50x150         | 4         |
| 3  | Задня стійка                    |                         | 2         | 52 | Олімпійська кронштейнова кришка            |                  | 2         |
| 4  | Велика шайба                    | φ38×φ13×3               | 2         | 53 | Ролик                                      |                  | 8         |
| 5  | Верхня рама                     |                         | 2         | 54 | Кришка штанги                              |                  | 4         |
| 6  | Нижня з'єднувальна рама         |                         | 1         | 55 | Втулка                                     |                  | 4         |
| 7  | Верхня з'єднувальна рама        |                         | 1         | 56 | Пружинний затискач                         | φ 49             | 10        |
| 8  | Передній направляючий вал       | 50×2×1950               | 2         | 57 | Пружинний затискач                         | φ 24,5           | 10        |
| 9  | Задній направляючий вал         |                         | 2         | 58 | Кронштейн гачка направляє запобіжний гачок | 38x26x30x3       | 2         |
| 10 | Направляюча штанга              | φ25x1885                | 2         | 59 | Підставка шайба                            | 280x45x5         | 2         |
| 11 | Завантажувальна планка          |                         | 2         | 60 | Підставка                                  | 90x45x5          | 6         |
| 12 | Рама диска                      |                         | 2         | 61 | Втулка                                     | φ38x φ34x φ27X26 | 8         |
| 13 | Опорна рама ролика              |                         | 2         | 62 | Ручка з нейлоновим ременем                 |                  | 2         |
| 14 | Штанга для віджимань L          |                         | 1         | 63 | Ремінець для щиколотки                     |                  | 1         |
| 15 | Штанга для віджимань Р          |                         | 1         | 64 | Диск                                       | φ 69             | 12        |
| 16 | Коротка захисна підставка L     |                         | 1         | 65 | Диск                                       | φ 75             | 4         |
| 17 | Коротка запобіжна підставка Р   |                         | 1         | 6  | Ручка                                      | φ 23x200         | 4         |
| 18 | Довга підставка безпеки L       |                         | 1         | 67 | Ручка                                      | φ24xφ18x227      | 2         |
| 19 | Довга підставка безпеки Р       |                         | 1         | 68 | Ручка                                      | φ23x150          | 2         |
| 20 | Кронштейн для запобіжного гачка |                         | 2         | 69 | Регульована вісь                           | φ24x75           | 2         |
| 21 | Подвійний трос                  | L=7600 мм               | 2         | 70 | Направляюча                                | 60x2,5x50x25     | 4         |
| 22 | Запірна ручка                   |                         | 2         | 71 | Направляюча                                | 60x50            | 4         |
| 23 | Вага штанги                     |                         | 4         | 72 | Кінцева заглушка                           | φ 50             | 5         |
| 24 | Горизонтальний стрижень         |                         | 1         | 73 | Кінцева заглушка                           | φ 45             | 2         |
| 25 | Кран з L-подібною рамою         |                         | 1         | 74 | Кінцева заглушка                           | φ 38             | 2         |
| 26 | Рама крана Р                    |                         | 1         | 75 | Кінцева заглушка                           | φ 38             | 2         |
| 27 | Кришка диска                    |                         | 2         | 76 | Кришка                                     | φ 25             | 20        |
| 28 | Вага труби з запобіжним гаком   |                         | 1         | 77 | Кришка                                     | φ70x50           | 2         |
| 29 | Вага штанги                     | φ 25x2,5x1965           | 1         | 78 | Гвинт з шестигранною головкою              | M8×10            | 4         |
| 30 | Відбивна планка (аксесуар)      |                         | 1         | 79 | Гвинт з шестигранною головкою              | M6×12            | 24        |
| 31 | Прямий стрижень (аксесуар)      |                         | 1         | 80 | Гвинт з шестигранною головкою              | M8×25            | 4         |
| 32 | Втулка                          |                         | 4         | 81 | Гвинт з шестигранною головкою              | M8×35            | 2         |
| 33 | Прокладка                       |                         | 1         | 82 | Гвинт з шестигранною головкою              | M10×25           | 8         |
| 34 | Оберткова рама                  |                         | 1         | 83 | Гвинт з шестигранною головкою              | M10×45           | 18        |
| 35 | Ручка                           |                         | 1         | 84 | Гвинт з шестигранною головкою              | M10×65           | 2         |
| 36 | Штифт                           |                         | 1         | 85 | Гвинт з шестигранною головкою              | M10×70           | 8         |
| 37 | Кронштейн                       | 155x71x13x4             | 2         | 86 | Гвинт з шестигранною головкою              | M10×75           | 14        |
| 38 | Захисний гачок                  | R25xφ11x6               | 2         | 87 | Гвинт з шестигранною головкою              | M10×85           | 8         |
| 39 | Поворотний стрижень             |                         | 1         | 88 | Гвинт з шестигранною головкою              | M10×90           | 14        |
| 40 | Пінопластова рама               |                         | 1         | 89 | Гвинт з шестигранною головкою              | M12×90           | 1         |
| 41 | Пінопласт                       | φ95xφ22x180             | 2         | 90 | Шайба                                      | 8                | 4         |
| 42 | Гніздо для штанги               |                         | 1         | 91 | Шайба                                      | 10               | 132       |
| 43 | Пінопластова шайба              | φ68x5                   | 2         | 92 | Шайба                                      | 12               | 2         |
| 44 | L-подібний фіксуючий штифт      | φ10x115                 | 1         | 93 | Велика шайба                               | φ30×φ10,5        | 4         |
| 45 | Гумова втулка                   | φ13xφ9,5x58             | 1         | 94 | Гайка з капсулою                           | M10              | 66        |
| 46 | Втулка                          | φ38xφ34xφ25x22          | 2         | 95 | Гайка                                      | M12              | 1         |
| 47 | Втулка                          | φ25xφ21,8xφ12,2x8       | 2         |    | Шестигранний ключ                          | 4                | 1         |
| 48 | Втулка                          | φ18xφ14xφ10,2x12        | 4         |    | Шестигранний ключ                          | 5                | 1         |
| 49 | Гачок                           | φ8                      | 2         |    |                                            |                  |           |

## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

| Item | Date of notification | Date of provision | Course of repairs | Signature of the recipient (shop, owner) |
|------|----------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------|
|      |                      |                   |                   |                                          |
|      |                      |                   |                   |                                          |
|      |                      |                   |                   |                                          |

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....  
Kod EAN:.....  
Data sprzedaży:.....

### WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:  
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

| L.p. | Data zgłoszenia | Data wydania | Przebieg napraw | Podpis odbierającego (sklep, właściciel) |
|------|-----------------|--------------|-----------------|------------------------------------------|
|      |                 |              |                 |                                          |
|      |                 |              |                 |                                          |
|      |                 |              |                 |                                          |

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
  - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
  - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
  - nesprávné montáže a údržby,
  - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
  - datum vypršení platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

---

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

---

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

| Č. | Datum nahlášení | Datum vydání | Průběh oprav | Podpis příjemce (obchod, majitel) |
|----|-----------------|--------------|--------------|-----------------------------------|
|    |                 |              |              |                                   |
|    |                 |              |              |                                   |
|    |                 |              |              |                                   |

## GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....  
EAN-kode:.....  
Dato for salg:.....

### GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
  - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
  - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
  - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
  - forkert montering og vedligeholdelse,
  - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - udløbsdato,
  - selvreparation,
  - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

---

### UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

---

### BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

| Emne | Dato for notificacion | Dato for levering | Forløb af reparationer | Modtagerens underskrift (butik, ejer) |
|------|-----------------------|-------------------|------------------------|---------------------------------------|
|      |                       |                   |                        |                                       |
|      |                       |                   |                        |                                       |
|      |                       |                   |                        |                                       |

## GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
  - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
  - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
  - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
  - unsachgemäße Montage und Wartung,
  - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
  - Verfallsdatum,
  - Selbstreparatur,
  - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

---

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

---

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

| Lfd. Nr. | Datum der Anmeldung | Datum der Ausgabe | Verlauf der Reparaturen | Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer) |
|----------|---------------------|-------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
|          |                     |                   |                         |                                                 |
|          |                     |                   |                         |                                                 |
|          |                     |                   |                         |                                                 |

## TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
  - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
  - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
  - montaje y mantenimiento inadecuados,
  - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
  - caducidad,
  - autoreparación,
  - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

---

### EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

| Artículo | Fecha de notificación | Fecha de provision | Curso de la reparación | Firma del destinatario (tienda, propietario) |
|----------|-----------------------|--------------------|------------------------|----------------------------------------------|
|          |                       |                    |                        |                                              |
|          |                       |                    |                        |                                              |
|          |                       |                    |                        |                                              |

## GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....  
EAN-kood:.....  
Müügikuupäev: .....

### GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
  - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
  - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
  - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
  - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
  - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
  - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
  - kehtivuse lõppemise kuupäev,
  - eneseparandus,
  - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

---

**SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.**

---

### MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

| Punkti | Teatamise<br>kuupäevate of | Andmete<br>esitamise<br>kuupäev | Remondi käik | Vastuvõtja<br>allkiri (kauplus,<br>omanik) |
|--------|----------------------------|---------------------------------|--------------|--------------------------------------------|
|        |                            |                                 |              |                                            |
|        |                            |                                 |              |                                            |
|        |                            |                                 |              |                                            |

## CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente: .....

### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
  - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
  - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
  - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
  - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
  - d'un montage et d'un entretien incorrects,
  - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
  - date d'expiration,
  - d'autoréparation,
  - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

---

**L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE**

---

### NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

| Article | Date de notification | Date de mise à disposition | Déroulement des réparations | Signature du destinataire (atelier, propriétaire) |
|---------|----------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------|
|         |                      |                            |                             |                                                   |
|         |                      |                            |                             |                                                   |
|         |                      |                            |                             |                                                   |

## GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....  
EAN-kód:.....  
Az értékesítés dátuma:.....

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
  - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
  - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
  - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
  - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
  - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
  - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
  - lejáratí idő,
  - önjavítás,
  - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

---

### A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

---

### A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

| Tétel | A bejelentés dátuma | A szolgáltatás időpontja | A javítás menete | A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos) |
|-------|---------------------|--------------------------|------------------|----------------------------------------|
|       |                     |                          |                  |                                        |
|       |                     |                          |                  |                                        |
|       |                     |                          |                  |                                        |

## CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita: .....

### TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
  - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
  - danni meccanici e difetti da essi causati,
  - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
  - montaggio e manutenzione impropri,
  - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
  - scadenza,
  - auto-riparazione,
  - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

---

**L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA**

---

### NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

| Oggetto | Data di notifica | Data della fornitura | Corso delle riparazioni | Firma del destinatario<br>(negozio, proprietario) |
|---------|------------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|
|         |                  |                      |                         |                                                   |
|         |                  |                      |                         |                                                   |
|         |                  |                      |                         |                                                   |

## GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data: .....

### GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
  - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
  - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
  - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
  - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
  - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
  - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
  - pasibaigus galiojimo laikui,
  - savaiminio remonto,
  - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantą taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

---

### ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

---

### PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

| Prekė | Notifikavimo data | Pateikimo data | Remonto eiga | Gavėjo parašas<br>(parduotuvė,<br>savininkas) |
|-------|-------------------|----------------|--------------|-----------------------------------------------|
|       |                   |                |              |                                               |
|       |                   |                |              |                                               |
|       |                   |                |              |                                               |

## GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....  
EAN kods:.....  
Pārdošanas datums: .....

### GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
  - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
  - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
  - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
  - nepareizu montāžu un apkopi,
  - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
  - beidzas derīguma termiņš,
  - pašremontēšana,
  - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:  
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

---

### IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

---

### PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

| Prece | Paziņojuma datums | Nodošanas datums | Remonta gaita | Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts |
|-------|-------------------|------------------|---------------|----------------------------------------|
|       |                   |                  |               |                                        |
|       |                   |                  |               |                                        |
|       |                   |                  |               |                                        |

## GARANTIEKAART

Naam artikel:.....  
EAN-code:.....  
Verkoopdatum:.....

### GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
  - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
  - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
  - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
  - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
  - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
  - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
  - vervaldatum,
  - zelfreparatie,
  - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

### DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

#### OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

| Item | Datum van kennisgeving | Datum van verstrekking | Verloop van reparaties | Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar) |
|------|------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------------------------------|
|      |                        |                        |                        |                                                  |
|      |                        |                        |                        |                                                  |
|      |                        |                        |                        |                                                  |

## CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda: .....

### CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
  - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
  - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
  - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
  - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
  - montagem e manutenção incorrectas,
  - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
  - data de expiração,
  - auto-reparação,
  - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

---

### O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

| Item | Data de notificação | Data da prestação | Curso das reparações | Assinatura do destinatário (loja, proprietário) |
|------|---------------------|-------------------|----------------------|-------------------------------------------------|
|      |                     |                   |                      |                                                 |
|      |                     |                   |                      |                                                 |
|      |                     |                   |                      |                                                 |

## CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării: .....

### TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
  - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
  - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
  - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
  - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
  - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
  - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
  - data expirării,
  - auto-reparare,
  - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

### ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

---

### NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

| Punct | Data notificării | Data furnizării | Desfășurarea reparațiilor | Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar) |
|-------|------------------|-----------------|---------------------------|------------------------------------------------|
|       |                  |                 |                           |                                                |
|       |                  |                 |                           |                                                |
|       |                  |                 |                           |                                                |

## ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....  
EAN kód:.....  
Dátum predaja: .....

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
  - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
  - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
  - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
  - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
  - nesprávnej montáže a údržby,
  - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
  - Dátum skončenia platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

### ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

#### POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

| Položka | Dátum notifikácie | Dátum poskytnutia | Priebeh opravy | Podpis príjemcu<br>(predajňa, vlastník) |
|---------|-------------------|-------------------|----------------|-----------------------------------------|
|         |                   |                   |                |                                         |
|         |                   |                   |                |                                         |
|         |                   |                   |                |                                         |

## GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....  
Koda EAN:.....  
Datum prodaje: .....

### GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
  - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
  - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
  - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
  - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
  - nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
  - datum izteka veljavnosti,
  - samopopravila,
  - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

---

### OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

---

### OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

| Artikel | Datum uradnega obvestila | Datum zagotovitve | Potek popravil | Podpis prejemnika (trgovina, lastnik) |
|---------|--------------------------|-------------------|----------------|---------------------------------------|
|         |                          |                   |                |                                       |
|         |                          |                   |                |                                       |
|         |                          |                   |                |                                       |

## GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....  
EAN-kod:.....  
Datum för försäljning:.....

### GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
  - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
  - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
  - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
  - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
  - felaktig montering och felaktigt underhåll,
  - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
  - utgångsdatum,
  - självreparation,
  - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

---

### UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

---

### ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

| Ämne | Datum för anmälan | Datum för tillhandahållande | Reparationens förlopp | Mottagarens underskrift (butik, ägare) |
|------|-------------------|-----------------------------|-----------------------|----------------------------------------|
|      |                   |                             |                       |                                        |
|      |                   |                             |                       |                                        |
|      |                   |                             |                       |                                        |

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем  
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця  
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на  
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,  
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання  
- неправильного монтажу та обслуговування,  
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі  
- закінчення терміну придатності,  
- самостійного ремонту,  
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

---

### ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

---

### ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

| Пункт | Дата повідомлення | Дата надання | Хід ремонту | Підпис одержувача (магазин, власник) |
|-------|-------------------|--------------|-------------|--------------------------------------|
|       |                   |              |             |                                      |
|       |                   |              |             |                                      |
|       |                   |              |             |                                      |

## NOTATKI



LE TRI  
+ FACILE



BAC  
DE  
TRI



**HMS-FITNESS.COM**



PRODUCER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká

Republika SERVICE: [serwis@abisal.pl](mailto:serwis@abisal.pl)

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)